LIBRARY

AMERICAN
UNIVERSITY OF
BEIRUT

UNIVERSITY
LIBRARY

MSr
892.78
A31shA

٥١٩٦
لق

شعر الأخطل

مرسوم بتصوير النور وطبع الحجر

عن نسخة خطية قديمة

وجدت في اليمن

نشرها الدكتور اوجينيوس غرفّيني الميلاني الايطالي

بمطبعة الآباء المرسلين اليسوعيين في بيروت

١٩٠٧

48445

Tous droits réservés à l'Imprimerie Catholique

TABLE DE RACCORD

DES PAGES QUI SE SUIVENT EN SÉRIES SANS INTERRUPTION
ET
ORDRE NATUREL DES PAGES.

L'ordre actuel des pages est l'œuvre d'un illettré quelconque, qui, ayant trouvé les feuillets éparpillés, les a réunis sans y rien comprendre. Mon ami, le P. Salhani, regrette que j'aie laissé reproduire le Ms. avec cette absurde pagination, et non dans un ordre plus naturel. Mais, si je l'avais fait, plus d'un lecteur m'aurait sûrement blâmé et m'aurait contesté ce droit.

Pour rendre prompt et facile le maniement de la présente édition, sans toucher au Ms., j'ai dressé la *Table de reconstruction de l'ordre naturel des pages.* Il en résulte un cadre de dix fragments, ou séries de pages, qui se suivent naturellement, sans autre interruption que trois feuillets isolés perdus et marqués par [1 f.] dans la Table.

I. (... 1. 2...)
II. (... 3, 4, [1 f.], 5, 6, [1 f.], 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, [1 f.], 65, 66...)
III. (... 63, 64, 89, 90, 85, 86, 87, 88, 93, 94, 95, 96, 91, 92, 61, 62...)
IV. (... 23), (24...)
V. (... 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48...)
VI. (49, 50...)
VII. (... 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 27, 28...)
VIII. (... 7, 8, 9, 10...)
IX. (... 31, 32, 25, 26, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 67, 68...)
X. (... 29, 30, 69), (70, 71, 72).

المهاداه ان يميل مرة لمنة ومرة لسره وقال غيره تهاديه اي برفقه
قليلا والتهادي في المشي ايضا والخناتمه نقيض الرفق ويروى تزجيه ٥

إذا ربعوا أعطا لجاما ضربة وأخرى بما آل منها مجلل

ضربه صنيع صريع المدام يقول لا يقدر ان يقيم صلبه ولا صلبه
من السكر مسطار الخمر يحتمل اصابه الحبلان

شربت ولا فاني يحل البتي وطية رتر وامر فلسطين معل

البتي جلقي الالية القسم وهي اليمين والالوه والالوه مثل

وكان الاخطل حلف الا يشرب عشرة ايام ٥

عليه من المعزا مسوك روية تملاه يعلا بها ويعدل

عليه على العظام ويروى عليها اي على الابل يعلا بها على الجمال
اي يجعل اعدالا وآلها للعظام ومسوك يعني الزقاق واحدها مسك روية مملوه ٥

هل اصبحوني لا ابا لابيكم وما وضعوا الاثقال
الا ليفعلوا ٥ اصبحوني اي اسقوني صبوحا

وانشده
متى ما تجي اصبحك كاسا روية وان كنت عنها ذا غنى فاغن وازدد ٥

وانشد لعمرو بن كلثوم الا هبي بصحنك فاصبحينا ٥

أناخوا بجر واشاصب كأنها رجال من السودان
لم يتسربلوا ٥ اناخوا الابل الشاصبات
الزقاق وشبه الزقاق بحبشان عراه وقال ابو عمرو وكل شي رفع

رجله الى فوق نحو شاص وانشد ۝ فحطوا الينا شاصيات كانها من

السند مسلوب القشور رواعف ۝ رواعف اى سائلة ۝

وجاؤوا ببيسانيةٍ وهي بعدما يُعَلُّ بها الساقي ألذُّ وأسهلُ

بيسانيه يعنى الخمر من بيسان ويروى الذ وانهل ۝ انهل اروى

تمرّ بها الأيدي سنيحاً وبارحاً وتوضع باللهمّ حيِّ وتُحملُ

بها ما الخمر يدار يمنا وشمالا والسانح ما مرّ على اليمين والبارح ما مرّ على اليسار وانما اراد ان الكاس يدار عليهم يمنة ويسرة وقوله توضع باللهم حي من قول بعضهم لبعض اللهم حيّه ۝

وتوقف أحياناً فيفصل بيننا غناءُ مغنٍّ أو شواءٌ مرعبلُ ۝

توقف احيانا يعنى الكاس والمرعبل الشوا الذى يقطع منه اللحم ويقال المقطع قال دخل بنو حنيفة يوم اليمامة فسطاط خالد فرعبلوه بالسيوف

فلذّت لمرتاحٍ وطابت لشاربٍ وراجعني منها مراحٌ وأخيلُ

المرتاح المسرور وانما اراد بالمرتاح نفسه والاخيل من الخيلاء وهو الزهو والكبر

فما لبّثتنا نشوةٌ لحقت بنا طوالبها مما نعلّ وننهلُ

اخبر ان للشرب طوالب تطلبه حتى تلحقه بالسكر ۝

تدبّ دبيباً في العظام كأنه دبيبُ نمالٍ في نقاً يتهيّلُ

تدب يعنى الخمر والنمال جمع نمل نمال ونمله ونمل ويقال على تقدير قطعه وقطاع النقا الكثيب وهو الرمل المجتمع العظيم

يَعُلّها بالبلى إلحاحُ كَرّهما بَعْدَ الأنيسِ ومَرُّ الدهرِ بالحِقَبِ

يعلّها يعني هذه المنازل الحاح كرّهما يعني كرّ الريح وكرّ المطر هذه مرة وهذه مرة ومرّ الدهر يقول التي علها الحقب وهي الدهور من هذه الرياح والامطار ٥

فهي كسحق اليماني بعد جِدّته أو دارس الوحي من مرفوضة الكتبِ

فهي يعني المنازل والسحق الثوب الخلق وانما جعلها كما بها لان فيه خطوط الوحي الكتاب المرفوضة التي قد قدمت ودرست وبليت

وقد عهدت بها بيضاً منعّمةً لا يرتدين على عيبٍ ولا وصبِ

الوصب الحوازى وقوله لا يرتدين اي لا يلبسن الثياب على عيب اي ليس بهن عيب

يمشين مشي الهجان الأدم يوعثها أعراف دكداكة منهالة الكثبِ

يمشين يعني النساء الهجان الكرام من الابل والادم البيض من الابل ومن الظباء يوعثها من الوعث وهي الارض اللينة السهلة اعرافها اطرافها اطراف الدكادك المنهال المنهار وهي الرملة التي اذا مشي عليها او وطئت تهال تساقط ٥

من كل بيضاء مكسال برهرهةٍ زانت معاطلها بالدرّ والذهبِ ٥

المكسال التي كأنّ بها كسلا من النعمة البرهرهة الملساء الجسد المشتوهة المعاطل الذي والرطبين والعنق يقال هي عاطل اذا لم يكن عليها حلي ويروى زانت ٥

خ رعبوبه

جون اعجزا الى يقذف بقاحته هيفاء رعبدة ممكورة

القصب ٥ الجون الشديده سواد الحدقه وبياضها

واتبعه الهيفا الدقيقه الخصر الرعبدة الغضه الرخصه

الممكوره المثليه القصب كل عظم بها فيه مخ فهو قصب ٥

يسقي الضجيع لديها بعد رقدتها منها ارتشاف رضاب

العذب ذي الحبب ٥ اذا كان انما قليلا

ارتشفه تستقيه يعني بها هنا الريق والرضاب ما يقطع في الفم

من الريق ورضاب المسك ما انقطع منه العذب يريد به حبه عليها الماء

الاسنان الحبب جمع الحباب وهي الطرائق يقول رصفها كانها تجري

يحمي اعاديها عن حوز مجلسها عمرو بن غنم بن اباء العجر

ذي الاشب ٥ يحمي اي يطرد الاعداء عن هذه

المراه اي تحميها منهم عمرو من ان تسبا والاشب الالتفاف

وهو المصدر اشب ياشب اشبا واباء العز يقول لهم باز حراز الاسد

ترمي مقاتل فراغ فتقصدها وما تصاب وما يرمون

من كثب ٥ ترمي يعني هذه الجاريه فتقصدها

اي تقتلها وكثب قريب اي لا تصاب هذه المراه ن

فالقلب عان وان لامت عواذله في حبلهن اسير مشبع

الحبب ٥ العاني الاسير العواذل اللواتي

او بها جنون وهو الكَلَب ۝

وكلُّ أغيسَ نعّابٍ اذا قلقت منهُ النُّسوعُ لأعلا السَّيْرِ معتصِبِ ۝ ويروى معتضب الاعيس الفحل الابيض النعّاب الذريع في سيره اعلا السير اي شدّه ومعتضب يقول ياخذه ويعلك لا يزال على ذلك السير وقلقت استرخت النسوع يقول ضمر فاسترخت النسوع ۝

كَاَنَّ اَقْتَادَهُ مِنْ بَعْدِ مَا كَلِمَتْ عَلَى اَصَكَّ خَفِيفِ العَقْلِ مُنْخَبِ ۝ الاقتاد خشب الرحل واداته كلمت جرحت اصكّ يعني الظليم المنخب الطائر الفؤاد الجبان النخب الجبان وانشد منخب اللبّ به ضربه ۝

صُعْرِ الخُدُودِ وَقَدْ بَاشَرْنَ هَاجِرَةً لِكَوْكَبٍ مِنْ نُجُومِ القَيْظِ مُلْتَهِبِ ۝ صعر الخدود اي صعاب وهو من الكبر باشرن هاجرة اي استقبلن الشمس والهاجرة نصف النهار وكوكب الحرّ شدّته وكوكب كل شيء معظمه

جَامِي الوَدِيقَةِ تُغْضِي الرِّيحُ خَشْيَتَهُ يَكَادُ يُذْكِي شَرَارَ النَّارِ بِالعُطُبِ ۝ حامي الوديقه والوديقه شدّة الحرّ يكاد ذلك النجم يذكي اي يوقد النار من شدّة حره العطب الخرقة التي توقد بها النار تغضي الريح اي تذل وتسكن لالتهابه

حتى يظل له منهن واعية مستوهل عامل التقريب والخبب
حتى يظل له اي له لذا الكوكب من الجمر ومنهن من تلك الابل لا تنفك
لا تكترث للجمر والوهل الفزع ٥

اذا تكبدن تيها لا منار له من مستجهر كذوب اللون
مضطرب ٥ اذا تكبدن هذه الابل اي ركبن مفازه
تيها لا نابتة لا شي فيها والمجل القحط المستجهر السراب وكذوب
اللون يقول من رءاه من بعيد حسب انه ماء ٥

يا ارزن من حين مضوا له دأب مستمر عن عمود الساق
مرتفق ٥ يا ارزن يعني الابل يقول تقبض كما ارز
الجلد اذا امسها النار تقبض المرار الجادي الذي يضرب في الابل
في السوق والدأب النشاط مستمر عن ساقه تسوقه ومرتفق
يعني حافظ لحق لا يحيد عن الطريق ٥

خشيته كلما ارتجت هماهمه حتى تجشم ربوا محش اللهب
الابل الحشي الحادي ارتجت يعني هماهم الحادي تجشم يعني الربو
الابل اي تكلف شيء والمحش الموقد تريد شده شمو اللهب يقول حتى علاقه

اذا احتبن لتغمير على عجل في جم اخضر طامي نازح
الغرب ٥ اذا احتبن هذه الابل والتغمير
الشرب القليل مثل الغمر والبهم اذا اسقوها قليلا والغمر

كأن عليها القسطلاني مخملا إذا ما التقت شفاته
بالمناكب ٥
مرازيح في النادي إذا أهبّت الصبا يطبخن وأينها
بأكلف ثالب ٥
إذا ما دعا بالهدر منها عصابة أو برك مشى النشا اللواغب
ويروى الكواعب ٥
يطيش بهدها دكار هبرة إذا أطاوز الجبر ومر حيع
قاضب ٥
إذا ما الدمر المهر أو أصلع جمله عليها جملاه ما على النوائب
تردّ مياه العشر في شهر ناجر إذا استورت الجون آل
ورق الجنادب ٥
مهارش يروى بكرها ضيف أهلها إذا البلج أمسى بالهناة
والحواجب ٥
سقى الغيث من قتلى سليم وعامر بنو مر بدت فيه نحوس الكواكب
بغوا ونهم فرسان تغلب بالقنا فولوا وخلوا عن سيوف
الجنائب ٥ ويروى بطا عنهم فنار تغلب
ويروى وخلوا عن وجوه الجنائب ٥
ولا قلّ عمر حققه في زماننا وما أنت بالجاف منها بهارب

انجعونا في بسطة الارض كلها فلكم بيت الله اجدى
العجاب ۵
الم تعلموا انا نهش الى القرى اذا لم يزن في الناس قاري
لقارب ۵
بني الخطفى عدوا ابا مثل دارم والا فهاتوا انتم مثل غالب
قرى ما به ضيفا اناخ بقفرة فآب الى اصحابه غير خائب
وما الكلب اللوم حل ذا الجيرة وقبر الكلبي اللئيم
لشارب ۵
تعنا ضلالا يا جرير فانما محلك بين حل وسط الزرائب
اتسعى بيربوع لتدرك دارما وقبر بن يقرأ الكلب من حاجب

وقال الاخطل

الا ما القوم للتناهي وللهجر وطول الليالي كيف يودين بالعمر
نسخ ان صفات البك فما تنصبون على الشيحا والنظر الشزر
فما تركت حياتنا للمحبة تقلب في ارض براح
ولا خمر ۵
وان يدع قيسا ذا عي محارب فقد اصبحت قنا قيس
على ذي ۵
فان ينهضوا الا ينهضوا بجماعة وان يقعدوا انطوى الصدر على غمر

لحا الله قيسا يوم ولت رجالها عن النصف والسودا
والكاعب البكر ۝
وظلت تنادي بالثدى نساؤهم طوالع بالعلياء
مايله الخمر ۝
وان يك قد قادا المقانب مرة عمر فقد اضحى براوية قفر
تظل سباع الشرعبية حوله ربوضا وما كانوا
اجنوه في قبر ۝
صريعا لانساف جراد وطعنة تمج على متن السنان
دم الصدر ۝
عباد قرن الشيخ الكلابي يطوره وعداوته المحيق
من العقر ۝
وند اضاعته القنا حوله فاصبح مخطوم الحاجبين والظهر
وان كان قدما قبل وقع سيوفنا لعز هبوب في الحروب
ولا غمر ۝
بني عامر لو شاؤوا وابا حكم ولكن ضمم باللقاح وبالجزر
اذا اعطفت وسط البيوت احلتم لها السم محضا ام من الصبر
ولما رأى الرحمان ان لسر فيهم وتشديد لا ماء احاه
عن الغدر ۝

اباك عليها تغلب ابنت وائل فكانوا عليها مثل راغية البكر
فسيروا الى ارض الحجاز فانّا نفيناكم عن منبت
القمح والتمر
ونحن جدعنا عامراً اذ تجمّعوا ضراباً وطعناً بالمثقّفة السمر

وقال الاخطل

الا سائل الجحّاف هل هو ثائر بقتلى اصيبت من سليم وعامر
اجحّاف ان نلقك يوماً فتلقى اواذيّ البحور الطاميات
الزواخر
تكن مثل اقذاء الحباب الذي جرى به الماء تزفيه رياح الصراصر
لقد جاز كل الخير من رام شاعراً له السورة العليا
على كل شاعر
يقول بجير ليس يحصى عديده ويسبد منه شاجيا كل ناظر

وقال الاخطل

حبيب بن عتاب ارى لا مرجّينه ولا اورع ان القناع بجذب
فان يرجعوا نرجع فوارس مغرض وان يركبوا الجدى
العوانه نركب

وقال الاخطل

لعمر ابيكما زفر بن عمرو ولقد نجا لجدّ بني معاذ

مَا بَالُ قَوْمِي لَا تَغِيبُ اذا انتم وبعض الطعن من
الجفن بطان ۝
هم يهجوا جرني وما لهم بها لو واجهتهم بالقتل بدان
حرب امرئ ما ان ترك سلاحه ابدا ولا يعتري بالجربان
أنى لمراغة ان تغلب وائل رفعت عناني
فوق كل عنان ۝
ما ضر تغلب وائل اهجوتها ام بلت حيث تناطح البحران
ان الاراقم لن ينال قديمها كلب عوى متقصم الاسنان
قوم هم ردوا ابن هند عنوة عمرا وهم قسطوا
على النعمان ۝
لولا فوارس تغلب ابنة وائل نزل العدو عليك
كل مكان ۝
لولا انهم وفضل حلومهم باعوا اباك باوكس الاثمان
اخذوا عليك بكل اعلا تلعة والمجد عند مواقف
الركبان ۝
كان الهذيل يقود كل طمرة جردا مقربة وكل حصان
فبحا الاله بني كليب انهم لا يحفظون محارم الجيران
قوم اذا نبح الجفن تطاولوا ثم لم ينزعوا بقوارع الفرقان

واذا تسوّدت للمكارم والعلى لم تبدءوا الرافدا الأعوان
انسيت قتلى بالكلاب وحابس و[illegible] ونجيك برقة
الرّوحان ٥
ودّت تميم بالكلاب لو انها باعت هنالك ومالها برمان
والخيل تردي بالكماة كأنها يوم الكلاب كواسر
العقبان ٥
برجال تغلب كالأسود ومعشر قلوا اطرافا في بني شيبان
أخنيّ ليك كليبا ان مجاشعا وأبا الفوارس نهشلا
إخوان ٥
قوم اذا خطرت عليك قرومهم جعلتك بين كلاكل
وجران ٥
واذا وضعت أباك في ميزانهم رجحوا وشال ابوك
في الميزان ٥
واذا وردت الما كان لدارم صفواته وسهوله الأعطان
ولقد تقاسمتم على احسابكم وجعلتم حكّام السلطان
فاذا كليب لا تساوي دارما حتى تساوي حضرم بأبان

وقال الاخطل

طربت الى ذلفا فالدمع يسفح وهشّ لذكراها الفواد المبرّح

وتُروى فالعيون تسفح ٥
ومن دون ذا لقيا المليحة فاصطبر من الارض اطواد
وبيداء صحصح ٥
بها جن يشتق التراب بنبتها لحوم المطي إن
تذرّ عن منسح ٥
وقد صاح غربان بين وقد جرت ظبا بصرم العامرية
تبرّح ٥
فما شادن يرعى الحما وربا صهابر ودّ بمجول يوم موشح
ما احسن منها يوم جدّ رحيلنا مع الحسن لا بل هي اضوى واصبح
واحسن جيدا في السخاب ومضحكا والحلي منها
مقلتين واملح ٥
لها ارج جمع العشاق كانه بمسك وبالكافور
يطلا وينضح ٥
ما طيب من ازداد ذا لقاء بعدما تغور الثريا في السما فتجنح
اذا الليل ولى واستطرت نجومه واسفر مشهور
من الصبح افصح ٥
فلا عتب فيها عن رحلتنا اذا القوم هشوا للمروءة زمج
بطي الى الراعي قليلها وه إذا ما احتذاه سائل يتكلح

أعصيه
اذ لقاكم من كاشح للمحاني فاحفظه اذا جاني سفح
يقولوا فق عن ذكر ذلقا واسمها فمالك من حيف المنية مخرج
فقلت اجنبني لا ابا لك واطرح هوى الارض عني اذ
نا عددت مطرح
فكيف يلوم الناس فيها وقد نوى الهوى في سواد القلب
حب ممزج
وحتى جد لنشر فيه مزاجه فقربات قلبي اذ يراه ويفرح
واني لا اهوى الموت من وجد حبها ولكموت من وجد الذ
وا زوج
وكل هوى قد بات رمتي ولا ارى هوى ام عمرو من فؤادي يبرح
وقبلا نصدق من عشيري وجوههم ان شغفتهن النواجح
رفعت لهم يوما حبا بهذه اسنة ارماح نسف وبطح
فادنيت منهم ستحلنا كانه قتل السودان على مجرح
فظلت مدام من سلافه بابل تكر عليهم والشوا
الملوح
فلما تروا قلت قوموا فاسرجوا اعلى حبكم قد بان
منه التزوج
فقاموا الى جرد طوال كانها ام الزهر والانجاف في الحرب اقرح

فشدّوا عليهنّ السروج فأعنقت بخيل في نجى الرماد
وبكّح ه
مسنوح
فقال لهم سهم بقصر عشيّة اللوحش بلكم أمّ سوام مسرّج
فقال لهم ذا لكم سوام ودونه كتا بسمر الأسنّة تلمح
فلمّا أعزّنا الغنم الله منهم وذو العرش يعطي
من جزيل ويمنح ه
فلم نختصم عند الغنيمة بيننا ولم يك فينا باطل يتشحّح
فتلك المعالي لا تباع كثلّة وبهما عجايا للعشيّة
تكدح ه ثلّة من الغنم ه
هل لبني عمرو الذين ببابل وما الشنز من عمرو أضبكم منزحزح
ويروى متزحزح ه
وفي الأرض عن خوف ورغبة أهلها وعن خلافة
النسب للحيّ مفسح ه
وجنّب الفتى من شقوة العيش قطعة لحاجتها طورا
وطورا يجنح ه

وقال الأخطل ه

هل عرفت البلاد من أقفرت دارسا بوبها لخط الوبور
نبلت بعد نعمة وأنيس صوف هام ومكنس العفور

اليعفور الظبي ۝
وأوازي يفرن منها خلاخيل خدم من القطا مأمور
ذاك إذ كنت والشباب جميع في زمان كلمع ثوب البشير
إنما الشيخ هزأة للغواني ليس في حبهن بالمعذور
والغواني إذا وعدن خليلا كاذبات يعدن
وعد الغرور ۝
علّ لي بستره من كست نعمة النسيم في شبا الزمهرير
من بلاد أجادها طابخاها لم يمسكن موتها في
القدور ۝
ليس بؤس ولا نعيم بباق لبئيس به ولا مسرور
أهلك البغي بالجزيرة قيسا فهوت في مغرق وأكابور
طلبوا الموت عندنا فأتاهم من قبول عليهم ودبور
القبول الصبا وإنما سميت قبولا لأنها من قبل القبلة ۝
يوم تردي الكماة حول عمير حجلان النسور حول
الجزور ۝
رثت حيان بعمير فقلنا كان في يومه شديد النكير
بشر وأحمر القيول وكلنا بعمير وسلوه المجزور
القيول الملوك والسلوا الجسد ۝

واستوبا ما ستوبنا ان قتلنا من قبل وهادب واسبر
وطحنا قيس بن علان طحنا وتركنا على تميم تدور
لا يجوزن ارضنا مضري بخفير ولا بغير خفير
واسلوا النساء يا معشر قيس لمن الدار بعد جهد
النفير ٥
يوم اقضنا اليكم بمثل فخميس من الزحوف جرور
الخميس الجيش والجرور الكثير ٥
فصبحناكم صوادر بيضا قبل صوت الامام بالتكبير
فانثنينا الذي اتى صاحباكم يرد سنا مجلاوى الامور
يوم تبدو عيون قلى غنى كعيون الكلاب بعد الهرير
تنبك الضبع من دماء غنى اذ رآها على الجدار
تمور ٥ تمور اي تدور ٥ الكثير
ولقد كنت ما غنى غنيا عن قراع الكتيبة الجمهور
ويرى الموت في دماء غنى مستديرا كخربة العرقور
طحنت عامرا وعبسا وسعدا والحي على بني منصور
جنت او طحنك الاذ اقرحيلا ثم دارت الثفن لما
فالمكم خور ٥ الثفن والمطحن موضعان
قوم عمرو اذا الحروب اجرهدت لم يردوا نجيا في الغور

اجرهدت اشتدت ٥

واحاطت عليكم بصفوف وزانت الفرار عن يسير
وشهدتم من الازارقه وقعه صادق الباس ليس بالغدر
خميس ومقنب ليس فيه غير وقع السيوف فوق القنن

الخميس الجيش والمقنب كتيبه فيها ثمانمائه رجل ٥

كم ترى من مقاتل وقتيل وسنان بعامل مكسور
وتروس من الرجال تدهدى وجواد بسرجه معقور
ترفات سيوفنا حين انثنا جيل من البلا فخور

وقال الاخطل ٥

فيا صاحبي الما على دمن بسبل لها سوالا
فقد ذكرا منازل ام عمرو وربتما المنازل قد اجالا

اجالا اي اتى عليه الحول ٥

اهاضيب الدجى من كل جون سقاها بعد ساكنها سجالا ٥

الاهاضيب المطر والدجى الظلمه والجون الاسود من السحاب

فدمن وابل ما تعلها يلث بها وحفل احتفالا
فدارا تحتخاله فلسلبها الاصوات الا ان تحالا
كان ترابها من نسج ريح طحين لم يدع له نخالا
الا انما الزورنا لنجيا انسكم بالوصال بعثتما لا

لبالي ما تزال مرام عمرو ترى في كل منزلة خيالا
بجفا ان جرتنا بقينا كما زعموا ان ندون احتيالا
بمجعبي نعرفهم رجال ارادوا ان ينذ وينضالا
عرفنا لبن آل مضى دعا وردوعا حيتك الحمالا
فلما فارقوا مرت حدوج على تزال ترى منها اعتدالا
اذا ما ضمها الحادي بسوق حثيث زادها الحادي
إختبالا ۝
فلست ظبية عز اطلت باعلام معه ترجى غزالا
باحسن مقلة منها وجيدا ووجها ناعما كسى الجمالا
جرى منها السواك على نقي كان البرق اذ ضحكت
شلالا ۝
كان المسك عل بها ذكيا وراحا خالطا العذب الزلالا
اذا ما القلب والحلي الصافا جرى منها وشاحاما
فخالا ۝
نضم ثيابها كشحا هضيما وارداف اذا قامت ثقالا
اذا قامت تنوء بحجز كدعص الرمل سال انهيالا
الى حتى متى يام عمرو دلال المطال اذا اضرما وطالا
على اى وعيشك لست ادرى اصرما كان ذلك ام دلالا

فان تكن الدلا فان منّي ببحرٍ لا اريد بها سجالا
الم يك حينكم في غير فخرٍ بما ما كان ذنوبي سلالا
سأترككم واحذو في تراثٍ لقومي لست قائله انتحالا
الم تر ان عودي تغلبيّ نضارٌ هزّه كرمٌ وطالا
فسلني بالكرام فانّ قومي كرامٌ لا اريد بها بدالا
وقومي تغلبٌ وابي بكرٌ فمن هذا يوازنها فعالا
نضار حلومنا وترى علينا ثياب الخزّ نبذلها ابتذالا
فكم من قائلٍ قد قال فينا فلم نترك لذي قيلٍ مقالا
فسل عنّا فانّ بطن الشام ترى عددًا واعلامًا ثقالا
هما الابنا وابل بحران فاصاح ترى بالليل موجهما فسالا
فمن يعدل بنا الا قريش الشامِ خيرهم وطي النعالا
ولستنا بحر اقراهم لضيفٍ واوفاهم اذا عقدوا حبالا
واجبرهم لمختبطٍ فقيرٍ لخيرٍ حين فوقَ ثمّ مالا
كرام الرفد لا يعطي قليلاً ولا يبنو النساء بلبا اعتلالا
ثلّ الضيفان ليلة كلّ ريحٍ يلفّ الترك عارمةً شمالا
النساء نا لقوى يمشي اليهم شراعًا قبل ان يضعوا الرحالا
فما تخفوا الضيافة اذا اقاموا ولا الجيران ان ركبوا ارتحالا
ونكرم جارنا ما دام فينا ونتبعه الكرامة حيث مالا

لعمرك ما بنت الحارث قبنا على وجل نحاذر ان يقالا
فقل للناس ان هم فاضلونا نعدّ وامثلهن لهم خلالا
الشأم من دمشق الى عمان ملأنا البر احيانا رجالا
ودجله والفرات وكل وادٍ الى ارض الطا البعم الجبالا
وسايرنا المدار في جنود لنا منهن اكثرها رجالا
الا ان الجيوش لنا ذرناها وصولتها اذا ما الغوث صالا
ونحن الموقدون بكل ثغر ضرام الحرب يشتعل اشتعالا
اذا ما الخيل ضيعها رجال ربطناها فشاركت العيالا
نقاسمها المعيشة اذ شتونا ونكسوها البراقع والجلالا
نصون الخيل ما دمنا حضورا ونحذوهن في السفر النعالا
ونبعثهن في الغارات حتى يقود الفحل صاحبه مذالا
وكل طمرة جرداء تردي ترى الاضلاع بادية هزالا
اصابت من غزاة القوم جهدا نعرق من جزارتها المحالا
اذا ملت فوارسنا وكلت عماق الحرب دناها كلالا
جنبنا العتاق لها صهيل بايدينا يعارضن البغالا
اذا نادى منادينا ركبنا الى الداعي فطرنا عجالا
فهن الى الصباح مخلجات بما نعنى لها مارسنا لا
عوابس بالقنى متواترات ترى الابطال يعلون النهالا

سه″
لحيا حلا

بهاليلُ غُرٌّ من سَرَواتنا واجودُنا القرّابُ ارسالا
اذا شِبْنا وما شِبْنا اناسٌ وُجدنا من كرام الناس
جالا ۝ ويُروى نشبنا وما نشبنا ۝
ومَا اختُ الشمالِ ابن اختٍ بِرِدْفِهِ عليها القدحُ جالا
ومن كلّ القبائل قد سبينا من البيضِ المخدّرةِ الحجالا
تناضلنا وحلّ الناس نزعاً فما قامت لنا قيسٌ نضالا
ولو نسلموا سوى اسدٍ فنجوا ومن هذا نجا منّا قوالا

وقال الاخطل

تبيّنْ خليلي واطرحِ الطرفَ هل ترى بعينك اظعاناً
اقلّتْ حمولَها ۝
تحمّلنَ من صحراء فجٍّ ولم تكد بصيرٌ بها من ساعةٍ تستبيلها
تستحيلها تنظر اليهم وتبعدها بحزن ام لا تعرفانهم ثانٍ ۝
منعّمةٌ لم تلقَ في العيش ترحةً ولا عثرةً من جدّ سوءٍ يُزلّها
ولو بات يسري الذرّ فوق ثيابها لأثّر في ابشارهنّ مجالها
تبيّنْ له هواجسي كانّما اجون بها في الستر عمداً دليلُها
فلمّا استوى نصفُ النهار واطربت وقد جاز من غمر
العلاة مقيلُها ۝
جثن القطى كا صعّدت لنشانه وقد جار من سير الجمال ذميلها

شامرة رافعة مشمّرة ه

قليلاً كي ولا حتّى تراها مشمّرةً على قدمٍ وساقِ

كي ولا كقولك لا في السرعة أي كلا شيء تقول الى

الى ان تقول كي قامت الحرب على ساق ه

فلا تشكوا الى جابي تميمٍ فما لكمُ ولا لهم تلاقي

وامّا اللهُ لا امانَ ابا دُخانٍ فقد نجّاك تشفيح

العراقي ه نجّاهما العراقي في

الدلو تقول وقع بعضهم في بعض ه

اصابا نجماً ابن دمار قيسٍ فلم يوانُفَ العبدِ

واقِ ه المصر العظم في بيته تعالى

فلان مغضب اي ذا افعار ذاشة من الغضب والعطه ه

ولم يوا اي لم ينج والعبد بن عبس وباهلة ه

ومن يشهد جوانح تبترها بلاقي الموت بالبيض

الرقاق ه تبتريها بالسيوف كما تبترى

الضرع تعاتجها كي تقلها والبيض السيوف والرقاق الحداد ه

وقال الاخطل يهجو ابن جعل

سمّيت كعباً بشرّ العظام وكان ابوك يسمّى الجعل

وكان محلّك من وائلٍ محلّ القراد من است الجمل

وقال الاخطل يهجو كعبا

أَلَا يا لَيْتَ كَلْبا بادَلُونا بِمَوْلاها فَكانَ لها الصَّمِيمُ
فَبادَلَنا بِزَيْدٍ لِلَّتِ عَوْضًا كِلَا البَدَلَيْنِ مُقْتَرِفٌ — يزيد
بَهِيمُ ٥ عوضا من كلب اي خلو من
علامات ـــ الكَرَمِ المُقْتَرِفِ المُكْتَسَبِ ٥
وطاخَةُ التي لا عِزَّ فيها لِجِيرَتِهِ ولا حَسَبٌ كَرِيمُ
لَعَمْرُكَ انَّنِي وابْنَيْ جُعَيْلٍ وأُمَّهُما لَأَسْتارٌ
لَئِيمُ ٥ الاستار من كل شي اربعة ٥
فَما بَدْرِي اذا ما النّاسُ سارُوا والطَّعْنُ بَعْدُ
ذلِكَ او نُقِيمُ ٥
نَطَلُّ سُوا النَّعامَةِ بِسَبِّهِم اذا وَرَدُوا
وَوِرْدُهُمُ دَمِيمُ ٥

وقال الاخطل يهجو كعبا

ما كعبُ لا يهجونا العامَ مُعْتَرِضا فانَّ شِعْرِي إِنْ
لاقَيْتَنِي غَرِزٌ ٥
انِّي انا اللَّيْثُ في عِرِّيسِهِ أَشِبٌ فَوَدِّعِ السَّرْحَ
حتى تفسح البَصَرُ ٥ ودّع اجبن اشب والاشب
وهو الالتفاف ـــ ٥

وقد حطّ ابن ليلى فأطفأت نارهم وأقررت عيني
من خبيث الخلائق ۝
وإن يك أقوام أضاعوا فإنّني حفظت الذي بيني
وبين الفرزدق ۝

وقال الأخطل يهجو سويد بن منجوف السدوسي

وما جذع سوء خرّب السوس جوفه لما حمّلته وائل بمطيق
يطيف به سدّ ومن حوله وكأنّما عصيّ أشاء لوّحت لحريق
جماد الصفا ما إن يبضّ بقطرة وإن كان ذا ذرّاعة
ورفيق ۝ ويروى وحديق ۝
فإن يعص عن خمر ابن بكر بن وائل فليس لنا سوداؤهم
بصديق ۝ ۝

وقال الأخطل يردّ على جرير قصيدته

التي يقول فيها لمن الديار ببرقة الروحان
بكر العواذل يبتدرن ملامتي والعاذلون فكلّهم يلحاني
فإذا سبقت بشربة مقذية صرف مشعشعة بماء شنان
فظللت أسقي صاحبي من بردها عمدًا أروّيه كما روّاني
وذكرت إذ خرت الشمال وهيّجت شوقًا إلى ريّا
وأمّ أبان ۝ ۝

والجارتيه انّي مبدلها مدحا شتّت من كلّ مكان
لاقيهن ينظر فازينني صوت المها بزخارف اللسان
ونحور من ذي ناسو من فضّته ونواهد كنواعم الرمّان
ومن مثل الجنان نضج قاما كرم العسط مازوج وبان
بيض مهفهفة الاعالي ابتزّها كبرتو لولوه البحار جمان
نظرت من خلل السجوف اعين نجل تيّمت العاشقين حسان
نظرا مماثلة وهن صوادف لخدودهن واحسن
الألوان ۝
واذا رأين الشيب لم يعرفنه والغانيات عن الكبير عوان
يقطعن عنه حبل كلّ مودّة عمدا وهن الى الشباب
روان ۝
اني تدوم لذي التقى مودّتي فاذا تغيّر كنت ذا ألوان
واصدّ عن بعض الطريق تكرّما عمدا وما دهري له بهوان
وافارق الخلّ عن غير القلا وأميت بعض السرّ بالكتمان
ولقد غدوت مع القنيص بنهدة عن البديهة سمهوة
السدوان ۝
تنقضّ في اثر الأوابد مثلما تنقضّ كاسرة من العقبان
وتروح من رجب السموم كأنه عند الجراء مغارة الطيفان

ناصبًا من الانتصاب وهو الدعاء والاجتهاد ۞

وبكل مبتهل عليه مسوحه دون السماء مسبّح جأّار ۞ المبتهل المجتهد في العبادة والدعاء مسوحه يعني الراهب دون السماء يعني صومعته جأّار أي يرفع صوته بالدعاء ۞

لا يجبرون لابن الخليفة مدحة ولا يقذفون بها إلى الأمصار ۞

فرع تمهّل في أميّة لم يكن فيها بذي أُبَن ولا جوّار

فرع رفيع على الاشراف تمهل تقدم الأُبَن العُقَد واحدها أُبنة يقول ليس في عوده عقد ولا ضعف اي ليس في حسبه عيب ولا في دينه ولا جوّار في حكمه ۞

بنت قناتك منهم في أسرة بيض الوجوه مصالت أخيار ۞ قناتك اراد اصلك الأسرة قبيلة الرجل ويقال لرهط الرجل عمارته وهي العمارة والجمع العماير المصالت واحدهم مصلات وهو الماضي من الرجال ۞

جُهَرًا للمعروف حين تراهم حلمًا غير تنابل أشرار

جهرا واحدهم جهير وهو الجميل التنابل القصار واحدهم تنبال

قوم اذا بسط الاله نعيمهم صابت رحاه بسيل دار

ويحيهم عطايا بايمن وصابت من الصوب وهو المطر يقال صاب يصوب
رحاه يعني السحاب يعني رحا المهروج وانما يعني العطا ۝

وَاذَا اَرَدْتَ بِهِمْ عُقُوبَةَ فَاجِرٍ مَطَرَتْ صَوَاعِقُهُمْ
عَلَيْهِ بِنَارِ ۝

قَوْمٌ هُمُ نَالُوا السَّمَا فَارْجَفَتْ عَنْهُمْ مَدَارِعُ اُخَرِينَ
قِصَارِ ۝ نالوا السما يعني فعالهم ارتفعوا
على غيرهم من الناس فارجفت اي لم تقدر ان تستي على ارطهم
فرجعت على استاهها المدارع يعني الدراع ۝

وَاَبُوكَ صَاحِبُ يَوْمِ اَذْرُحَ اِذْ اَبَا الْحَكَمَانِ غَيْرَ
تَهَايُبٍ وَفِرَارِ ۝ اذرح مكان اجتمع فيه
الحكمان يعني ابا موسى الاشعري وعمرو بن العاص ۝

لَمَّا تَفَرَّقَتِ الْعَصَا بَيْنَهُمْ اَفْقًا وَسَارَ بِجَحْفَلٍ
جَرَّارِ ۝ تفادقا اي دنت واختلطت
افقا اي خرج الى الفضا من الارض ۝

وَاَهَلَّ اِذْ غَنَظَ الْعَدُوُّ بِقَتْلِهِ حَتَّى لَاَشَاعِرَ بَيْنَهُ
الْاَثَارُ ۝ اهل اي كبّر والاهلال الصيح
ومنه قيل اهل الصبي اذا صاح وقال ابن احمر ۝
يهل بالفرقد ركبانها كما يهل الراكب المعتمر ۝

والظاعنين على أهوا نسوتهم وما لهم من قديم غير
أغمار ه جمع غمر ه
بعرض او عبيدا او بنى الخطفا ترجوا جوار مسالماتى
وأخطار ه
قوم اذا استنبح الأضياف كلبهم قالوا لأمهم بولي
على النار ه
لا يثارون بقتلاهم اذا قتلوا ولا يكرون يوما عند
إجحار ه المجحر الملجأ ه
ولا يزالون شتى في بيوتهم يسعون من بين ملهوف
وفرار ه شتى متفرقين ه ملهوف مكروب
فاقعد جرير فقد لاقيت مطلعا صعبا ولاقاك
بحر مفعم جار ه المطلع المرقا
والمصعود الى الشى وقد يكون المطلع ايضا من فوق الى اسفل المفعم المملى
هلا كففتم معدا يوم معلعة كما كففنا معدا يوم
ذي قار ه
جاءت كتائب كسرى وهي مغضبة فاستأصلوها
وأردوا كل جبار ه
هلا منعت شوحبيلا وبلاحدثنه تيم بجمع غير أخيار

يوم الكلاب وقد سيقت نساؤهم سوق الجلائب من
عون وأبكار ٥ الجلائب الإبل التى تجلب للبيع
مستردفات أفا أنّا الرماح لنا يدعوا ربا حا وندعوا
ربقط مرار ٥ افا آبنا جعلها فيأ ٥
أقوى ابو حنش طعنا فأشعره نجلا فوها تغنى كل مسبار
أشعره الطعنة جعلها شعارا له يحتشا به النجلا الواسعة
الفوها الواسعة الفم المسبار الميل الذي تسبر به الطعنة
ويقال ما جشونها به فيقدره ٥
والورد يردي بعصم في شريدتهم كأنه لاعب فيهم
بمخراق ٥ الورد فرس شريدتهم المنهزم من المخراق المجر ٥
يدعوا فوارس لا ميلا ولا عزلا من اللهاذم يشبا
عير أعمار ٥ الاميل الذى لا يثبت على
السرج وجمعه ميل والاعزل الذى لا سلاح معه ويقال
من كانت معه عصا فليس بأعزل وقال يشبا لانهم
احذق بالركوب واذا الاعزل يريد ركوب الخيل ٥
الماء نغص عداه الروع ما كرهوا اذا ما تلبس ورّاد
لصدار ٥ الوراد الذين يردون
الماء والصدار الذين يصدرون عن الماء وانما يعنى هاهنا

جذول اي منتصبات ٥

اجدّ وانجا عتقهم عشيّة جمايل من ذات المسآل

وهجول ٥ الجمايل زمل البجو والنجوار

ما اتسع طرقاه ولا يكون الا في قاع والمسا موضع ٥

وكنت صحيح القلب حتّى اصابني من اللامعات

المبرقات خبول ٥

من اللايلات العبد وهنّا وابها على ضرمه او

وصله لغفول ٥ لغفول اي عفيفه

وكنّ على اجيا بهنّ تصدنى وهنّ منا با للرجال

وغول ٥ غول اي تعتلن قلوبهم ٥

فانّ امرا الا ينتهى عن غوايه اذا ما اشتهتها نفسه

لجهول ٥

وقال الاخطل يهجو نابغه بنى جعده

ويفضّل عليه أوس بن معزا ٥

أتانى واهلى بالجزيره من منى على نابه ان بن معز اقد علا

فانّى لقاض بين جعده عامر وعوف قضا تتبع الحق فيصلا

ابو جعده الذيب الخبيث طعامه وعوف بن كعب اكرم

الناس اوّلا ٥

تعاف الكلاب الضاريات لحومكم وتأكل من أبنا
عوف ونهشلا ۝

وقال الأخطل يهجو محاربا وغنيا

ودعا اللوم أهله وبنيه فأجابوه وقفا ونزولا
فأجاب محارب وغني ودعا دورد آل سبرا سلولا

وقال الأخطل

أراجا إما عرضت فبلغن بيانه بالحصن ورن المحلق
وعمران أن أدّوا الذي قد وأيتم وأعراضكم
موفورة لم تمزّق ۝
ألم تعلموا يا قوم أني وراكم فما تتقي حصني الكلم
وخندقي ۝
وما أنا إن عدّت معدّ قديمها بمنزلة المولى ولا
المتعلق ۝
لعمري لقد أبليت في الشعر دارما بلاء نما في كل
غرب ومشرق ۝
بلا أمري لا مستثبت بنعمة فتشكر نعماه ولا متملق
هجوت كليبا أن هجا آل دارم وأمسكت من ۝
يربوعهم بالمخنق ۝

يحذبه بقا الخطر يخطر واى نزار يعنى ربيعه ومضر ه

يرون لهمام عليهم فضيلة اذا ما فروم الناس عدت
فضولها ه

واكملها عقلا لدا كل موطن اذا اوبنت فيما يشك
عقولها ه

فتا الناس همام وموضع بيته براسه يعلو الروابي
طولها ه قوله بيته براسه اى
لبراه الاضياف وترى ناره فيقبلون اليه ه

فلو كان همام من الجن اصبحت سجودا له جن الفلاة
وغولها ه

بنته الذرى من مالك وتعطفت عليه الروابي
فرعها واصولها ه الروابي الاشراف ه

احاطت به ساداتها فترعبت لاطاقة امجادها
وجفيلها ه الترعب الاتساع لاطاقه

يعني همام امجادها ذو المجد منها الجفيل الجمع الكثير ه

تذري حبالا منهم ملقيرة يكاد يشد الافق منها
حلولها ه تذري يقول علا ذرى هذه
الحبال في النسب والكرم والحبال ها هنا الرجال ضرب الحبال لهم

مثلا المكفهرة المتراكبة المنضدة الافق النواحي حلولها اكثره عدد من سكانها

تروع الى صوت المنادي خيولهم اذا اصبحت عوذ النسا

وخيولها ○ تروع تفزع الخيل لصوت المنادي

ويجمع السرع الى الندا عوذ النسا ذوات الاولاد واحدها عائذ

والخيول مالم يحمل اي تلقح اذا اصبحت اي يحمى النسا اذا اصبحهن عنزه ○

تعد لايام الحفاظ كانها قنا لم يقوم دراها

مستخيلها ○ تعد هذه الخيل لايام الشدة

والمحافظة على الاحساب ودراها اعوجاجها ومستخيلها

يعني الناظر في نفوسها ○

فما بلت شلا قدر لعبدها ولا سبقها في شواها

شولها ○ الشل الذنب والتره والدخل والوغر واحد

تسوق لغايات الحفاظ اذا جرى ووهات اعناق

البسر خيولها ○ الحفاظ المحافظة على الحسب

ودفاع ضيم لا تسام دنية وقطاع اقران الامور

وصولها ○ الدنية الذل وقطاع اقران

الامور وصولها اخبر انه يقطع ما اتصل من الامور ويصل منها ما يقطع

واخا اذا قضى الحق لا يهتضم اخوه ولا هش العناه

رذيلها ○ مهتضم مظلوم الهش الضعيف الرذيل الرذل

أغرّ أريبٌ ليس ينقض عقده ولا شاهدًا مغبونةً يستقلها
أغر أبيض الوجه يريد جميلا الأريب العاقل وقوله ليس
ينقض عقده اي لا يرد حكمه المغبونه ام يغبن فيه ويظلم فيستقيل الحاكمه
جوادٌ إذا ما أمحل الناس ممرعٌ كريمٌ لجوعات
الشتاء قبلها ۝ جواد اي يجود بماله إذا ما

قتولها

أمحل الناس اي انقطع عنهم المطر ممرع مخصب في ذلك الوقت
لجوعات الشتاء قبلها أخبر أنه يقتل الجوع ۝
إذا نابات الدهر شقت عليهم كفاهم أذاها فاستخف
ثقلها ۝
عروفٌ لأضعاف المرازي بماله إذا عج مجحوف الصفا
وبخيلها ۝ يقول إذا نزلت نازله عرف بماله
أنه لا يسد مثلها لنازله إلا به فلم ينكر أن يوجد مجحوف
الصفا يعني الذي يلح عليه في المسأله فلا يعطي شيئه بالنجزه ۝
وكنا نخلف المرهقين جواده حفاظًا إذا لم يحم
أنثى حليلها ۝
بني غمرة والخيل زهو كأنها قداح على كفي مجيل يجيلها
بهن ونال الحي نفسًا كريمةً لكنه موتٌ
ليس يودى قتيلها ۝

ونعلم ان المرء ليس بخالد وان منايا الناس يسعى دليلها
فان عاش همام لنا فهو رحمة من الله لم يفسر علينا فضولها
وان مات لم يستبدل الارض مثله لاحد يصيب ولا امر يعولها
وما جنت الا واتقا ان نعد جنه بدوله خير من براه بدلها

وقال الاخطل

عفا من عهدت به جفير فاجبال النبالى فالعوير

النبالى المياه والعوير موضع ٥

فشامات فذات الرمث قفر عفاها بعدنا قطر ومور

المور التراب الذى تمور به الريح ٥

ملث الودق مستكب العزالى اذا ما قلت اقلع يستحير ٥

ملث دائم المطر الودق العظم القطر العزالى افواه القرب فشبه السحاب بالعزالى وهو مصب القرب اقلع كف وامسك عن المطر يستحير يتكثر ويتردد مثل الماء الحائر يقول اذا ظننت انه قد كف عاد فامطر ٥
قال الاصمعى المستحير الراكد الذى لا يزول ٥

كان المشرفية فى ذراه ونيران الحجيج لها سعير

المشرفية السيوف المنسوبة الى مشارف الشام شبه البرق الذى يخرج من خلاله ببريق السيف ونيران الحجيج لانهم يوقدون

في غير موضع ذُراه أعلاه والشعر البارز

بكلّ قرارةٍ منها وفجٍّ أضاةٌ ماؤها ضَرِبٌ يمورُ

القرار موضع يستنقع فيه الماء والفج الطريق والأضاة الغدير والضرب الكثير يعني بالأودية وقال الأصمعي الضرب أن يمر في المضيق فيقول هو كثير غزير يشابكه يضربه وإن اتسعت يمور يذهب ويجي فيها

وأقفرت الفراشة والحُبَيّا وأقفر بعد فاطمة الشفيرُ

تنقّلت الديار بها فحلّت بحزوة حيث ينتسع البعيرُ

تنقلت الديار يعني تنقلها من موضع إلى موضع فحلت بها أي نزلت حزوة موضع ويقال للبعير إذا انتسع أي إذا أصابه البق ضرب به إلى الكر ذات ذنة من البعوض والذباب فذلك الانتساع ويروى بالعين والغين جميعا وإنما يريد مكانا أخصب

نأتْ بنا غداةَ دنونَ منهم وهنّ إليك بالجولان صُورُ

نأت بعدت والنأي البعد والجولان جبل بدمشق وصور مائلة والمعنى يقول حين كنت بنا بأملك الحي وأدنى واليوم هن عنك ما يلات بودهن يكرهن قربك

كأنّ هنّ ذُبابَ دومةَ إذ غدونا غداةَ يسارُ للموتى القبورُ

الذباب هاهنا الطاعون ه

فليت الراسمات بلغن هندا فيعلم ما لقين لها الضمير

الراسمات الابل التي ترسم الارض باخفافها ه

كأن غمامة غرّاء باتت تكشّف عن محاسنها الخدور

الغمامة السحابة والغراء البيضاء يقول فكأن هذه الجارية سحابة
اذا انكشفت عنها الريح فزانت حسنها بارتسامها ضاحكا من السحاب

وقد بلغ المطيّ وهن خوص بلادا ما تحلّ بها قدور

الخوص الغائرة الاعين ه

حلفت برب ساقوا له البدنا ومن حجت بكعبته النذور
لقد ولدت بنو جذمة من قريش فتاها حين تحزبها الامور
واكرمها مواطن حين تأتي اضاربها وتختضب النحور

الضرائب الطبائع ه

واسرعها الى الاعداء نسرا اذا ما استبطئ الفرس الجرور

الجرور الفرس الذي لا ينقاد والجرور عند هذا البئر البعيدة القعر

به ترمي لعاديها قريش اذا ما نابها امر كبير
له يومان يوم قراع كبش ويوم تستطار به مطير

المطير هاهنا من الهلاك ه

بكفيه الاعنة لا سؤوم قتالا لا عجير ولا ضجور

وقوله مكعنه الاعنة لانه راس القوم والسوم الملوك وقوله
فتال الاعجمين بدبه فتال القبل الروم يقول انه لا يمل
قتالهم ولا تضجر السوم اى لا يمل ممن تطلب اليه الحواج ۝

مَلَكْتَ الرومَ حتى شذّ منها عصائبُ ما اجزرها
القصورُ ۝
فلو كان الحروب حروب عادٍ لقام على مواطنها
ضبورُ ۝
وقد علمت امية ان صغني اليها والعداة لها هرير

الصغو ان يميل الرجل الى الرجل يقال صغوا اليه اي مال
اليه معناه ميلي اليها ن

واني ما حببت على هواها واني ما لقيت لها نصور
فمن يك قاطعا قرنا فاني لفضل بني ابي العاصي
شكورُ

القرن هاهنا الحبل معناه العهد

علقت بحبلكم فمددتموه فلا واهي قواه ولا قصير
سأجزيه بشعرٍ ما عليه عداه له الخورنق والسدير
امام الناس والخلفاء منهم وفتيان تسد بها الثغور
ومظلمة تضيق بها ذراعي وتركبني بها الحدب
النضور ۝

المظلمة الداهية الحدب النضور

الشنق اى تسلمنى ۝ ۝ ۝

كفوتها ولم تسوا كلوها خلق لا الف ولا عوز

لم تكن بعضهم على بعض والالف الضعيف ويقال للرجل اذا
كان عى اللسان انه الف اللسان ۝

ولولا انتم كرهت معد عصاى حين لاح بى القتير

العصا اللجا والمناواه والقتير الشيب

وانتم حين جارت كل افق وحين غلت بما فيها القدور

الافق النواحى وغلت القدور اشتد الامر ۝

غشيتم بالسيوف الصيد حتى حبا منها القباقب والهدير

غشيتم اى طلبتم الصيد وهو جمع الاصيد وهو الرافع راسه
من العظمة القباقب الصوت حبا تكسر وطفى الاصمعى
ان القبقبة وقع الاضراس بعضها ببعض ۝

اذا ما جنة منكم توارت تمرجية منكم ذكير

يقول اذا مات منكم شجاع قام آخر مكانه ذكير يعنى ذكر ثم اى يعقب

واعطيتم على الاعدا انتصارا فانصرتم به والناس عور

وكانت ظلمة فكشفتموها وكان لها بايدى القوم نور

فلو كان السمو يكبر قوما اذا لبكت لفقدهم
الشهور ۝

ولكنّي أُماتُ وأنجيكم ويأبى عن الأسد الزبر
الزجا النسبة فاللته عز وطرما الكم لا ترحون لله وفاذا
ونعم الحي في الغمرات عبس إذا ما الطلح أرجفه
الدبور
الغمرات الحروب والشدائد
الطلح شجر أرجفه حركه والدبور ريح تهب من قبل المغرب أزده
مساميح الشتا إذا اجرهدت وعزت عند
مقسمها الجزور
عزت اشتده الزمان
بنو عبس فوارس كل يوم يكاد الهام خشيته
يطير
وفاة تنزل الأضياف منهم منازل ما يحل بها الضرير
وفاة من الوفا والضرير ذو الضر والجهد
وهم عطفوا على النعمان حتى أتاه بتاج ذي ملك
بشير
وما يبقى على الأيام إلا بنات الدهر والكلم
العقور
بنات الدهر الأيام والليالي الكلم
العقور الهجا
كلا أبويكم كعب وعبس نحور بما توازنها نجوز
فمن يكن أوابله مجننا فإنكما ولدتم بهم نحور

مُجتبًا اي مستجبًا يقال اجتث منه اي استجيا او ابله آباؤه واجداده
والحسب والجنس واحد ۝

وَمَأوًى لابن نباعٍ اذا ما تراخا الريفُ كان له عقيرُ

تأوي تنسب اليه وتأتيه وتجعل مأواه اليه اذا ما تراخى الريف
يقول اذا اقفل الخصب والريف عقر لهم الابل واطعمهم كان له
عقير يقول عقرت البعير فكان على ثلاث قوائم اي مشى عليها
يكون مع مشيته كما قال الشاعر ۝ فظلت تكوس على
اكرع ثلاث وغادرت اخرى خضيبا ۝ يقول كان اذا اجدب
الناس وانقطع الريف نحر لقومه واضافهم ۝

وقال الاخطل ۝

اعاذلتيّ اليوم ويحكما مهلًا وكفّا الاذى عنّي ولا تكثرا
عذلا ۝
ذراني تجد كفّي بمالي فانّني ساصبح لا استطيع
جودًا ولا بخلا ۝
اذا وضعوا فوق الضريح جنادلا عليّ وخلّيت المطيّة
والرحلا ۝
ولابيت من غيّان كلّ كريمة على فاجع فامت
مشفقة عطلا ۝

مُدَمَّنَةٌ جَزَّارُ الوَجْهِ جَاسِرًا كَأَنْ لَمْ يُمْسِ فِيَّ غُلَامًا
وَلَا كَهْلَا ۝
وَقَدْ كُنْتُ فِيمَا قَدْ بَدَا لِي حَاضِرًا فِي عَالِيهِ نَوًّا وَأَسْفَلِهِ دَخْلَا
نوًّا مستقيم ودَخل معوّج ۝
فَلَا أَنَا مُجْتَابٌ إِذَا مَا نَزَلْتُهُ وَلَا أَنَا لَاوٍ مَا ثَوَيْتُ بِهِ
أَهْلَا ۝
وَقَدْ قَسَمُوا مَالِي وَأَضْحَتْ حَلَائِلِي قَدِ اسْتَبْدَلَتْ غَيْرِي
بِمَحْنَتِهَا بَعْلَا ۝
وَأَصْبَحَتْ لِبَعْلٍ غَيْرِ أَحْظَلَ لِلثَّوَا تَلُطُّ بِعَقِبَيْهَا
الأَشَاجِعَ وَالكُحْلَا ۝
أَعَاذِلُ إِنَّ النَّفْسَ فِي كَفِّ مَالِكٍ إِذَا مَا دَعَا يَوْمًا أَجَابَتْ
لَهُ الرُّسْلَا ۝ وقال أخو وزر سلا يحذف العدا أي ترتع
ذَرِينِي فَلَا مَالِي يَرُدُّ مَنِيَّتِي وَمَا إِنْ أَرَى حَجًّا عَلَى النَّفْسِ قُفْلَا
وَلَسْتُ بِجَلْدِ النَّفْسِ بِالمَالِ خَالِدًا وَلَا امْرِئٍ جَوَادٍ هَالِكٍ
فَاعْلَمَا أَهْزَلَا ۝
أَلَا رُبَّ مَنْ تَخْشَى نَوَائِبَ قَوْمِهِ وَيُثْبِتُ المِسْنَا بِأَسْنَانٍ يُقَافُ
بِهِ الفِعْلَا ۝
وَمَا رُبَّ غَازٍ وَهُوَ يُرْجَى إِيَابُهُ وَسَوْفَ يُلَاقِي دُونَ أَوْبَتِهِ شُغْلَا

ذكرتُ انقلابَ الدهرِ فاذكرْ وشيمةً فهمْ حففتُ حقًّا
حبّها فاملي أقتلا ه
وقد علّقتني السُّقمَ اذ برقتْ لنا على غرّةٍ منّا وما شعرتْ
فُضْلا ه   الفُضْل في ثوب واحد
رأتْ لها وجهًا أغرَّ فراعني وطرفًا غضيضًا مثلهُ
أورثَ الخبلا ه   الخبل الجنون ه
وجيدًا أسيلًا غيرَ زَعْبٍ معقّدٍ بمذهبهِ في الجيدِ قد
جُدِلتْ جدلا ه   المعقد حلقا الاذنين المذهبة القلادة
فتلكَ التي لم تُخطِ قلبي بسهمها وما وترتْ قوسًا ولا
رصفتْ نبلا ه
غداةَ بدتْ غرّاءَ غيرَ قصيرةٍ تدرّى على المتنينِ داجٍ غدائرُ
جثلا ه   الغدائر الذوائب والجثل الكثير ه
فجودي بما تشفي السقيمَ وخلّصي أسيرًا بلا جرمٍ أطلتِ
لهُ الكبلا ه   الكبل هو القيد ه
واني لمن علّيا تغلبَ وائلٍ لأطولها بيتًا وأثبتها أصلا
لنا الجشمي الرحبُ في الحيِّ منزلًا اذا اجتلّ مضهودٌ
لمضنيهِ هزلا ه   الرحب الواسع مضهود
مفهوت لمضنيه الذي تضنيه تقول اضناه المرض اي انحله ه

وعمّاي نعم المرء عمرو ومالك وتغلبة المولى تخطّوه
فضلا ه
وقد علمت فما تغلب انى نضار ولن انبت بقرقرة
اثلا ه النضار شجر النبع تعمل منه القصاع والاثل الجمهر ه
وانى يوم لا مصبح دمارنا ولا مقتلي هاج هجا تغلبا بطلا

وقال الاخطل ه

اتعرف من اسماء رسما بعلياء محلّلا ونؤيا دارسا قد تهدّما
وموضع احطاب تحمّل اهله وهو قد بان كالحمامة اسحما
على اجر انقلته الريح دمنة وحوضا كادحى النعامة
اثلما ه الاجر المغترف من الماء الدمنة البعر
وما جاءت به الريح من الغثاء فالقته في الماء والادحى موضع
بيض النعامة وانما قال لادحي النعامة دحسها منه اي القته ه
ترى مشفر العنساء حين تسوفه اذا وجدت طعم
المرارة اكرما ه مشفر العنسا وهو
اسم ناقته تسوفه اي تشمه وتذوقه اكرم قصر بقول الما
وجدت مرارة الماء قبضت مشفرها فصيّرته اكرم ولشربها ارم ه
كان اليمامي لطيبا برى لها قدر لها في الحوض
شربا وعلما ه ابرى لها اي عرض والبرى الخطل

بأجنا مجهول تعاوى سباعه تقوض حتى صار للطير
أدرما ٥ بأجنا مجهول يريد هذا المكان الموضع
مجهول واخبر انه دفن سدم يريد الناس أدرم مستوي بالارض
اذا اصدرت عنه جمام تركته لورد قطا تسعى فرادى
وتوءما ٥ اذا اصدرت اي اذا رجعت عن هذا
الما يعني هذه الجمام ويريد به القطا اي منها ما له فرخ واحد ومنها ما له اثنان
تراها اذا راحت رواء كانها معلقة عند الجناجن
حنتما ٥ الحنتم الجرار الخضر ٥
وتوب بعثنا الفلاة تركتها ماغبر مجهول المخارم
أقتما ٥ ٥ ٥ ٥
اذا ابتهمت الروافد العرى سقفن محاجاف هوامد حثما
بنسن قيطى الفراخ كانما بنسن معمورا من النوم اعجما
ينبن عليها الريش حتى تلاحقت وصار شعاعا قبضها
قد تحطما ٥ تلاحقت اي كثرت قبضها
قشر البيضة ويقال له الجرشا ويقال للجلد الرقيق الذي فوق
البيضة الغرقي ويقال للبيا من البيضة الهيقي ويقال للمح الزاط ٥
فطارت شلالا وابذعرت كانها عصا به
سبي شيع ان تقسما ٥ يعني الفراخ ٥

شلالا اي مفرقة وابذعرت تفرقت مسرعة شنع اي تفرق ه

لعمري لئن أبصرتُ قصدي لقد أنا لمثلي بأدهما
أن تحلّما ه

وبيداء مجهل لا يُناخ مطيّها اذا ضمّها الحادي بها
وتهمهما ه مجهل لا شي فيها اي فهم تحركهما اي يقطعها ه

ترى القوم فيها يركبون رؤوسهم من النوم حتى
يكبّ الواسط القعما ه يركبون رؤوسهم
اي يسقطون من النوم والكبّ الفزع والواسط واسط الرحل ه

قطعتُ بهوجاء النجاء نجيبة عذافرة تهدي المطيّ
النخرّما ه هوجا اي ناقة هوجاء كان بها
هوجاً من نشاطها النجيبة المختارة العذافرة الضخمة
وقوله تهدي المطيّ أي تتقدمها ه

فويبة تهجوني وعوف بن مالك وزيد بن عمرو
طالهذا الحلما ه تحلما يتجشم حلمه عنهم

وبالله ما تحوي بني من عداوة تكلّم وما ترمون
بالقذع مفحما ه

وإنّا لحيّ الصدق لا غرّة بنا ولا مثل من يغري البكيّ
المصرّما ه غرة اي لا جهل بنا البكي القليل

والمصرّم من النوق ما صرمت اخلافها فانقطع درّها ۝
بَسَيرٍ فَحَلَّ المخوفَ فروعه وجمعٌ للموت الخميسَ العرمرما
وَمستنبحٍ بعد الهدوّ دعوته بصوتي فاستغشا
بضوٍ تزغّما ۝ المستنبح الذي اذا وقع بارض
مضلّة وجنّه الليل ولم يعرف مكان الناس وضلّ نبح كما ينبح الكلب
لتسمع الكلاب نباحه فتنبح فيسمع نباحها فيقصد نحوها ويستدل
باصواتها فاستغشا اي قصدنا لبيتنا وانا نقال غشوت الى فلان
اي اتيته واممته البضو البعير الذي قد انضاه السفر اي ذهب
بلحمه وتزغّمه ضعف رغائه ۝
فجا وقد بلّت عليه ثيابه سحابة مسودّ من الليل
اظلما ۝
وفي ليلة ما ينبح الكلب ضيفها اذا ابنه الملبود فيها
تغمغما ۝ ما ينبح الكلب اي لشدة البرد الملبود
الثقيل الجثّام
فبشّرت سعدا ابعد نوم لطارق اتانا ما صئلا
صوته جبن سلّما ۝ سعد غلام له احطل
الطارق الذي ياتي ليلا الصئل دقيق الصوت لشدّة جوعه ۝
فلمّا اضاءت لنا النار واصطلى اصابعها موجسا قد تعسما

وقال الاخطل يجاوب جريرا

ويرد عليه قصيدته التي هجاه بها جرير التي يقول فيها حيوا الغداة برامة الاطلالا

كذبتك عينك ام رايت بواسط غلس الظلام من الرباب خيالا ٥ كذبتك عينك اي اذا الاستفهام اكذبتك فالقى الالف ام رايت بواسط معناه بل رايت بواسط غلس الظلام وقد يكون ذلك في اول الليل واخره اي اذ بعد ساعة من الليل ٥

وتعرضت لك بالابالخ بعدما قطعت بابرق خلة ووصالا ٥ الابالخ مكان والابرق الجبل المختلط بالرمل وهي البرقة والخلة الصداقة ٥ وتعرضت يعني الرباب اي تعرضت لك في المنام ٥

وتغولت لتروعنا جنية والغانيات يرينك الاهوالا ٥ التغول التلون لتروعنا تريد لتفزعنا الغانيات اللواتي يطلبن ولا يطلبن ويقال الغانية التي استغنت بجمالها عن الزينة والطيب ويقال الغانية التي استغنت بزوجها عن الاخلا والاصدقا ٥

يمددن من هفواتهن الى الصبى سببا يصدن به الغواة طو

يمدن اي يتثنى طولا اي يتذبذب به الهفوة الجمل يقال رجل
طوال ولا يقال له طويلا الا ان يكون يريد طويل البدن والرطون ه

ما إن رأيت كمثلهن إذا جرى فينا ولا
كظبا لهن جمالا ه

المبديات لمن هوين مسبّة والمحسنات لمن قلين مقالا

يرعين عهدك ما اتاك شاهدا فاذا امذلت
بصرف عنك مذالا ه المذال العرض للشيء
والاطراح له يقال مذل بنائله ومذل بعرضه ومذل المصحح
يزد
عنه و
اذا اعرض

وتجنبت ان ديه الشباب لديه ويزدن من لبس
المشنخ حالا ه

واذا وعدنك نائلا أخلفنه ووجدت عند عداتهن
مطالا ه

وإذا دعونك عمهن فانه نسب يزيدك عندهن
خبالا ه

وإذا وزنت حلومهن الى الصبى رجح الصبى
بحلومهن فمالا ه

أهي الصريمة منك أم مجلو ام ذا الدلال لقطع
ذاك دلالا ه الصريمة القطيعة ه

من لم يوعن ما فلح الغوانى دعا عليهن اى اقل الله خيرهن
النصر بد العليل

أعرضن من شمط في الرأس لاح به فهن مني إذا
أبصرنني حيد الحايد المايل عن الشيء

قد كن يعهدن مني مضحكا حسنا ومفرقا حسرت
عنه العناقيد

فهن يشددن مني بعض معرفة وهن بالود
لا بخل ولا جود الشدة ان تعرف
من الشيء شيئا يسيرا والمنشود المطلوب تقول نشدت هدى ودى

قد كان عهدي جديدا فاستبد به والعهد متبع
ما فيه منشود المنشود المطلوب فاستبد
به كما تقول استبد الرجل بالامر دوني اى اخذه واستولى عليه

يقلن لا أنت بعل يستقاد له ولا الشباب الذي قد
فات مردود يقلن لا انت بعل
لنا اي زوج فتقاد لك ولا شبابك مردود عليك فنرغب فيك

هل للشباب الذي قد فات مردود ام هل دوا
يرد الشيب موجود

لن يرجع الشيب شبانا ولن يجدوا عدل الشباب لهم ما اورق العود

إن الشباب لمحمود بشاشته والشيب منصرف عنه
ومصدود ٥ بشاشته التي حسنه وطراوته وجدته وبهجته
إني وجدت لذاذ العيش تجمعه خود خبرلجة ممكورة
رود ٥
هيفا بهكنة نفح العبير بها يضاء بين منها النحر والجيد
والشذر والدر والياقوت فصله نظم الزمرد
فوق النحر معقود ٥
دعهن عنك لمن أضحى همته فإنما همهن القينة
الغيد ٥
أما يزيد فإني لست ناسيه حتى يغيبني في الرمس
ملحود ٥
جزاك ربك عن مستفرد وحد نفاه عن أهله جرم
وتشريد ٥
مستشرف قد رماه الناس كلهم كأنه من سموم
الصيف سفود ٥ المستشرف المنظور إليه ٥
جزا يوسف إحسانا ومغفرة ومثل ما نال هرون
وداود ٥ أراد جزاك الله إحسانا ومغفرة
كما جزى يوسف وهرون وداود والأنبياء صلوات الله عليهم ٥

أو مثل ما نال نوح في سفينته إذ استجاب لنوح
وهو مجهود ۝ المجهود المكروب ۝
أعطاه من لذة الدنيا وأسكنه في جنة نعمة
منها وتخليد ۝
فإن الحبا بنعماك مبطرنا وإن بأيت وبيت
منك مرفود ۝ الرفد العطاء والذى المحلب
الذى يحلب فيه الناقة وجمعه أرفاد والرفود من
الإبل التي تجمع بين إناءين تملأهما وهي الصفوف ۝
فداك كل امرئ جذب الخوان ومن يعطي إذا
هو أعطى وهو منكود ۝ جذب الخوان
أي قليل السعة منكود النكد العسر الذي لا يعطيك حتى تلح بطلبه
ما إن تداركت عني عمر نائبة إذا جفا جفن عيني
ومسعود ۝
هل تبلغني زيادا ذات معجمة كأنها صخرة صما
صيخود ۝ المعجمة صلابتها وشدتها الصيخود
أيضا الشديدة ويقال للرجل وللسيف ولكل شيء
إذا كان محمودا إنه لذو معجمة ۝
من اللواتي إذا لانت عريكتها كان لها بعده آل ومجلود ۝

ويروى كانت لها الحركة اصل الشام ويقال هو النشاط وآل
كل شي شخصه المجلود والجلد والمعقول والعقل سواء ٥
تَهْدِي سَوَاهِمَ يَطْوِينَ الفَلَاةَ بِنَا فَالعِيسُ مُنْعَلَةٌ
أَقْرَابُهَا سُودُ ٥ تهدي يتقدم ٥
تَلْفَحُهُنَّ حَرُورٌ تَكُلُّ هَاجِرَةٍ فَكُلُّهَا نَقِبُ الأَخْفَافِ
مَجْهُودُ ٥
قَدْ كَابَدَ الشَّمْسَ نَارًا تَصْطَلِي بِهَا كَأَنَّهَا إِذَا
اسْتَقْبَلَتْهَا صَيْخُودُ ٥ صيخود يعني مائلة
الروس من شدة الحر يعني الابل اذا التقى الشمس بوجوههن
كَأَنَّهَا قَارِبٌ أَقْوَى بِجَلَابِلَةٍ ذَاتِ السَّلَاسِلِ حَتَّى
أَيْبَسَ العُودُ ٥ يعني حمار الوحش وهو الذي
قد توجه الى الما والقرب ليلة الورد السلاسل موضع
وهو الرمل الذي بعضه فوق بعض ٥
ثُمَّتَ تَرَبَّعَ أَثْلَبًا وَقَدْ حَمِسَتْ مِنْهُ الرَّكَادِكُ
فَالأَكْمُ الفَرَادِيدُ ٥ الركادك الارض
لين فيها حجارة وفيها ارتفاع الملبد موضع القردود المكان الغليظ
فَظَلَّ مُرْتَبِئًا وَالأَخْدَرُ قَدْ حَجِبَتْ وَظَنَّ أَنَّ سَبِيلَ
الأَخْدَرِ مَثْمُودُ ٥ يعني حمارا صار هو رابيه

الاخاذ واخاذ وهو ما حبس الماء وامسكه وهو المساكُ
والمسك المثمود الذي فيه بقية من ماء ۝

ثُمَّ استمرّوا بجابٍ بهنّ لا ضَرَعٌ مُهُرٌ ولا ثِلْبٌ فيه
تَعْوِيدُ ۝ الضرع الحدث الصغير الثلب العود الكبير

طاوي المعا لاحَهُ البُعْدُ أَصْبَغَهُ كأنّما هو
في آثارها سِيدُ ۝ المعا المصارين السيد

الذئب ولاحه اضمره البعد امر العدو اي هزلت من شدة
عدوها في هذه المفازه فشبه الحمار في اثرها بالذئب ۝

صخم الملاطين موّارا الضحى هزجٌ كأنّ زُبْرَتَهُ
في الآل عنقودُ ۝ الملاطين ما بين ابطه

الى عضده وتلك العضلات موار سريع زبرته شعر المعرفه
الهزج كثير النهاق الآل السراب فشبه ارتفاع الشعر بالعنقود

نضحته بصلاب ما تؤيسه فقد كان في نحره منهن
تقصيدُ ۝ ويروى تقصيد نضجته بصلاب

اي ركضته الصلاب الحوافر تقصد سيلانا اي ان الدم من ركضهن اياه

فهن ينبون عن جأبٍ ألادٍ بهم كما تنبو عن الغربات
الجلاميدُ ۝ فهن ينبون يعني قوائم الاتن

اخبر انها نبوا عن هذا الحمار اذا ركضته كما تنبو الحجارة

عن ابن سيده البقر الجاب الغلاظ ۝
إذا انصبّا جمعًا جادرين صولةً فهنّ من خوفه شتّى
عبابيدُ ۝ انصبا اذا انصبابه عليهن والجاحه
والحنق الغيظ العبابيد المتفرقة ۝
يُصَفَّقُ في بطن الأبلّي وبجنبه في كلّ منبطحٍ منه
أخاديدُ ۝ منبطح بطون الاودية اخاديد
الحفر في الارض واحدها اخدود يقال اخدود وخدود ابلي موضع
نفيت يعني الحمار ۝
إذا ارتادوا أطهارها أسقعت منه شراعيف
أمثال القنا فودٌ ۝ سوى اطهار تماما بالغ
منها يقول فاذا طلب منها ما بلغ استعجب عليه فود طوال
الاعناق الشراعيف الطوال والاطهار المسودفات ايام
الربيع وليس للاتر وقطمهن وانما طهرها ضمها الى الفحل ۝
يَصيفُ عنهنّ أحيانا بمحرّة فاللبان والليث
ركبدٌ ۝ يصف اي اذا عدل عنهن اللبان
الصدر واللبانة صفحة العنق لتكريد ارجوا فهن ۝
يصحن بالبول او لا اذا معرقة لم يفتح القفل عنهنّ
الا فالبدُ ۝ يقول الهن الا ولا دمع البول

لشدّه التعب معرّفة اي عرّفت في ما السّلا لم يفتح القفل
والقفل فقفل الرّجم اي لم تجاوز بضعَ المفاتح فم الرّجم
الاقليد المفتاح والمقلد

بنات شهورٍ لم يبت لها وبرٌ مثل البرابيع جمّنٌ
هنّ أفسودُ ٥

مثل البراعيص في الأرجام غايرةً شبه الخضامر
عليها فهو مشدودُ ٥ الخضامر جمع الخضامة
وهي الكوة والخضامرها هنا فم الرجم ويقال الخضامر الفرجة بين السبيلين ٥

تموّق طوراً وتحبى في أسرّتها كما تقلّب في
الرّبط المراويدُ ٥ يعني هذه الاولاد مرّة
تسكن ومرّة تجول اسرّتها اي داخل ارجاها حيث يستقر
الولد الربط اذ رباط تخفّف ويقال الخيل ترود
في ارسانها اي يذهب ويجيء ٥

كان تغشرة فيها وقد وردت عن صحل قبل
الصبح تغرّدُ ٥ اي صوت رجع الى نعت الحمار
تغشرة يعني نهيقه تقطع الصوت عن صحل صكار ويقال بلد ٥

ظل الرّماة قعوداً في مراصدها للصيد كل
صباح عندهم عيدُ ٥

مثلَ الذُّبابِ اذا ما اوجسوا فزعًا كانت لهم سكتةٌ
مُصْغٍ ومَبْلُودُ ۞ شبّه الضنادرَ بالذِّباب جعل الصيد
يقول تلك السكتة للصيد بعضهم من يسكت حذقا ومنهم
من يدهش فيتماصيدا اوجسوا احسوا ۞
بكلّ ذي وترٍ امرنانٍ اعدّ لها مبدا اطلّ صحلٍ بالكفّ
ممدودُ ۞ بكل ذي وترا يعني القوس مرنان
في صوتها مثل الرنين ذو رنا يعني انها معطوفه مداخل يعني
الوتر صحل يعني الوتر في صوته بحّة ۞
على الشرائع ما تنمي رميّتهم لهم رشوا اذا اشاروا
وتقصيدُ ۞ لا تنمي لا تبعد ولا تغيب عنهم
اي تموت على المكان يقال رماه فانمى اذا اصرع في مكانه ورمى
فاشوى اذا اصاب الاطراف اي اذا لم يصب المقاتل ورمى
فاصمى اذا قتل في مكانه ۞

وقال الاخطل يمدح عبد الله بن معاوية بن ابي سفيان

صرمَ الخليطُ فشاقني اجواري ونأوكَ بعد تقاربٍ
ومزارِ ۞ صرم الخليط اي تعزو وذهب
الخليط الاصحاب اجواري اي جيراني وناوك اي تباعدوا عنك ۞
وكانّ ظعنا بحجا يشرفيه داني الجناة وطيب الاثمار

ويروى ذات الحماية طيب الاثمار ه الجابر والجبر واحد
وهو النخل لا واحد له فشبه النخل بالظعن وكذا اذا اشتد ارتب
النخلة واستوت بما عليها من الحمل تشبه بالهوادج وقال
بعضهم بل شبه بما عليها من الحمرة والصفرة والخضرة وغيرها
من الألوان وذا اي قرب الجناة الثمر ه

وَكَأَنَّمَا أَشَارَتْ جَادَتْ لَهُ بُصْرَى بِصَابِيهِ
الأَدِيمِ عُقَارُ ه بصرى قرية بالشام الادم
اللون والعقار الخمر ه

مِن مُسْبِلٍ دَمَجَتْ عَلَيْهِ عُيُونُهُ وَسَقَاهُ عَارِبُ
جَدْوَلٍ مَرَّارُ ه المسبل الكرم الجدول الفيج
الذي يكون على وجه الارض عارب الذي يأتيه من مكان
بعيد والعارب ايضا الذي يرعى ه

مِمَّا تَوَارَثَ الأَعَاجِمُ جَفْنَهُ وَحِمَاهُ حَابِطُ عَوْسَجٍ
بِجِدَارِ ه يعني الكرم الجفن الكرم حابط عوسج يعني للشوك ه

حَتَّى إِذَا مَا أَفْصَحَتْ شَمْسُهُ وَأَنَا فَلَيْسَ عُصَارَةُ
كَعُصَارَةِ ه وانا يعني ادرك عصارة يعني عصيرة

وَتَقَصَّدَتْ عَن غَيْرِ شَمْسٍ عُودُهُ بِالـ وَلَيْسَ لِحَضْرَمِ
أَبْكَارُ ه تقصدت يعني سالت من الكرم

ولو شمس ثم ترك هذا واستانف فقال عود الكرم بالنهي عنو
لسن هو لكرم جديث و يروى من غير همز عوده واجمر
الجامض البكر من العنب الجديث ۝

وَتجرّدت بعد الهدير وضرّجت صهباء تبدو
شُرّبها بقتار ۝ تجردت اي ذهب عنها
الزبد وصفت الهدير صوت الغليان وضرجت يعني خلطت
والضريح الخالص تبدا شربها بقتار يعني القوم اي اول شربه
يشربون تبداهم بقتار والقتار الانكسار ۝

وَجدا بن مله يوم شرّق اهلها الغز او لسفاين
الاذكار ۝ شبه نفسه بالسكران من الحزن
لفراقها وقوله شرقا اي اخذوا ناحية المشرق والغز مكان المعبرة
الاذكار المعابر موضع من البحر يعبرون فيه واحد الاذكار ذكر ويقو

وَاذا اطّلعن من الحدوج لجانب شدّ الخماص
باوجه احرار ۝ ويروى من الهاجر والهاتر
الهوادج بجانب معناه من جانب الخماص جمع الخماصة وهي اللوة

وَاذا تكشّفت الحدوج بدا لنا بقر كوانس في
ظلال مغار ۝

فلقد حلفت برب موسى باصبا والبيت ذي الحرمات والاستار

بذي عِنّة اي برجل يعنّف يقال عِنّة وعِنّات من الاعتراض والعِنّة الضافية البادي وجمعها العِنّات وانشد بطن العِنّات ٥ اي الساحات واللّغوب الاعياء ٥

نجا الله انّا كابرحله لا تتقي اذاة امرئ عضب اللسان شغوب

نجا الله اي قشره الله من قولك نجوت الشجره والانجاز القصار من الرجال وقال غيره هم اصحاب حبل وقوله لا تتقي لا تمنع عضب اللسان القاطع وشغوب من يشغب عليه ٥

إذا الحزن ودّعنا بلادا هم بها فبعد الحرّات بها وسهوب

الحرّات جمع حرّة وهي الحجاره السودا والسهوب جمع سهب وهو الواسع من الارض وقوله ودّعنا اي فارقنا ها ٥

تسير الى من لا يغبّ نواله ولا مسلم إعراضه لسبوب

يغبّ نواله يقول نواله في كل يوم والغبّ ان يعطيك يوما ويوما لا وغبّ واغبّ السبوب الرجل الذي يشتم الناس النوال العطيه

بخوصٍ أعطال القسيّ تقلقلت أجنّتها من شقّه ودؤوب

الخوص الابل الغائرات الاعين الاعطال القسيّ التي لا وتر عليها شبّه الابل بها في الانحناء والهزال تقلقلت تحركت اجنّتها اولادها في بطونها من التعب الاجنّة جمع جنين الشقّه السفر البعيد ودؤوب دائب ٥

إذا مجلٌ غادرنه عند منزلٍ أتيح لجوّاب الفلاة كسوب

المنجل الجبن الذي ألقته لغير تمام اعجل عن تمامها غادرته اي تركته في كل
منزل بمنزلة وقوله اتيح له اي قدّر له والجوّاب القطّاع الذي يجوب
البلاد اي يقطعها وهو الذئب كسوب لامثال ذلك ويروى عند
منزل صريعًا للنابين البياف كسوب ه

وهنّ بنا عوجٌ كأنّ عيونها بقايا قلاتٍ قلّصت لنضوب ه

وهنّ يعني الابل بنا عوج يعني عواطف يقال عج عليّ اي اعطف واقم على
وقال غيره العوج ها هنا الضوامر والناقة العوجاء الضامرة ثم شبّه
عيونها الغائرة من التعب بالقلات واحدها قلت وهو النقرة يجتمع فيها
ماء المطر وقلّصت شمّرت وارتفع ماؤها لنضوب اي لذهاب يقال
نضب الماء ينضب نضبًا والنضوب الذهاب ه

مسانيف تطويها مع القيظ والسرى تكاليف طلّاع النجاد ركوب

المسانيف الابل المتقدمة ويقال ناقة مسنفة اي ضامرة والسناف
انما مثل اللبب يشدّ بصدر البعير تطويها يعني تضمرها مع القيظ وهو
شدة الحرّ والسرى يعني سير الليل تكاليف يعني تكاليف نفسه اياها وطلّاع
النجاد يطلع الثنايا والنجاد ما ارتفع من الارض وكذلك النجفة ما ارتفع من الارض ه

قدمن بنا الاصواء أتيها كأنّها رجالٌ قيامٌ أعصبوا بسبوب

وروى ابو عمرو رجال عراة عصبوا بسبوب الاصواء الاعلام من الحجارة
توضع في الطريق يهتدى بها واحدها صوة ثم شبّهها برجال قيام متعصبين

وقوله ناضبه اى يطعنه مضى ثم استعملوا السيف حفاظا الاقلاع والقضب لا معناه

وَظَلَّتْ بَنُو الصَّمْعَاءِ تَأْوِي فُلُولُهُمْ إِلَى كُلِّ دَسْمَاءِ
الذِّرَاعَيْنِ وَالعَقْبِ ه

بنو الصمعاء ام عمر بن الحباب فلولهم المنهزمون ياوون الى نسائهم والدسماء المراة الكثيرة الوسخ على الذراعين والعقب جعلهن طباخات يخدمن

وَقَدْ كَانَ يَوْمَا رَاهِطٍ مِنْ ضَلَالِهِمْ فِتَنًا لِأَقْوَامٍ وَخَطْبًا مِنَ الخَطْبِ

يوما راهط يعنى الضحاك بن قيس الفهرى كان يدعوا الى طاعة بن الزبير فقتله مروان بن الحكم بمرج راهط فهلكه مروان الخطب الامر العظيم

يُسَامُونَ أَهْلَ الجَوْفِ يَا ابْنَيْ مُحَارِبٍ وَكَعْبُ بَنِي العَجْلَانِ
حَسْبُكَ مِنْ كَعْبِ ه

يسامون اى يفاخرون ويعلونهم ومحارب بن خصفة بن قيس بن عيلان وبنو العجلان من بنى عامر يسامون ويساوهم اهل الجوف قال وحسبك من كعب اى لاخير فيهم ه

قُرُومُ أَبِي العَاصِي غَدَاةَ تَخَمَّطَتْ دِمَشْقَ بِأَشْبَاهِ
المُهَنَّاةِ الجُرْبِ ه

يسامون قروم ابى العاصى القروم الفحول والتخمط الهيج من الابل اذا هب واغتلمت وهو للرجل من السخط والغضب فشبه الرجال بها والمهناة المهنوه وهى المطلية بالقطران فشبه الذين عليهم السلاح بالابل المهناة لان الحديد اسود والقطران اسود فشبه صدى السلاح بذلك ويروى غداة تخوفت دمشق بلونك ه

يقودون موجا من امية لم يرث ديار تسلم بالحجاز وبالنقب

الموج الجيش الكثير شبههم بالموج وشبه الظلم بالامواج ٥

ملوك واحكام واصحاب نجدة وان شوغبوا كانوا اعليها

الى شغب ٥ النجدة الشجاعة يقال استنجدته فانجدني اي استنصرته فنصرني ٥

اهلوا من الشهر الحرام فاصبحوا موالي ملك لا طريف

ولا غصب ٥ اهلوا احرموا واهلوا كبروا والاستهلال رفع الاصوات ومنه يقال استهل الصبي اذا صاح كما تولد وقال ابن احمر يهل بالفرقد ركبانها كما يهل الراكب المعتمر ٥ يقال اهل الهلال وهذا اوان يهله واهل القوم بالحج موالي ملك يقول هاولا اولياء الخلافة وقوله لا طريف اي لا مستحدث الطريف المستحدث ولا غصب يقول لم يغصبوا الملك ٥

تذود القنا والخيل تنأى عليهم وهن بايدي المستميت كالشهب

تذود تطرد المستميت الذي يحمل نفسه على القتال لا يبالي ان قتل وهن يعني السيوف كالشهب كالنيران وقال غيره كان اذا الاسنة شبهه بنيرانها البنات

فلم ترعني مثل ملك رايته اتاك بلا طعن الرماح ولا الضرب

ولكن اتاك الله موضع حقه على رغم اعدا اضداده كذب

يقول اتاك الله موضع الملك واتاك حق به والرغم الانف

هاجت له ذُبَّلٌ مُسْحٌ جواعرها كأنما هنّ من نبعه شُقَقُ

هاجت يعني كلابا ذُبَّلا اي ضامرة وله للثور مُسْحٌ اي لا أعجاز لها ولا مَسْح والأزلّ والأمسح واحد شبهها في دقتها بالسهام والجواعر جمع جاعرة ○

فظل يهوي الى أمر يشاوله واتبعته كلاب الحي تستبق ○

يفرج الموت عنه قد تحضره وكرّ لحفيظه او قد دنا اللحق ○

لما لحقن به أجنى بمعوله نثلا فرائصها طعنة العلق

لحقن الكلاب بالثور وقوله أجنى بمعوله ومعوله قرنه شبهه بالمعول نثلا فرائصها والفرائص الجنب وواحدة الفريصة والعلق الدم

فكرّ ذو جرية يحمي حقيقته إذا أنجا الكلاب الروق ممتزق ○

فكر يعني الثور وجريته قرنه شبهه بالجرية ويحمي يمنع وحقيقته ما يجب عليه منعه ويجاهد بطعن كلاهما طعنا في أعراض الروق القرن يمزق ويخرج من كلاهما كأنه مرق السهم

في غمرة من سحاب الآل ترهم يطفون فيها قليلا ثم ينخرق ○

في غمرة يقول الكلاب في ظلمة وغبرة من تراب التراب والسحاب ها هنا التراب يطفون يظهرون

الاحيان منها في الغمرة يقول يرفعها السراب مرة ويخفضها اخرى ٥

فهن من بين متروك به رمق ومضرع وآخر لم يترك به رمق

عن ذبل اللحم تمتد بهن معجلة اذا تقصد من اقرابها العرق

ذبل اللحم ضامرة ويابسة المعجلة التي القت ولدها خدجا ناقصا قبل ان يتم يقول اعجلها صاحبها واتعبها في السير فالقته تمتد بهن اي تقدمهن يقصد سال العرق منها اقرابها خواصرها رجع الى نعت ابله ٥

يوم لقيناك بمسا السموم وقد كاد الملاء من الحار

يحترق ويروى وقد لقيناك بمسا ٥

على مسانيف تجزي ما اغبها اذا تلغبن السرح

الخرق المسانيف السراع المتقدمات يعني بذلك الجلاب وقوله اذا تلغبن السرح الخرق الملغب الكلال وهو من يلغب والسرح البلد البعيد الاطراف الخرق والاملس ٥

كأن انساعها من طول ما ضمرت وشح تقعقع

منها رفرف قلق انساعها يعني النسوع واحدها نسعة شبهها على الناقة اذا اضطربت عليه حين ذهب لحمها بالوشاح على المرأة الضامرة الكشح الرفرف الخرز المنظوم في الكشح وكل خرز نظمته من ياقوت او در او زبرجد فهو رفرف قلق متحرك يقول التقعقع الصوت ٥

فلما تلاقينا بدأنا التحية لهن وانجاحات لهن عطيتها
فحبّ لأدنى الستر بيني وبينها بلمع غضيضات العيون
وسؤلها ٥ ويروى بأدنى الستر ٥

الفسيل الودي ٥

فما ظلها إلا دواج أو قرت وتمت بحمل نخلها وفسيلها
تسلسل فيها جدول من محلم إذا زعزعتها الريح
كادت تميلها ٥
رأت قروم ابني نزار كليهما إذا خطرت عند الإمام
فحولها ٥
يرون لهمام عليهم فضيلة إذا ما قروم الناس عدت فضولها
وأكملها عقلا لدى كل موطن إذا وزنت مما يشك
عقولها ٥
فتى الناس همام وموضع بيته ترابيه يعلو الروابي طولها
فلو كان همام من الجن أصبحت له سجدا أجن البلاد
وعولها ٥
نمته الذرى من وائل وتعطفت عليه الروابي فرعها
وأصولها ٥
وجادت به من وائل غير عثة بإطلاقه حميتها وحفيلها
جميعها كثيرتها واحتفالها اجتماعها ٥

تُذارى حبالا منهم مكفهرّة تكاد تسدّ الافق منها
حلولها ۝ تذارّى اى تصعد عليها ۝
تَربّعُ الى صوت البريّة وتشطبهم اذا الرجل عوذ العقاق
وحولها ۝

ذرّه مقلبه ۝
تُعَدّ لايام الحفاظ كانها قنا لم تعرّ من ذرّه مستحلها
فما تبلت تبلا فتدرك عندنا ولا تبعتها في سواها تبولها
شبوق لغايات الحفاظ اذا جرى ووهّاب اعناق
المئين حمولها ۝

صغير ضعيف ۝
واخذ فصل الحق لا مستقيما اخاه ولا هشّ الفناه ذبولها
اغرّ ازبّ لسن ما قصر خطه ولا شاهد معونه تستقلها
طويل قناة الخلو حين تهزّه واكثر من حالات الرجال
جليلها ۝ ۝

وقال الاخطل ۝

ما دار ذلفا بالسبع والغار بجنب مردمه اقوت
ومن دار ۝
جرت عليها رياح الصيف اذيلها وكل غادية ملمّة
مهمار ۝
تلجّ فيها رعود غير كاذبة في بارق كنظام الدرّ موّار

اختلاط الناس بالحرب ه

والمطعمون اذا هبت شامية تزجي الجهام
سديفا المربع الوارى ه شامية تريد
به اذا هبت الريح شامية اى من نحو الشام المربع الناقة
التى قد لقحت فى اول الربيع يقول ينحرها ويطعمها وهي
عشراء فهي انفس ما تكون واغلاها ثمنا تزجى تسوق
الجهام السحاب الذى قد هراق ماءه الوارى السمين السديف السنام

اذ كان مبرك الروق منحرا امام المراغة
ما خلى نحارى ه الروق موضع
المراغة كانها ولدته على مراغة فهذا من الاعرابى
لا اعرف لمحتا ن من هو ه

جاءت به مجلا من غب شابعة مرذى لها به جهم
الوجه كالفار ه مجلا اى اسقطت
به لغير تمام قوله عن غب شابعه يقول من بعد
شبعه استهتر اللها لها لعلاه الواسعه الجهم الذى
تمانه اذ اراته ه

ام لبيه جلا الخلا مغرفه هدت لعل لشم التحلم
سحار ه البخل التلل السحار النخار السحير الرئة

وقال الأخطل

بئس الفوارس عند مختلف القنا عند الكماة محارب
وسلول
خضع إلى الطمع القليل ورفدهم عند الهياج لدى
الطعان قليل
ملأت معد كل واد حولها وأبوهم عن أمهم مشكول
ضعفت حوامله فمال الى استها في الغي إن محاربا
لسلول
واللوم حالف كهلهم ووليدهم أبدا فلا فيما يزول يزول
وإذا أتوا قذفته القبائل بالقنا فمحارب يوم الهياج
فلول
من بين مفتتن يشد لساقه قبل الإسار وجنبه محلول
فعل الذليل يرومه من رامه وعليكما يده تشد كبول
ولقد خضبت محاربا بخضابه وابن المراغة عنهم مشغول
كالكلب ينبح مرة عن أهله ويهر وهو على الطراد
ذليل
زحم الأوابد بالبحار لو ردها كالنهي سال بأبطحه سيول
تعدو بهم جرد أمر متونها كالطير٧ يوم الروع حين تجول

من كل حيث بالرجاله من جرو وطمر وكالكاسرات تسول

وقال الأخطل

اذا ما قلت قد صالحت بكرا ابى الاضغان والنسب البعيد ۝
ومهراق الدما بواردات تبيد المخزيات وما تبيد
وايام لنا ولهم طوال يعض الهام فيهن الحديد
هما اخوان يصطليان نارا ردا الموت بينهما جديد
تسول ابن اللبون اذا رآني ويخشاني الضواضية العنيد ۝
اتوعدني الوبار بنو سليم وما يحمي الوبار وما الصيد
وما فرقت يدي بني سليم ولا اشعري فيهجوني الشريد
ولولا ان اخشى ضيد معن وغيبة حل بالجرم الشديد ۝

وقال الأخطل

اطال الله رغمك يا ابن دوس فهل اليوم اخبرك الجنود
تعيرنا الدما بواردات وانت بثارة منا شرود
ويوم الحنو قد علمت معد حصدناكم كما حصدت ثمود
فان تذكر ليالي واردات فان الدهر مؤتنف جديد

ويوم
اتغضب ان تعزّا الناس بكر وتبت العونى في بكر بلبيد

وقال الاخطل

لعمري لقد باكت هوازن حربها بسمر تعين الحرب
شتّمال
مراجيح في الميزان لا يستخفهم سلم ولا امثال ذبط
المساوره
اذا الملك الا ان يقيم قناتنا فليس علينا يوم ذاك
بما دن
اذا الاصغر الجبار صعّر خدّه اقمنا له من حدّه المصاعر
بضربة جزّا وبخلا برّه اذ استجمعت نحت دما الاباعر
امعشر قيس طالما قد بطنتم من الخبث فاطووا ان
فضول الخواصر
وسيروا الى الارض التي تعرفونها تكن زادكم فيها
هشيد الاباعر
كلوا الكلب من العبر والنابع الذي يبست العس
الليل اقلا المعتز
المشافر
فلولا قريش غوطت فتلسه على اعجفا الذفرى زفوف
كأن عن اصيف استها جول ابره وحمر راقها سنا كبن طائر

جِئْنَا بِهَا الى القَوْمِ الذِّينَ لَهُمْ عِزُّ المُلُوكِ وَأَعْلَا
سُوْرَةِ الحَسَبِ ۝ وقوله سناها الى القوم
اي سنى الابل سناً والسورة الدرجة والفضيلة وانشد للنابغة
وذلك ان الله اعطاك سورة ترى كل ملك دونها يتذبذب ۝
وكذلك سورة القرآن منزلة بعد منزلة ودرجة بعد درجة مثل البناء
بِيضٌ مَغَالِيتُ لم يَعْدِلْهُمُ أَحَدٌ في كُلِّ مُعْظَمَةٍ مِنْ
سَادَةِ العَرَبِ ۝ البِيضُ الانقياء من العيوب
والمغاليث واحدهم مغلات شبه الشيء في نصيبه المعظمة
الداهية أَعْظَمَتْهُ فهي مُعْظَمَةٌ ۝
الأَكْثَرِينَ حَصًا وَالأَطْيَبِينَ ثَرًا وَالأَحْمَدِينَ قِرًى
في شِدَّةِ اللَّزَبِ ۝ الحصا العدد والثرا
المال واللزب الشدائد والقرا الضيفان ۝
مَا إِنْ كَأَحْلَامِهِمْ حِلْمٌ إِذَا قَدَرُوا وَلَا كَبَسْطِهِمْ
بَسْطٌ لِذِي الغَضَبِ ۝
وَهُمْ ذُرَا عَبْدِ شَمْسٍ في أُرُومَتِهَا وَهُمْ صَمِيمُهُمْ لَيْسُوا
مِنَ الشَّعَبِ ۝ الذرا الاعالي وذراوة
كل شيء اعلاه والارومة الاصل والصميم الخالص
والشعب الاخلاط وهذا مثل ويروى من الكذب ۝

وَكُلُّ ذلك مقسومٌ لأوّلهم وراثةً ورثوها عن ابٍ فأبِ

وقال الاخطل

بانَتْ سُعادُ ففي العينين ملمولُ من حُبّها وصحيحُ الجسم مخبولُ

ويروى والقلب متبول. بانت فارقت. ملمول اي كان فيهما مرود يكحلها بالذرور يجرّ فيهما فهي لا تنام. الجسم مخبول فالخبال الفساد وذهاب العقل

وَالقلبُ من حبّها يعتادُهُ سَقَمٌ اذا تذكّرها والجسم مسلولُ

اذا انسها او قلتُ قد شحطت عادت نَواشِطُ منها فهو مكبولُ

شحطت بعُدت. النواشط جمع ناشط وهو الذي ينشط من ارض الى ارض يقال نشط الينا فلان وكذلك الطاري يقال طرا علينا وانما اراد الهموم يقول ترجع الي من الهمّ ما كان عني عازبا منها يعني من سعاد. المكبول المحبوس المغلول يقول انا محبوس مكبول مغلول في حبها

مرفوعةٌ عن عيون الناس في غُرَفٍ لا يطمعُ الشطُّ فيها والتنابيلُ

مرفوعة اختزانها في عز ومنعة لا يصل اليها الا شريف. وليس ثمّ غرف ولكنه عز وشرف ومنعه والتنابيل القصار من الرجال واحدها تنبال وهو الجيفر ايضا والجلد والعفر كل هذا هو القصير قال لا يزوجنها من الشيوخ ولا القصار

يُخالط القلبَ بعد النوم لذّتها اذا انتبه واعتلّ المنافيل

يُرْوِي العِطَاشَ لَهَا عَذْبٌ مُقَبَّلُهُ فِي جِيدِ أَدْمَ رَاتَهْ
البَهَالِيلُ الجيد العنق الادم الظبا شبهها حسنه
به وراته ردت الها على اجيد الها ولها الالوان من اجلها اى هو كذا اذا نظرت اليه
جَلَى تَشُبُّ بَيَاضَ النَّحْرِ وَاقِدَةٌ كَمَا تُصَوَّرُ فِي السَّدِيرِ
التَّمَاثِيلُ تشب توقد ومنه يقال للرجل
مشبوب اذا كان حسنا جميلا التماثيل الصور والنقش
أُفْنَى العَسِيبُ نَمَاهُ جَدْوَلٌ غَدِقٌ وَأَكَنَّهُ وَهَجَ القَيْظِ الأَطَالِيلُ
العسيب عسيب النخل ويقال البردية نماه انبته والاطاله الجدول
الما الجارى على وجه الارض الغدق الكثير الريان المملو الوهج
وهج القيظ والقيظ الصيف الاطاليل جمع طل يقول اكنته الاطاليل من وهج القيظ
غَرَّاءُ فَرْعَاءُ مَصْقُولٌ عَوَارِضُهَا كَأَنَّهَا جُؤْذُرُ العَيْنَيْنِ مَكْحُولُ
الغرا البيضا الفرعا الطويلة الشعر العوارض الاسنان نحو الواحد
عارض احور العين يعني الغزال والجوذر العين بقره باصبهاني شدة سوادها
أَخْرَقَهُ وَهُوَ فِي أَكْنَافِ سِدْرَتِهِ يَوْمٌ تُضَرِّمُهُ الجَوْزَاءُ مَشْمُولُ
اخرقه افزعه وادهشه والخرق الذى لا يدرى ان ياخذ
للغاشي والسكر اكناف يعني نواحي وجوانب السدره صغار
الضال فاذا كبر فهو العبرى قال الاصمعي الضال شبه البر
تضرمه توقده الجوزا النجم اذا طلع اشتد الحر مشمول اصابه

دخ السال ويروى مسمول بالسموم قال احمد اخرقه الحاه الحر الى السلاه

فسلّها بأمون الليل ناجية فيها هباب اذا كلّ المراسيل

الامون الناقة التي تؤمن سهمرها وعثارها والناجية التي تنجوا علبها صاحبها والنجا السرعة الهباب النشاط اذا كلّ اذا فتر واعيى المراسيل السراع من الابل واحدها مرسال ورسله وهي السريعة في الخفقة ويقال للسيف القاطع ذو هبة ۝

قنوا نضاحة الذفرى مفرجة مرفقها عن ضلوع الزور مفتول ۝

القنوا الطويلة الحطم ويقال امراه قنوا ورجل اقنى اي طويل الانف الذفرى مؤخر اذنيها نضاخة بالعرق مفرجة يعني بعيده منحيه المرفق عن الابط وهي البعيدة ما بين القوائم والزور والصدر مفتول وصفها بالقوة والصلابة ويقال الذفرى عظم في اعلا العنق يقال ذفراه وذفرياه توحّد وتثنى والجماعة دفارى وذفارى ۝

تسموا كان شرارا بين اذرعها من ناسف المرو مرضوح ومنجول ۝

تسموا يعني في مرّها وسيرها وترفع راسها الناسف ما نسفت بمناسمها اي قلعت من الحجارة والمرو الحجارة التي تخرج منها النار فذلك شرارها المرضوح المدقوق والمنجول المقذوف ۝

كانها واضح الاقراب في لقح اسما بهن وعزتها الاناصيل

كأنها يعني ناقته واضح الأقراب يعني حمار وحش والواضح الأبيض والوضح البياض والأقراب الخواصر ويقال سما بهن أي أخذ بهن في السماوة والسماوة بلاد كلب وعزّتها أي غلبتها والأناصيل شفا البهمى وهو شوكها ما نصل منه يقال نصل وانتصل إذا نصل الشوك ودخل في حوافرها وفي أرساغها قال عنترة الأناصيل شفا البهمى إذا انتصل وسقط ۞

تذكّر الشرب إذ هاجت مرابعه وذو الأشاء طريق الماء مشغول ۞

تذكر الحمار الماء

حين هاجت الأرض أي يبست يعني المرعى يقال هاج الزرع إذا يبس وقال الله تبارك وتعالى ثم يهيج فتراه مصفرا وذو الأشاء طريق قال بعضهم الماء والأشاء النخل الصغار واحدها أشاءة مشغول أي غلبه الناس قال عمرو يقال شرب شربا وشربا وشربا والشرب النصيب والشرب القوم يجتمعون على الشراب والشريب صاحبك الذي يسقي إبله مع إبلك والشريب الماء العذب أيضا والشروب الماء الذي فيه ثقل ومر وجه وما ماج أي ثقل ويقال مياه ماجة والمشرّب العطشان يقال اسقني فإني مشرّب وذو الأشاء أي ذو النشاط ۞

فظلّ منها بأجواز في أمر كأنما مرّ منه الشمس مملول

فظل يعني الحمار مرتبيا اي علا رابية فاشرف عليها مثل الربيئة جراز
عطشان الامر العلم واجد الامرات وهو علم من حجارة على
الطريق ومملول من شدة الحر والملة الارض فيه حيث قال عنترة
المرتبي الواقف على شرف من الارض وهو المرتفع ومملول كانما اصابه الحار ملة بحره

تقسم الامر نظر العقل يوردها ام يجزعها اذ نشف
البراغيل ۞

يقول الحمار مرتبيا تقسم امرا
يعني نظر يوردها الاتن نظر العقل ام يجزعها تقسم امرا وهو
استفهام وقوله اذ نشف البراغيل اي ذهب والبراغيل من الما
ما كان قريبا من البحر والريف واحده برغيل ونشفا اذ نشفت
المياه وذهبت من شدة الحر العيل المآ الذي يتغلغل بين الشجر

فاجمع الامر اصلانا اوردها ولبس ما يشرب البحر مغرور

فاجمع الامر يريد الحمار يقول اجمع على ان يوردها البحر اصلا اي
عشية ولبس ما يعدل ما البحر قال عنترة يقول تقسم الامر اصلا ثم يجمعه

فهاجهن على الاهوا مبتدرا وقع قوايمه بالارض تحليل

فهاجهن يعني الحمار هيج الاتن على هواه يقول يوردها الما الذي
يريد تحليلا اي بمنزلة تحلة اليمين وهو الاستثنا وصفه
بالسرعة ويريد ان قوايمه لا تقع الا رجزا لا تثقل بما تقع بها شرع فيها ويرو

فارتج ما بين قطاو تسلسله سنبكه من رضاض المرو مفلول

قارح يريد هذا الكمات قد اتى عليه ثمان منذ فرج وذلك اذا تمت اسنانه تستكمله وبزه وهو ما يلي منه وسقط تشبك طرف حوافره مقدمه والرضاض الحصى الصغار والمرو الحجارة التي يخرج منها النار مفلول المثلوم الذي به ثلمه والاقرح من الخيل من غشيه قرحه وهو البياض وبه الخيل قرح والارثم بياض جحفلته العليا يقال فرس ارثم وخيل رثم فان اصاب البياض جحفلته السفلى فهو الالمظ وخيل لمظ واذا املات الغرة وجهه وما من غشيه فهي الشادخة واذا اما ملكت الغرة عينه او احدهما فهو مغرب وهو عيب في الخيل ۝

يحذوا نحائصا كاعطال القسي له من صكهن اذا
عافين تحجيل ۝

يحذوا يعني الحمار اي يسوق الاتن وهي نحائص يعني الرقاق البطون وقوله كاعطال القسي وهي التي لا اوتار عليها شبه ضمرها بالقسي اذا انحنت وتحجيل اي جراحات يقال حجله بالسيف اذا جرحه صكهن اذا عافين اراد ان يطعن اياه بالحوافر وجهه ۝

أوردها منهلا زرقا شرائعه وقد تعطشت
الجنان والحوت ۝

اوردها يعني اورد الاتن منهلا يعني مشربا زرقا اي صافيا الما اذ وقد كثرته

الجحشان اولادها والحول جمع حائل وهى التى لم تحمل ويقال لها
ايضا اذا لم تحمل عامين وبلاثة فهى حائل وعائط وعوط وعائق وعوق

شربن من بارد عذب واعينها من حيث تخشى ووارى
الرامى الغيل ۞ شربن يعنى الاتن والجحاش واعينها
الى الموضع الذى تخشى ان تؤتى منه ووارى الرامى اى ستر
الرامى منهن الغيل والغيل الغيضة ۞

نالت قليلا وخاضته فافزعها مرمل من دما الوحش
معلول ۞ نالت الاتن من الماء قليلا وخاضت
اى دخلت فيه نالت اى شربت مرمل يعنى السهم المطلخ بالدما
والمعلول من العلل مرة بعد مرة لانه قتل به غير واحد فترادف عليه الدم ۞

فانصعن كالطير يحدوهن ذو زجل كانه فى
تواليهن مشكول ۞ فانصعن مشين مدبرات
مثل من الطير يحدوهن يسوقهن ذو زجل يعنى الحمار والزجل
الصوت كانه يعنى الحمار فى تواليهن اى فى اواخرهن والتالى
التابع ومشكول اى لا يتقدمهن انما هو خلفهن فشبهه بالمقيد ۞

مستقبل وهج الجوزاء يهجمها سح الشآبيب يشرقه بمجل
يعنى الحمار يستقبل الوهج وهو شدة الحر والجوزاء نجم الحر ويهجمها
يعنى يعرقها اى يجعلها عرقا والهجم سيلان العرق والسح الصب

والشآبيب جمع الشؤبوب وهو حدّ المطر معناه يجمّها شدٌّ فيه تعجيل والشدّ الحضر ه

إذا أبدت عورة منها أضرّ بها بادي الكراديس حلّ اللحم زعلوك ه

اذا ابدت اي اذا ظهرت من الاتن عورة وهو ان يشذّ عنه الى غيره ويأخذ عن طريقه اضرّ بها اي بالاتن وبادي يعني الحمار بادي الكراديس يعني الحمار والكراديس رؤوس عظامه كل مفصل كردوس يقول هو بادي العظام من اللحم حلّ اللحم اي قلّته والزعلوك الخفيف السريع ه

يتبعه مثل هدّاب الملاء له منها أعاصير مقطوع وموصول ه

يتبع الحمار غبار مثل هدّاب الملاء شبّه الغبار بما من الملاء له للحمار ومنها من الملاء واعاصير جمع اعصار وهو ما رفعته الريح من السما الى الارض ه

يا أيها الراكب المزجي مطيّته أسرع فإنك إن أدركت مقتول
لا يخدعنك كلبي برمّته إن القضاعي إن جاورته غول

الغول الذي يغتالك والمغول المتلوّن في فعله والغول الداهية يقال غالته غول ه وجدتها في الكتاب جاوزتها الراي ه

كم قد هجمنا عليهم من مسوّمة شعث فوارسها البيض البهاليل

المسوّمة الخيل المعلمة البطال بل السادة ه

تسبي النسا فما تنفكّ مردفةً فيها تنهج عن معاريها السرابيلُ ه ما تنفكّ اي ما تزال انهج اخلق النهج الخلق قال الثوب ان انهج فيه البلى اعيا على ذي الحيلة الصانع ه المعاري الوجوه السرابيل القمص ه

وقال الاخطل يمدح سلم بن زياد بن ابيه

يا امّ هل لاخبار ابغض ودّكم ام لا بقا اذا اسر عندكم علق
فلا يكونن هذا عهدنا بكم ان لنوا بعد شطّ الدار تفق
اما ترى بي جنابي الدهر من كبر والشيب له ديباجه خلق ه
قد تغازلني المستقلات وقد يعتافني عبرات الموتة الانق ه

تغازلني تلاعبني تعافني اي من العائف اي عافني معنى الموته لفتور عينها وفتور كلامها والموته في الانسان فتور عقله وغشيه تصيبه ثم يذهب الانق المعجب بالشي ويروى المستقلات وقد ه

وقد يكلفني قلبي فازجره ربعاً عفاه عدوا اهواهم فرق

تكلفني تحملني فازجره فانهاه الربع المنزل اهواهم فرق يقول حين ان يحلوا منه الى موضع اخر اي اختلف كلمتهم

واقوامهم وقال بعضهم الى موضع كذى وبعضهم الى موضع كذى ۝

وَقَدْ اقولُ لِثَوْرٍ هَلْ تَرَى ظُعُنًا يَحْدُو بِهِنَّ حِدَاءٍ
مُشْفِقٌ شَنِقٌ ۝ ثورٌ رجلٌ من ثعلب والظُّعُن

النساء في الهوادج على الابل يحدو يسوق مشفق خايف

الشَّنِقُ المعلَّق القلب الحَذِرُ ۝

كَأَنَّهَا بِالرَّجَا سُفُنٌ مُلَجِّجَةٌ أَوْ حَايِشٌ مِنْ جُوَاثَا نَاعِمٌ سُحُقُ

كانها يعني هذه الظعاين والرَّجا ارض وسفن جمع مُلجّجة دخلت

اللُّجّة وحايش حايط النخل جواثا موضع ناعم يعني النخل والسُّحُق

الطوال واحدها سحوق فشبّه الظعاين في تلك المفاوز

في السراب بالسفن يضعها الموج مرّة ويرفعها اخرى ثم شبّهها بالنخل ۝

يَرْفَعُهَا الآلُ لِلتَّالِي فَمِنْكُمْ طَرْفٌ حَدِيدٌ وَطَرْفٌ
دُونَهُمْ عَرِقٌ ۝ يرفعها يعني هذه الظعن والآلُ

السراب والتالي التابع والطرف العين الحديد الجيد البصر

وطرف دونهم عرق العرق الكليل يقول منكم الجديد والكليل لا يبصرهم ۝

حَتَّى لَحِقْنَا وَقَدْ زَالَ النَّهَارُ وَقَدْ مَالَتْ لَهُنَّ بِأَعْلَى
حَنِيفِ البُرَقِ ۝ لحقنا أدركنا ومالت

اي عرضت لترجلة عنها وحنيف مكان والبرقة من الارض

ذات حجارة ورمل

۝ ۝ ۝

فهن يرمينا من كل مرتقب باعين لم يخالط كحلها الزرق

فهن يرمينا يعني الجوارى اي ينظرن الينا باعينهن المرتقب المرتفع
من الارض يخالط كحلها الزرق يقول هي كحل العيون ليس بهن زرق ولم يخالطهن شهله

ينظرن ذا الشيب والاسلام همته ويستقبلن الاهيف
الروق ينظرنه يشغلنه وتدهشنه والروق

الاروق والاسنان واذا طالت اسنانه عن جدتها فهو اروق فاذا
تفرقت مع شخوصها فهو اشغى فاراد بالاهيف الروق والشاب
الطويل الذى لم تحات اسنانه

وفتية عن اذا الزفعت لم تحو الردا على عليا السحق

السحق الثوب الذي قد انسحق زئبره عليا ارض مشرف وهو ممدود
وعليا مقصور لخفوق بخفضه الريح فيضطرب يعني الردا يقول طلب
ودا اى علمهم في المفازة الى ليس فيها ظل

رفعته وهو يهفو في عجاجهم كانه طائر في رجله علق

رفعته يعني الردا يهفو به اى يضربه فيرفعه كانه طائر اي كانه
طائر قد علقت رجله بشيء

نفسي فدا ابي حرب غداة غدا مخالط الحزن
مستوحش فرق ابو حرب كنيه سلم بن

زياد ومخالط الحزن يعني نفسه يقول غدوت كان لي حزونا

الذى لا يولد له المستنطى يقول لا يستطاع خبره الزمر القليل الخير
ومن النساء القليلات الاصواف قال طرفة

من الزمرات اسبل قادماها وضرتها مركنة درور

الزمرات القليلات الصوف اسبل طال وقادماها طبياها ويقال
ان قلاما لوم المروة اى قلبها والذمار اخلسا الدريا دمونه يشادبونه

طلق اليدين من كبشر او ابن جنش لا واغل حين تلقاه ولا حصر

الطلق اليدين الواسع اليدين الكثير الاعطاء وبشر من بنى تغلب وجنش
من بنى تغلبه والواغل الذى يدخل على القوم بلا دعوة وهو الطفيلى والحصر الضيق البخيل

وقد يغادى ابو غيلان رفقته بقهوة ليس فى ناجودها كدر

تغادى اى تغدوا عليهم وابو غيلان من تغلب ورفقته اصحابه والقهوة
الخمر وهى التى لا تشتهى صاحبها عليها الطعام يقال قها الطعام اذا
لم تشتهى والناجود الباطية والكاس وكل اناء فيه خمر فهو ناجود

سلافة جعلت من شار وحلو كانما فار منها الجل بعد

السلافة الخمر التى تسيل من غير ان تعصر جعلت يعنى صفت يقول
العرب دع الخمر يجعل اى يصفو الشار فها هنا الخابية المقيرة
شبهها بانه طليت بالهناء والهناء القطران الشار وفى الابل
المسنة الاجل عرق فى الذراع الذى لا يرقا دمه او لا يستمسك فشبه
ما يخرج من البزال بالدم اذا ما فصد من ذلك العرق فنزاه

عانيّةٌ تُرفَعُ الأرواحُ نفحتُها لو كان تُسقى بها الأمواتُ قد نُشِروا

عانية يعني الخمرة نسبها الى عانات من قرى الشام الارواح جمع الريح
نفحتها رائحتها ونشروا احيوا فيقول لو تسقى الاموات هذه الخمرة لاحيوا
من جودتها وصفائها وطعمها ورائحتها ٥

لبئستْ بداويكَ من راحٍ تُخامِرُهُ أروى ولا أنتَ مما عبدُها تَقِرُ

تخامره تخالطه والمخامرة ان تخالط القلب حبّها ومنه سمّيت الخمرة لانها
تخامر العقل اي تخالطه فتغلب عليه وقوله مما عبدها يقول قلبك عبدها
وقوله تقر اخذه من الوقار واما اذا القرار تقال قرّ يقرّ قرارا
وقرّ يقَرّ وقارا ومعناهما واحد ٥

وقد أُحِبُّ أروى وهي حاليةٌ فلا الحديثُ شفا منها ولا النظرُ
كأنّ فارةَ مسكٍ غارَ تاجرُها حتى اشتراها بأغلى بيعهِ التَّجُرُ

غار اي راح الى الغور يعني تهامة وقال عنترة غار اي ذهب بها
التاجر والتجر والتجر واحد وهو التاجر الا ان التاجر واحد التجار وجمع
تجر [illegible]

على مقبّلِ أروى أو مشعشعةٍ يعلو الزجاجةَ منها كوكبٌ خضِرُ

مقبّل شفتاها مشعشعة ممزوجة ونعت على العطف الكوكب هاهنا
الماء والكوكب في غيرها الجيش وكوكب كل شيء معظمه والكوكب البرق
الخضر البارد فيقول شبه شفتها بالخمر وريقها بالكوكب ٥

هل يمنعنّكَ من أروى مقالتُهُ لا نائلٌ يُشتكى منها ولا زَوَرُ

المقلة الناقة التي قد انقبت وذلك واستعملت يقال جاء مقلٍّ اي مستعجل مذلك الناكب الذي يضرب مرفقه جنبه والناكب والفاعط واجد والوَرُ وَرميل في كركرتها فصحّ في الكركرة باطن الذراع فيحزها وسكنها عن فلبث ما تكون عليها واعوجاجها ٥

كَأَنَّهَا أَخْدَرِيٌّ فِي جَلَائِلِهِ بِكُلِّ مَكَانٍ عَازِبٍ أُثُرُ

الاخدري حمار الوحش نسبه الى اخدر وهو فرس كان نزا على حمر الوحش فنسب اليه وجلائله اتنه مكان عازب المتنحي عن الناس لم يرع ٥

أَجْحَطُ غَيْرَانُ مَا تُسْتَطَاعُ عَانَتُهُ لَا الْوِرْدُ وِرْدٌ وَلَا إِصْدَارُهُ صَدَرُ ٥

ويروى احمط راع ما استطاع عانته الاجحط المجحط وهو الشديد العضب يومدها ورد استربعا خيلا فرد واصداره يريد صدره بعضها التي يرعاها عن المالي المرعى ومرد وا الاصداره يريد جمع صدره والغدران وقوله تستطاع عانته يقول لا يشذ عنه منها شيء فاذا كان ذلك فهي الجوزي عانته اتنه وقال الاخفش احمط راع يعني الحمار والراعي الحافظ لما تستطاع عانته يقول لا تستطيع ان تدنو منها فحل وهو يطردها طردا عنيفا يقول هو شديد الايراد والاصدار ٥

أَخْنَى يُحَبِّبُ لَوْنَ الْوَرْدِ خَالَطَهُ كَأَنَّهُ حِينَ يَهْوِي مُدْبِرٌ حَجَرُ

احمر يعني الحمار في لونه حمرة يقول كانه حين يهوي في حضره حجر مدملك مستوي مستدير ٥

فى غائر من رعان الاوعار ضيقها حتى اذا زهم الاكفال والسرر

يقول هذا الحمار في ارض رعثاء الاوعاز والاوعاز ارض بالسماوة سماوة كلب وقال عمرو الاوعار جمع وعر والوعر ما خشن من الارض وصلب وقوله حتى اذا زهم الاكفال وزهومتها انها سمنها يقال زهمت تزهم زهومة وقال ذهب عن مثلي منها الشنون ومنها الزاهم والزهم يعني السمين والاكفال جمع كفل والسرر جمع سرة ٥

صارت سماحيج قبا ساعة اذ رعت شعبان وانجاب عن اكفالها الوبر

يقول صارت الاتن سماحيج والسماحيج الطوال الظهور واحدها سمحج والقب الضمر واحدها اقب وقوله اذ رعت شعبان يعني دخل فيه وذلك اول القيظ وانجاب انكشف الوبر عنها والاكفال اعجازها والوبر الشعر ٥

كان اقرابها القبطي اذ ضمرت وكاد منها بقايا الماء يعتصر

قال ابن الاعرابي هكذا سمعت هذا البيت من المفضل القبطي بالنصب والنحويون يقولون القبطي بالرفع والاقراب جنوبها وخواصرها والقبطي ثياب منسوبة الى القبط شبه بياض خواصرها بها وقوله بقايا الماء يعني ما بقي في اجوافها من البقل والمرعى وقوله وكاد بقايا الماء يعتصر اي فكاد القيظ يعصره اي يذهب به وقال عمرو اذا اضمرت وعليها الشحم واللحم وهو استرخاؤه يقول سمنت حتى كاد الماء يعتصر منها

يسلهن عن الاهواد وضر على الصغار حتى يذهب الاسر

الانف بالتراب يقول على رغم الاعدا وضداده كذب يقذفون عن الجو ويكلابون

لحا الله صرمًا من كليب كانهم جدا الحجاز لاجئات الى زرب ٥

لحا الله يعني قشرهم الله من قولك لحوت العصا اذا قشرتها والصرم جماعة والجمع اصرام والجدا جمع جدي وهو من المعز والزرب من الزريبة يتخذ للغنم وهي الحظيرة يهجو جريرا وقومه ٥

ويروى عن الشرب ٥

اكارع ليسوا بالعريض محلها ولا بالجباه الذائدين عن الشرب

الاكارع السفلة من الناس والاتباع وقال غيره جعلهم زيادة في غنم كزيادة الاكارع في الادم كما قال لهم الفرزدق ٥

زنيم تداعته الرجال زيادة كما زيد في طول الاديم الاكارع ٥

الجباه الذين يجبون ويسقون والذائدين الذين يدفعون عن الشرب والشرب الابل وكل ما دعا من المال فهو شرب المعنى يقول الشرف لهم مكانهم قبلك ٥

بني الكلب لولا ان اولاد دارم يذبّ عنكم في الهزاهز والكرب ٥

ويروى والحرب ٥

الهزاهز القتال والحروب والكرب الشدائد وجمعها الكربات ٥

اذا لا تقيم مالكا بضريبة كذلك يعطيها الذليل على الغصب

مالك بن حنظلة بن زيد مناة بن تميم والضريبة الجزية ٥

وان التي ادّت جريرا ابو قره لخائبة العنبر صائبة القلب

ادّت يعني ولدت بن قره اي شققه خائبة العبس كما قال الله

تبارك وتعالى يعلم خاينة الاعين وانما اراد الاخطل كما هنا انها
فاسقة العين صابية القلب اى مايلة الى الدعارة ٥

من السود اشباهاً فوارس مسلم غداة تردّ الموت ذو النهب بالكرب
هم اوضعوا بابن الحباب وانما قضوا بعمير اهل دومة
من كثب ٥

هم اوضعوا بابن الحباب اى ساروا والايضاع شدة السير يقال اوضعت الناقة توضع وضعا اذا اسرعت فى ذلك السير والايضاع ضرب من السير ووضعت الناقة اذا اسارت هى من نفسها ويقال وضعت البعير فوضع وهو العدو وهو من قول الله تبارك وتعالى ولاوضعوا خلالكم البحث البذر ٥

وما تفرح الاضياف ان نزلوا بها اذا كان اعلى الطلح
كالرمك الشهب ٥

يقول ما تفرح الاضياف ان نزلوا بامّ جزير فى الشتا لانها لا تطعم والطلح شجر الموز يقول اذا اسقط الجليد على الشجر صار كالرمكة الشهبا فى الشتا

يقولون ذبّت بالجرير وزانا وليس جرير بالمحامى ولا الصلب

المحامى المانع الصلب الشديد ٥ ٥

وقال الاخطل يهجو كليبا ٥

لقد غدوت على الندمان لا حصر يخشى اذاه ولا مستطير زمر

الحصر البخيل الحصر الضيق والحصر فى كلامه فلا يقدر عليه والحصر

بلادهم بلادًا امنوا لا القوم فما كالمنيح في القداح لا غنم له ولا غرم
عليه ويروى مستلحقين كما استلحق البشر ه

تبيت عليهم ذئاب يوخزون بها ولا يكون لهم أنجاب ما قدروا
قد أنذرت واحتجت في رأس هضبة وقد أتتهم به الأخبار والنذر

جبل منيع

باتوا نياما على الأنماط ليلتهم وليلة ناموا فيها وما شعروا

يقول بات القوم نياما والحية ساهرة لا تنام فيها يعني الليلة

هنالك قالوا الإنام الملحنة وما يكاد ينام الحية الذكر
وقد توارثن الآثار واستقصت بالقوم أوتارهم في الأمر فانتشروا ه

أوتارهم أثقالهم وأحقادهم

يعني ما صنعوا بقيس يوم المرج يقول فانتقضت بهم ذنوبهم حين أوقع
بهم زفر بن الحرث وعمير بن الحباب وانتشارهم تفرقهم وتخاذلهم ه

حتى استباحوا حماة الحي مغلبة وكوكب الموت يغشى دونه البصر ه

الكوكب هاهنا الكتيبة
والكوكب بريق السلاح وكوكب كل شيء معظمه ه

في عارض من كلاب يبرقون إذا صاب الأعادي منهم وابل قطروا ه

العارض السحاب وهو هاهنا
الجيش شبههم بالسحاب لكثرتهم والإبراق للإيعاد بالشر ويقال برقوا
بالسلاح وصاب بمعناه أصاب شبه ما قطر من السيوف من الدما

بالمطر والوابل المطر الشديد الوقع والهيز الهلاك فيزوا اهلكوا

حتى حَدَوْنا إلى البلقاء فلَّهُمُ والذلُّ مُجْحِرُ كلبٍ أينما جُحِروا

حدونا اي سقنا والحادي السائق والفلّ القوم المنهزمون وهم فلّال والبلقاء كورة الشام

يمشون تحت بطون الخيل يصرعهم زُرْقُ الأَسِنَّةِ والخَطِّيَّةُ السُّمُرُ

ويروى يقرعهم صوائب النبل يقال صاب السهم اذا ذهب [illegible]

أَوْلى فأَوْلى بني ساوِيَةٍ اشتجرت منكم قريبًا وأَوْلى منك يا زُفَرُ

اولى توجع وغيظ وبنو ساوية من بني عامر بن عوف بن كلب وكانوا جيرانا من تغلب واشترت تفرقت يعني الخيل قال واولى منك يا زفر هذا وعيد يقول لو اصبحت اسرا لاوقعنا بك

ما ظَنُّهم لو لقونا وهي تحملنا صَلادِمُ الخيلِ لا قارٌ ولا مُهُرُ

الصلادم جمع صلدم وهو الوثيق الشديد يقول لا كبير فان ولا صغير يعني مهر

وقال الاخطل يمدح سلم بن زياد بن سفيان ويهجو ابن المحلق

خليليَّ قوما للرحيل فإنني وجدت بني الصمعاء غير قريب

واشفقت ان منيّتُ نفسي ابن واسعٍ متى ما ذهبتُ لم تَسْقِني بذَنوبِ

الذنوب الدلو الممتلية فان لم يكن فيها ما فلا يقال لها ذنوب وكذلك السجل هو الدلو الملأى فان لم يكن فيها ما فليست بسجل

فان تنج لا ابن المحلق تُرَ لا يزل عذره بيدا كابن لعوب

يشلهن يعني الحمار اي يطردهن والشل الجرى ذو صور اي ذو ضراره
بهن ومنعه اياهن من الصعود الى الغرة الاشر البطر والمرح والنشاط منهن

دامي الخياشيم قد اوجعن حاجبه فهو يعاقب احيانا فينتصر

ويروى خيشمه
دامي يعني الحمار والخياشيم جمع خيشوم وهو الانف فيقول ادمينه مما
ترمحنه يعني الاتن فهو يعاقب احيانا اي يعض الاتن فينتصر منهن

مسحج عون طواه الشد صيفه فالضلع كاسيه
والكشح مضطمر ۝

المسحاج العضاض لهن
فورده اياهن عن اهواهن والعون جمع عانة وهي الاتن وقوله طواه
الشد اي ضمر بطنه فالجنبة تطمر وجنباه كاسيان من اللحم وبطنه
يضطمر والكشح ما بين الجنب والبطن وهما الكشحان ۝

فذال منه وابدا من حواجبه طول النهار وليل دائب سهر

فذال تقول قد ذهب فضول بدنه وبقي عظم نحضه والعظم الخالص وقوله
وابدا يعني اظهر من حواجبه والواحد حجنه وهو عظم صلبه ۝

حتى اذا وضحت في الصبح صاحية جوزاؤه واكب
الشاه لحقو ۝

وضحت برزت وظهرت يعني
وجوزاء الصبح يعني النجم وطلوع الجوزاء احتدام النهار وشدته
حميه تجد الوحش الى اتخاذ الكنس والشاه هاهنا الثور فيقول
اكب الثور لجبهته كناسا يستكن فيه من شدة الحر ۝

وزفّت الريح بالبهمى جفافله واجتمع القيظ من نعمان والخمر

ويروى واجتمع القيظ من نعمان وقوله وزفت الريح اى عزفت فيها اسفا البهمى والسفا شوك البهمى صيره في جفافلها كالزمام فمن رواه واجتمع القيظ من نعمان والخمر فان ذلك اذا نشت المياه وانقطعت الخمر اجمعا جميعا فقيا ويقال نش الما اذا ذهب ومن روى القيض فانه يعنى انها فاض من الما ونعمان وادى بعرفات

وظل بالوعر الظمآن يعصبه يوم تكاد شحوم الوحش تصطهر

الوعر الوادى الغليظ الكثير الحجارة الظمآن الحمار العطشان يعصبه يبسه ويضمه هذا اليوم لشدة حره والاصطهار الاذابة تصطهر تذاب من قول الله تبارك وتعالى يصهر به ما في بطونهم والصهارة اذابة الالية واذابة الشئ قال الراجز تصهره الشمس فما ينصهر

يبحث اجباء من ظبى وقد علمت من حيث يقرع فيه ماءه الوعر

يبحث يحفر والاجبا جمع الجبى وهو الموضع الذى يحفر فيقدر ذراع فيظهر الما وظبى ارض وانشد ظبى او مشا ويد اسحار وقد علمت الاتن وعرفت الموضع الذى يظهر فيه الما يقرع ماه اى يصب هذا الوادى ماء الوعر

فهو بها سيّئ ظنا وليس له بالبيضتين ولا بالغيض مدّخر

ويروى بالغيض وقوله فهو بها يقول هذا العير لهذه المياه التى قد ورد بعضها ولم يرد البواقى سيئ الظن وهم انها قد جفت كلها والبيضتان على طريق الشام من الكوفة والغيض الغامض ومدخر يقول لم يذكر هناك ما يرده

وغرّه كلّ ظنّ كان يأمله من الثماد وتشتفّ ماءه الغدر

الثماد مواضع فيها بقايا الماء من ماء المطر ونشف اي نشفه وشربته وذهب به والغدر جمع غدير والمعنى يقول كان يأمل ان يبقى في هذه الارض ماء وانقطع من ذلك الماء

ذكّرها منهلا ازرقا شرايعه له اذا الريح لفّت بينها وهر

ذكرته اياما طردها اياها الى ذلك المنهل والمنهل المشرب الذي يقدر ان يشرب منه من غير كد ولا مشقة والازرق الماء الكثير وصفا لونه وقوله اذا الريح لفت يقول لفت الريح من شرايعه ولفها الزومها الماء واوانها والمعنى انه بقى ماء الماء ان كانت الريح تنشفه وتذهب به يعني الحمار لقب شعث

فجلّ عنه وقد اذا يصبصر للحقه شدّ يقصّر عنه المعبل الحشر

القدوم العصصر يصبصر حرّك اذا بهن الشد العدو المعبل النصل العريض الحشر الدقيق اللطيف عوده يعني عود النصل وهو القدح ويقال الحشر المحدد المقذذ المستوي عنه عن العدو

يسلهنّ بصلصال لحشرجه بين الضلوع وشدّ ليس بمنبهر

يسلهن يطردهن يعني الحمار والصلصال الصوت له صلصلة اي حركه ورجع ليس بمنبهر اي لا يعلوه البهر يخرجه الحشرج في الحلق

صلب الشنوو فليس المرو يرهصه ولا الصلايح من رضعه بمنكسر

صلب شديد والشنوو عظم باطن الحافر المرو الحجارة البيض التي تخرج منها النار ويرهصه يعني استقل حافره يقال رهصه يرهصه رهصا

ورهص وهو رهص والمذالع عصب ذراع يديه وذراعه ايضا واستارها
استرخاؤها وما رعة المدالع عصبة باطن اليد وهي العجابه من البعير والصيغه القوز كل ذى در

يَذُودُهَا إذا ما استحثته طرفٌ حديدٌ وقلبٌ ثاقبٌ حذرُ

يذود يعنى يردّ الاتن المحشيه المغاره التى يخشا مرسلها على نفسه الهلاك
طرف يعنى بصره وصفه بالحده فى عينه والذكاء فى قلبه ۞

فهن مستوحشات تقشعر به وهو على الخوف مشتاف ومقتفر

يعنى الاتن مستوحشات فزعات تسمع حركته كلما تحرك تقشعر اى بالحمار
وهو على الخوف ومشتاف يقول يشتاف ينفض الطريق اى ينظر اتاه
والشوف النظر ايضا ومقتفر اى يتبع اثره ويقال يقتفر الاثر ويقفوه

تبيت كلبا تمنانا ان تشافهنا وربما شافهونا ثم ما ظفروا

تبيت حيرى والمشافهة ههنا المحاربة ۞

كلفتمونا أناسا قاطعي قرنٍ مستضربين كما يستضرب اليسرُ

القرن الجبل والمعنى يقول قطعوا وصلنا والمستضرب الذى اتى به الايسار
ليضرب لهم القداح ليس له فيها معهم نصيب اليسر صاحب القداح مع القوم
وانما يعنى قيسا وذلك ان كلبا لاموا تغلب فقالوا اعنتم كلبا علينا
فقال الاخطل حملتمونا ذنب هولاى القوم وليسوا منا ولا نحن منهم
فالحقتم بنا ذنبهم كما تحمل الايسار الرجل الامين الذى يضرب بينهم بالقداح
وليس له معهم قدح يقول فاذا حاربنا هولاى القوم وليسوا منا ولا

فِهْرِسُ

المفردات المشروحة في النسخة اليمنية

من ديوان الاخطل

تنبيه : قد وضعنا بعد كلّ لفظة عددين احدهما ضخم يدلّ على الصفحة والثاني على السطر . وان ورد شرح اللفظة ذاتها في عدّة اماكن فتُفصل اعداد الصفحات المختلفة بهذه العلامة |

وكلّ لفظة مكتنفة بقوسين (هكذا) فهي من زوائد شارح الديوان اورد فيها ما ذكروا من فروق المعنى بين المترادفات والمتشابهات

واما ما حوطناه بمعقَّفَين [هكذا] من اعداد الصفحات والسطور فيدلّ على ان شرح اللفظة في بعض الاماكن ناقص وفي بعضها مفقود ومع ذلك ذكرنا تلك الاماكن ايضاً ليراجع استعمال اللفظة ذاتها في ابيات مختلفة

ا

أُبن ٩:٢٧
بَنَاتُ ٱلدَّهْرِ ١٥:٤١
أَثل ٤:٤٥
آجِن ١٠:٤٥
أَخذ (= أُخذ) — (وإِخَاذ) ١٧:٥٤
و١٨ | ١:٥٥
آدَم ٢:٧٥
أُدْم ١٢:٣
أَدِيم ٧:٥٩
إِذْ ضَمَرَتْ ١١:٨٨
أَرِيب ٢:٣٥
أُرُومَة ١٧:٧٣
يَأْزَرْنَ ٩:٦
ذُو ٱلْأَشَاءِ ١٠:٧٧ و١٧
أَشَب ١٧:٢٤|١٢:٤
أَشِب ١٧:٢٤
أَشَر ٢:٩٣
أُصلًا (= أُصُلًا) ١٢:٧٨
أَضاة ٣:٣٧
أُفق ٨:٤٠|١:٣٤
بٱللّٰهُمَّ حَيِّ ٨:٢
أَلِيَّة (وأَلْوَة وأُلْوَة) ٧:١
أَمر ٢:٧٨
أَمُون ٣:٧٦
قَدْ تَعْتَاقُنِي ...... الأَنِقُ ١٢:٨٢
آلَ مِنْهُ ١٢:٩٣
آل ١٢:٨٣|١٢:٥٥
(آلُ كُلِّ شَيْءٍ) ١:٥٤
أَوَائِل ١:٤٢
تَأْوِي لِأَبْنِ ٤:٤٢

ب

أَجَل ١٧:٨٥
أُسْتُبِدَّ بِهِ ١١:٥١
تَبْدَأُ شَرْبَهَا ٧:٦٠
بَدَتْ عَوْرَةٌ ٤:٨١
أَبْدَى ١٣:٩٣
بَادِي ٱلْكَرَادِيسِ ٦:٨١
إِبْذَعَرَّتْ ١:٤٧
يُبْرِقُونَ ١٧:٩١
مَالَتْ لَهُنَّ . . . الْبُرَقُ ١٧:٨٣
أَبْرَق ١٠:٤٩
بَرَهْرَهَة ١٧:٣
إِنْبَرَى لَهَا ١٨:٤٥
بَرَاغِيل ٨:٧٨
بَشَاشَةُ ٱلشَّيْءِ ٢:٥٢
بَاشَرْنَ هَاجِرَةً ١٣:٥
بَصْبَصْنَ ١٠:٩٥
مُسْتَبْطِئ ١:٨٥|١٨:٩٠
مُنْبَطِح ٦:٥٦
يُبْطِرْنَ ٥:٨٤
بَطْنُ ٱلْغِيلِ ٧:٧٨
بَعْل ١٤:٥١
بَقَايَا ٱلْمَاءِ ١٤:٨٨
بَكِيْ ١٨:٤٧
مَبْلُود ١٣:٤٨|٣:٥٨ و ٤
بَالِ ١:٦٠
يَنْبَهِرُ (يَبْتَهِرُ ؟) ١٥:٩٥
مُبْتَهِلٍ عَلَيْهِ ٣:٢٧
بَهَالِيل ١:٨٢
زَمَّتِ ٱلرِّيحُ بِٱلْبُهْمَى ٢:٩٤
بَيْسَانِيَّة ٤:٢
بِيض ٩:٣|١٥:٢٣|٧:٧٣
بَانَتْ سُعَادُ ٤:٧٤

ت

تَبْل ١١:٣٤
تَجِر ١٣:٨٦
تَلِيد ١:٧٢
تَالِ ١٣:٨٣
فِي تَوَالِيهِنَّ ١٤:٨٠
تَنَابِل ١٧:٢٧
تَنَابِيل ١٦:٧٤
تَوًّا ٤:٤٣
أُتِيحَ ٢:٦٢

ث

ثَرَى ١١:٧٣
ثَلَّة ٩:١٥
ثَلْب ٤:٥٥
ثِمَاد ٢:٩٥
مَثْمُود ٢:٥٥

ج

جَأْب ١:٥٦
جَأَّار ٤:٢٧

AMERICAN UNIVERSITY OF BEIRUT LIBRARY

جِبَال ٣٣:١٨
مَجْحَر ٢٩:٨
مِجْحَر [٩٢:٢]
جِحْشَان ٨٠:١
جَذْبُ ٱلْخَوَانِ (كذا) ٥٣:١٠
جَدْوَل ٥٩:١٠
جِدَاء ٨٩:٥
جَرُور ٣٨:١٤
تَجَرَّدَتْ ٦٠:٥
إِجْرَهَدَّتْ ١٨:١
جَزَاءَ يُوسُفَ إِحْسَانًا ٥٢:١٧
تَجَشَّمَ ٦:١٤
جَوَاعِر ٦٥:٤
جَفْنَة (وجَفْن) ٥٩:١٤
مَجْلُود ٥٤:٢
جَمِيّ ٦٧:١٨
أَجْمَعَ ٱلْأَمْرَ ٧٨:١٢
إِجْتَمَعَ ٱلْفَيْضُ (ويُرْوَى القَيْظُ) ٩٤:٢
جُمْهُور ١٧:١٢ و١٣
تَقَلْقَلَتْ أَجِنَّتُهَا ٦١:١٦
جَنَاجِن ٩٣:١٣
دَانِي ٱلْجَنَاةِ ٥٩:١ و٥
جُهَرَاء ٢٧:١٧
جَهْمِ ٱلْوَجْهِ ٦٩:١٥
جَهَام ٦٩:٧
إِنْجَابَ...الوَبَرُ ٨٨:١٠
جَوَاب ٦٢:٢
جَوَاد ٣٥:٥
أَجْوَار ٥٨:١٧
جَوْزَاء ٨٠:١٧|٩٣:١٦
جَوْعَاتُ ٱلشِّتَاءِ ٣٥:٧
جَوْلَان (موضع ؟) ٣٧:١٥
جَوْن ١٨:١٤
جِيد ٧٥:٢

ح

حَبَب ٤:٩
نِيرَانُ ٱلْحَجِيجِ ٣٦:١٨
طَرْفٌ حَدِيدٌ ٨٣:١٤
حَدِب ٣٩:١٨
(حَيْدَر) ٧٤:١٦
حَدَوْنَا ٩٢:٣
يَحْدُو ٧٩:١١|٨٣:٤
حَرَّات ٦١:٩
حَرَّان ٧٨:١
ذُو حَرْبَةٍ ٦٥:١٣
يَنْحَتُ أَحْسَاءَ ٩٤:١٢
حُشَاشَة ١:٢
(حَشّ) ٥٩:١ (راجع ايضًا حَائش)
حَشْر ٩٥:١١
يُحَشْرِجُهُ ٩٥:١٠
حَصِر ٨٥:٨|٩٠:١٨
حِضْرِم ٦٠:٢
حَصَلَتْ مِنْ شَارِفٍ ٨٥:١٥
حَصًى ٧٣:١١

(حِيفَس) ١٧:٧٤
حِفَاظ (وُمحَافَظَة) ٨:٣٤ و ١٣
أَحفَظ ١٠:٨٧
حَفِيل ١٠:٣٣ | [١٨:٦٧]
يَحْمِي حَقِيقَتَهُ ١٤:٦٥
حِقَب ٣:٣
حَلَّتْ ١٠:٣٧
وَقعٌ ... بِالأَرْضِ تَحلِيلُ ١٦:٧٨
حَلَائِل ٧:٨٧
حُلُول ١:٣٤
حَلَائِب ٢:٣٠
تَحَلُّم ١٤:٤٧
أَحمَر ١٨:٨٧
مُحْمِش ١٥:٦
يَحْمِي حَقِيقَتَهُ ١٤:٦٥
حُمَاة ١١:٨٩
مُحَامٍ ١٥:٩٠
حَنتَم ٨:٤٦
حَنِق ٤:٥٦
بِأَحنَاء مَجْهُولٍ ٢:٤٦
أَحوَر ١٣:٧٥
حَوْزَاء ٢:٤
حائِش (وَحشٌ) ١:٥٩ | ٨:٨٣
قَدْ أَحَالَا ١٢:١٨
يَستَحِيلُ ١٢:٢٢
مُستَحِيل ٨:٣٤
حُول (وُحوَّل) ٥:٣٤ | ١:٨٠ (راجع
ايضًا عوذ)
حِيد ٤:٥١
يَستَحِيرُ ١٣:٣٦
بِأَللَّهُمَّ حَيِّ ٨:٢
إِذَا مَا حَيَّةٌ مِنكُمْ ١٤:٤٠

خ

خَبَل ٦:٤٤
مَخبُول ٥:٧٤
مُخَبَّل ٥:١
تَخَيِّل ١٤:٧٩
خَبَا ١١:٤٠
مُخت (وَختِيت وَخسِيس) ١١:٤٢
أَخَادِيد ٦:٥٦
أَخْدَرِيّ (وأَخْدَر) ٦ : ٨٧
أَخرَق ١٥:٧٥ | ١:٧٦
تَنخَرِقُ ١:٦٦
خَسِيس ١١:٤٢
خَيَاشِيم ٤:٩٣
مِن حَيثُ تَخشَى ٥:٨٠
مَخشِيَة ٤:٩٦
خَصَاص ٧:٥٧ | ١٥:٦٠
خَصِر ١٧:٨٦
خَطب ٨:٦٣
خَطَرَتْ ١:٣٣
يَختَفِقُ ١١:٨٤
خَلُّ اللَّحمِ ٨:٨١
خُلَّة ١١:٤٩
لَمْ يُخَالِطْ كُحْلَهَا الزَّرَقُ ٣:٨٤

مُخَالِطُ ٱلْجِنِّ ١٨:٨٤
خلِيط ١٦:٥٨
تُخَامِرُهُ ٦:٨٦
خَمِيس ٧:١٧ | ٥:١٨
يَخْدُو خِمَاصًا ١١:٧٩
تَخَمَّطَتْ ١٥:٦٣
خَمَائِل ٣:٣١
خُوص ٨:٣٨ | ١٥:٦١
خَاضَتْ ٨:٨٠
جَذْبُ ٱلْخوَانِ (كذا) ١٠:٥٣
خَائِنَةُ ٱلْعَيْنَيْنِ ١٨:٨٩
أَخْيَل ١٣:٢

د

دُؤُوب ١٧:٦١
مُدْبِرًا ١٨:٨٧
دَبُور ٥:٤١
دُجىً ١٤:١٨
دَحْل ٤:٤٣
أُدْحِيّ ١١:٤٥
مُدَّخَر ١٨:٩٤
مُدَاخَل ٧:٥٨
دَرْء ٨:٣٤ | ٤:٦٨ و ٥
إِدَّرَعَتْ شَعْبَانَ ٩:٨٨
أَدْرَم ٣:٤٦
دَسْمَاء ٤:٦٣
دَكَادِك (ودَكّ) ١٥:٥٤
دِمْنَة ١٠:٤٥
دَانِي ٱلْجَنَاةِ ١:٥٩ و ٥
دَنِيَّة ١٥:٣٤
بَنَاتُ ٱلدَّهْرِ ١٥:٤١

ذ

ذَأَب ١١:٦
ذُبَاب ١:٣٨
ذُبَّل ٢:٦٥
ذُبَّلُ ٱللَّحْمِ ٤:٦٦
مَذَارِع ٨:٢٨
تَذَرَّى ١٧:٣٣
يُذَارِي ٢:٦٨
ذُرًى ١:٣٧ | ١٦:٧٣
ذِفْرَى (ذِفْرَاهُ وذِفْرَايَاهُ وذَفَارَى
وذَفَارِ) ٩:٧٦
ذَكَّرَهَا مَنْهَلًا ٥:٩٥
تَذَكَّرَ ٱلشِّرْبَ ٨ : ٧٧
ذَكِير ١٤:٤٠
يُذْكِي ١٧:٥
ذَنُوب ١٥:٩٢
مُذْهَبَة ٨:٤٤
تَذُودُ ١٤:٦٤ | ٤:٩٦
ذَائِدِينَ ١١:٨٩
ذُو ٱلْأَشَاء ١٠:٧٧ و ١٧
ذُو حَرْبَةٍ ١٣:٦٥
ذُو زَجَلٍ ١٣:٨٥
ذُو عِذْرَةٍ ١:٦١
(ذُو هِبَّةٍ) ٦:٧٦

ر

مُرْتَبِئًا ١٨:٥٤ (راجع ايضًا مُرْتَبِيًا)
رَبط ١٢:٥٧
يُكَلِّفُنِي قَلْبِي فَأَزْجُرُهُ رَبعًا ١٨:٨٢
رَبِيع ١:٢٨
مُرْبِع ٤:٦٩
رَابِيَة — رَوَابِ ٧:٣٣ و ١٢
مُرْتَبِيًا ١:٧٨ و٤ (راجع ايضًا مُرْتَبِئًا)
هَاجَتْ مَرَاتِعُهُ (= مَرَاتِعُ ٱلشِّرْبِ)
٩:٧٧
(رُثْمَة — أَرْثَم — رُثْم) ٥:٧٩ و٦
أَرْجَفَهُ ٥:٤١
إِرْتَجَى (ورَجاء) ٢:٤١
رَحْب ١٧:٤٤
رَحَى ٢:٢٨
تَرَاخَى ٱلرِّيفُ ٤:٤٢
يَرْتَدِينَ ٩:٣
رَذِيل ١٨:٣٤
رُسْلًا ١٢:٤٣
مَرَاسِيل ٥:٧٦
رَاسِمَات ٣:٣٨
إِرْتَشَفَ ٦:٤ و٧
رُضَاض ٣:٧٩
مَرْضُوح ١٧:٧٦
رِعْدِيدَة ٣:٤
(رَوَاعِف) ٢:٢
أَخْفَظُ رَاعٍ ١٤:٨٧

تَرَغَّبَتْ (وتَرْغِيب) ١٤:٣٣
رَغْمُ أَعْدَاء ١٨:٦٤ | ١:٨٩
مَرْفُود (ورَفْد ورِفْد) ٦:٥٣
رَفْرَف ١٦:٦٦
مَرْفُوضَة ٧:٣
مَرْفُوعَة ١٤:٧٤
مُفَرَّجَةٌ مِرْفَقُهَا ١٠:٧٦
رُفْقَة ١٠:٨٥
رِقَاق ١٥:٢٣
مُرْتَقِب ١١:٦
مُرْتَقَب ٢:٨٤
يَرْكَبُونَ رُؤُوسَهُمْ ٧:٤٧
حَسْبُكَ مِنْ رَكْبِ ١٢:٦٣
مُرَمَّل ٩:٨٠
يَرْمِينَنَا . . . بِأَعْيُنٍ ٢:٨٤
(رَمَى فَأَنْمَى — رَمَى فَأَشْوَى — رَمَى
فَأَصْمَى) ١١:٥٨ و١٣
وَارَى ٱلرَّامِيَ ٱلْغِيلُ ٥:٨٠
مِرْنَان ٦:٥٨
يَرْهَصُ ١٨:٩٥
أَرْوَاح ٢:٨٦
مُرْتَاح ١٣:٢
لِتَرُوعَنَا ١٤:٤٩
رَوْق ١٥:٦٥
رَوَق (وأَرْوَق) ٦:٨٤
رَوِيَّة ١١:١
تَرِيعُ ٱلْخُيُولُ ٣:٣٤ | [٣:٦٨]

ز

بِزَأْرِ ٱلعِزِ ١٣:٤
زُبْرَة ١١:٥٥
أَزْجُرُهُ ١٧:٨٢
ذُو زَجَلٍ ١٣:٨٠
تُزْجِي ٦:٦٩
أَزْحَفَتْ ٧:٢٨
زَرْب ٥:٨٩
مَنهَلًا زُرْقًا شَرَائِعُهُ ١٨:٧٩|٥:٩٥
مُزَعْبَل ١٠:٢
زَغْلُول ٩:٨١
تَزَغَّمَ ٩:٤٨
أَدَّتْ جَرِيًا بِزَفْرَةِ ١٨:٨٩
زَمَّتِ ٱلرِّيحُ بِٱلْبُهْمَى ٢:٩٤
زَمِر ٨٥:١و٤
لَحَا ٱللهُ أَزْمَاكَا ٥:٦١
زَهِمَ (وزَهِم) ٨٨:٤ و ٦
زَوْر ١١:٧٦
زَوَر ٣:٨٧
زَوْرَاء ٥٨:٦ و ٧

س

سَؤُوم ١:٣٩
سَبُوب ١٣:٦١ | [١٧:٦٢ و١٨]
سُبُوب [١٧:٦٢ و ١٨]
مِسْبَار ٧:٣٠
عَنْ غِبِّ سَابِعَةٍ ١٤:٦٩
(أَسْبَلَ) ٤:٨٥
مُسْبِل ١٠:٥٩
إِسْتَار ٨:٢٤
(سَجْل) ١٦:٩٢
مُسْجَهِرّ ٦:٦
سَحُّ ٱلشَّآبِيب ١٨:٨٠ | ١:٨١
مِسْحَاج ٧:٩٣
سَحْق ٦:٣|١٠:٨٤
سُحُق ٨:٨٣
فِي أَكْنَافِ سِدْرَتِهِ ١٥:٧٥
سَدِيف ٧:٦٩
فِي أَسِرَّتِهَا ١١:٥٧
سُرَر ٦:٨٨
سَرْب ١٢:٨٩
سَرْبَخ ١١:٦٦
سَرَابِيل ٥:٨٢
سَرَاعِيف ١٢:٥٦
سُرًى ١٤:٦٢
سَعِير ١:٣٧
سَافَهُونَا — تُسَافِهُنَا ١١:٩٦
(سَفًا) ٢:٩٤
سَلَاسِل ١٢:٥٤
سُلَافَة ١٤ : ٨٥
سَمَاحِيج ٨:٨٨
تَسْمُو ١٥ : ٧٦
يُسَامُونَ ١٠:٦٣
أَسْمَى بِهِنَّ ٢ : ٧٧
سُنْبُك ٢:٧٩

سَانِح ٦:٢
مَسَانِيف ١٢:٦٢ | ١٠:٦٦
سُهُوب ٩:٦١
سَيِّءٍ ظَنًّا ١٧:٩٤
سِيد ٦:٥٥
سُورَة ٣:٧٣
تَسُوفُهُ ١٥:٤٥
مُستَاف (وَسْوف) ٨:٩٦
مُسَوَّمَة ١:٨٢
سِوَى أَطْهَارِهَا ١٠:٥٦
سَيَالِي (موضع ؟) ٧:٣٦

ش

شَآبِيب ١:٨١
شَآمِيَة ٣:٦٩
يَشُبُّ ٥:٧٥
شَتَّى ١٠:٢٩
شَحَطَتْ ٨:٧٤
شَخَّار ١٨:٦٩
شَدّ ١:٨١ | ١٠:٩٥
(شَادِخَة) ٨:٧٩
يَشْدُونَ (وشَدَه) [=شَدْو] ٨:٥١
شِرْب (وَشَرْب وشُرْب وَشَرِيب
وَشَرُوب ومُشْرِب) ١٢:٧٧ و١٧
شَرِيدَة ١٠:٣٠
شَرَاسِيف ١:٦٣
شَارِف ١٥:٨٥
مُسْتَشْرَف ١٥:٥٢
مَشْرَفِيَّة ١٧:٣٦
شَرَّقَ ...... لِلْغَمْرِ ١١:٦٠
شَرْي ١٨:٤٥
شَاصِيَات ١٧:١ | ١:٢
شَعٍّ ١:٤٧
شُعَب ١٨:٧٣
أَشْعَرَهُ ٦:٣٠
مُشَعْشَعَة ١٥:٨٦
شَغُوب ٧:٦١
مَشْغُول ١٢:٧٧
مِشْفَرُ ٱلْعَنْسَاء ١٤:٤٥
مُشْفِق ٤:٨٣
شُقَّة ١٧:٦١
مَشْكُول ١٥:٨٠
يَشُلُّهُنَّ (وَشَلّ) ٩٣ : ١ | ٩٥ : ١٤
شِلَال ١:٤٧
شَامِذَة ٢٣ : ١
مَشْمُول ٧٥ : ١٨
شَنِق ٨٣ : ٥
شُهْب ١٥:٦٤
شِيب ١٤:٣٠

ص

إِصْبَحُونِي (وَصَبُوح) ١٣:١
صَابِيَةُ ٱلْقَلْبِ ٢:٩٠
صَحِل ٨:٥٨
صَيْخُود ١٥:٥٣
صَدَّادَة كُذُب ١:٨٩

إِصْدَار — أَصْدَار ٨٧ : ١١ و ١٢
صُدَّار ٣٠ : ١٨
صَدَعَ ٥٨ : ١٦
صَرَّحَتْ ٦٠ : ٦
تَصْرِيد ٥١ : ٢
صِرْم ٨٩ : ٤
صَرِيمَة ٥٠ : ١٨
مُصَرَّم ٤٨ : ١
صُعْرُ ٱلْخُدُودِ ٥ : ١٢
مُضْغ ٥٨ : ٣
مِنْ صَكِّهِنَّ ٧٩ : ١٤
أَصَكّ ٥ : ٩
صِلَاب ٥٥ : ١٥
صُلْب ٩٠ : ١٠ | ٩٥ : ١٧
مَصَالِت ٢٧ : ١٥
مَصَالِيت ٧٣ : ٨
صَلَادِم ٩٢ : ١١
صَلْصَال ٩٥ : ١٤
يَصْطَلِينَ بِهَا ٥٤ : ٩
صَمِيم ٣٧ : ١٧
إِنْصَمَا ٥٦ : ٣
مُصِنّ ٢٣ : ١٠
تَصْطَهِرُ ٩٤ : ٨
(صُهَارَة) ٩٤ : ٩
صَابَتْ رَحَاهُ ٢٨ : ١
صَابَ ٱلْأَعَادِيَ ٩١ : ١٨
(صَابَ ٱلسَّهْمُ) ٩٢ : ٥
صَوَائِبُ ٱلنَّبْلِ ٩٢ : ٥
صُور ٣٧ : ١٥
إِنْصَعْنَ ٨٠ : ١٢
أَصْوَاء ٦٢ : ١٧
(أَصْيَد) — صِيد ٤٠ : ١٠ | ٥٤ : ٨
يَصِيفُ عَنْهُنَّ ٥٦ : ١٥

ض

ضَئِيل ٤٨ : ١٧
أَضَرَّ بِهَا ٨١ : ٦
ضَرَر (وضَرَار) ٣٧ : ٤ | ٩٣ : ١
ضَرِير ٤١ : ١١
مِضْرَار ٦ : ١٠
يُسْتَضْرَبُ — مُسْتَضْرَب ٩٦ : ١٣
ضَرِيبَة — ضَرَائِب ٣٨ : ١٢ | ٨٩ : ١٦
ضَرَع ٥٥ : ٤
تُضَرِّمُهُ ٱلْجَوْزَاءُ ٧٥ : ١٨
ضَغَن ٣٩ : ٩
مُضْنِيَة ٤٤ : ١٨
مَضْهُود ٤٤ : ١٧
ضُيِّعَتِ ٱلنِّسَاءُ ٣٤ : ٥
(ضَال) ٧٥ : ١٧

ط

طَرْفٌ حَدِيدٌ ٨٣ : ١٤ | ٩٦ : ٥
طَرِيف ٦٤ : ١١
طَارِق ٤٨ : ١٧
يَطْفَوْنَ (= يَطْفُونَ) ٦٥ : ١٨
طَلْح ٤١ : ٥ | ٩٠ : ١٢

طَلَّاعُ ٱلنِّجَادِ ٦٢ : ١٥
مُطَّلَع ٢٩ : ١٢
طَلْقُ ٱلْيَدَيْنِ ٨٥ : ٧
سِوَى أَطْهَارِهَا ٥٦ : ١٠و١٢
مَا تُسْطَاعُ ....عَانَتُهُ ٨٧ : ١٢
طَوَاهُ ٱلشَّدُّ ٩٣ : ٨
يطْوِيها ٦٢ : ١٣

ظ

ظُعُن ٨٣ : ٣
ظَلَّ مُرْتَبِيًا ٧٨ : ١
أَظَالِيل ٧٥ : ١٠
مُظْلِمَة ٣٩ : ١٨
ظَمْئَان ٩٤ : ٧

ع

عَبَادِيد ٥٦ : ٤
(عُبْرِيّ) ٧٥ : ١٧
مِعْبَل ٩٥ : ١٠
مُعْجَل—مُعْجَلَة ٦٢ : ١ | ٦٦ : ٤ | ٦٩ : ١٣
أَعْجَمُون ٣٩ : ٢
مُعْجَمَة ٥٣ : ١٥
تَعْدَاءُ ٥٥ : ٧
ذُو عِذْرَةٍ ٦١ : ١
عُذَر ٤٤ : ١٢
عُذَافِرَة ٤٧ : ١١
عَوَاذِل [٤ : ١٨]
عَذُوم ٩٥ : ١٠
تَعَرَّضْتَ لَكَ ٤٩ : ١٢
عَارِض ٩١ : ١٦
عَوَارِض ٧٥ : ١٢
أَعْرَاف ٣ : ١٣
عَرَق ٦٦ : ٦
عَرِيكَة ٥٤ : ١
مَعَارِ ٨٢ : ٥
عَزَّتْ ٤١ : ٧ | ٧٧ : ٣
عَازِب ٥٩ : ١١ | ٨٧ : ٧
عُزْل (= عُزُل) ٣٠ : ١٣
عَزَالِي ٣٦ : ١٢
عَسِيب ٧٥ : ٨
عَوْسَج ٥٩ : ١٤
تَعْشِير ٥٧ : ١٦
إِسْتَعْشَى ٤٨ : ٧
يَعْصِبُهُ ٩٤ : ٧
تُعْتَصَرُ ٨٨ : ١٦
عُصَار ٥٩ : ١٦
أَعَاصِير ٨١ : ١٣
عِضَاض (وَعَضّ) ٤٠ : ٦
عَضْبُ ٱللِّسَانِ ٦١ : ٦
عُطُب ٥ : ١٨
أَعْطَالُ ٱلْقِسِيّ ٦١ : ١٥ | ٧٩ : ٢
مَعَاطِل ٣ : ١٧
مُعْظَمَة ٧٣ : ٨
يُعَاقِبُ أَحْيَانًا ٩٣ : ٥
عُقَار ٥٩ : ٨

كَلِمٌ عَقُورٌ ٤١ : ١٥
كَاسَ لَهُ عَقِيرٌ ٤٢ : ٥
مَعْلُول ٨٠ : ١٠
أَعْلَى ٱلسَّيْرِ ٥ : ٤
(عِمَارَة ج عَمَائِر) ٢٧ : ١٤
عَنْ غِبٍّ ٦٩ : ١٤
بِكَفَّيْهِ ٱلْأَعِنَّةُ ٣٩ : ١
(عِنْفِص) ٧٤ : ١٧
عَانٍ — عَانِيَة ٤ : ١٨ | ٨٦ : ٢
وَهُنَّ بِنَا عُوجٌ ٦٢ : ٥
عُوذُ ٱلنِّسَاءِ ٣٤ : ٤
عُوذٌ . . وَحُولُهَا ٣٤ : ٤ | ٦٨ : ٤
عَوْضًا ٢٤ : ٤
(عَائِط ج عُوَّط) ٨٠ : ٢
قَدْ تَعْتَاقُنِي . . . . الأَنِقُ ٨٢ : ١٢
(عَائِق ج عُوَّق) ٨٠ : ٢
عَانَة ج عُون ٨٧ : ١٣ | ٨٨ : ٢ | ٩٣ : ٨
أَعْيَار ٢٩ : ٢
أَعْيَس ٥ : ٣
مِشْفَرُ ٱلعَيْسَاءِ ٤٥ : ١٤

غ

يُغِبُّ نَوَالَهُ ٦١ : ١٢
عَنْ غِبِّ سَابِعَةٍ ٦٩ : ٤
مَغْبُونَة ٣٥ : ٣ | [٦٨ : ١٠]
غَادَرْنَهُ ٦٢ : ١
غُدُر ٩٥ : ٣
غَدِق ٧٥ : ٩
يُغَادِي ٨٥ : ١٠
لَا غِرَّةٌ بِنَا ٤٧ : ١٨
أَغَرّ — غَرَّاء ٣٥ : ١ | ٣٨ : ٥ | ٧٥ : ١٢
غَرْب ٤ : ٨
(مُغْرَب) ٧٩ : ٩
مُغَرَّقَة ٥٧ : ١
طَرْفٌ غَرِقٌ ٨٣ : ١٤
تُغَازِلُنِي ٨٢ : ١٢
غَشَمْتُمْ بِٱلسُّيُوفِ ٱلصِّيدَ ٤٠ : ١٠
غَضْب ٦٤ : ١٢
مُغْتَصِب ٥ : ٥
تُغْضِي ٱلرِّيحُ ٥ : ١٥
غَفُول ٣١ : ٨
غَلَسُ ٱلظَّلَامِ ٤٩ : ٦
غَلَتْ . . . . القُدُورُ ٤٠ : ٨
غَمَامَة ٣٨ : ٥
غَمْرَة — غَمَرَات ٤١ : ٤ | ٦٥ : ١٧
تَغْمِير ٦ : ١٧
غَارَ (وَغَوْر) ٨٦ : ١٢
غُول ٣١ : ١٠ | ٨١ : ١٦
أَنْحَى بِمِغْوَلِهِ ٦٥ : ١٠
تَغَوُّل (وَمُتَغَوِّل) ٤٩ : ١٤ | ٨١ : ١٦
غَيْرَان ٨٧ : ١٢
غَيْض ٩٤ : ١٨
بَطْنُ ٱلغِيلِ ٧٨ : ٧

ف

تَبْدَا شَرْبَهَا بِفُتَارِ ٦٠ : ٧

مَقْتُول ٧٦ : ١١
فَجّ ٣٧ : ٣
مُفَرَّجَةٌ ٧٦ : ١٠
يَمْلَا فَرَائِصَهَا ٦٥ : ١١
فَرْع ٢٧ : ٩
فَرْعَاء ٧٥ : ١٢
يُفْرِغُ . . . مَاءَهُ ٱلْوَعِرُ ٩٤ : ١٤
تَفَرَّقَتِ ٱلضَّغَائِنُ ٢٨ : ١٣
فَسِيل ٦٧ : ٤
فُضْل ٤٤ : ٤
أَفْضَى ٢٨ : ١٤
مُفْعَم ٢٩ : ١٣
(يَقْفُو ٱلإِثْرَ — عِوَض يَقْفُو) ٩٦ : ٩
(راجع ايضًا يَقْفُرُ)
مَا تَنْفَكُّ ٨٢ : ٣
فَلّ ٩٢ : ٣
فُلُول ٦٣ : ٤
مَفْلُول ٧٩ : ٤
فَوْهَاء ٣٠ : ٧
أَفَاأْتِهَا ٣٠ : ٤

ق

قُبّ ٨٨ : ٨
قُبْطِيّ ٨٨ : ١٢
قَبَاقِب ٤٠ : ١١
مُقَبَّل ٨٦ : ١٥
مُسْتَقْبِلٌ وَهَجَ ٱلْجَوْزَاء ٨٠ : ١٧
أَقْتَاد ٥ : ٨
قَتِير ٤٠ : ٦
مُقَتَّلَة ٨٧ : ١
غَلَتْ . . . القُدُورُ ٤٠ : ٨
مَقَذّ ٤٤ : ٨
(قَرَّ يَقِرُّ قَرَارًا) ٨٦ : ٨ (راجع ايضًا وَقَرَ)
قَرَارَة (وقَرَار) ٣٧ : ٣
أَقْرَاب ٦٦ : ٦ | ٧٧ : ١ | ٨٨ : ١٤
قَارِب (وقَرَب) ٥٤ : ١٢
قَارِح ٧٩ : ١
(قُرْحَة — أَقْرَح — قُرَّح) ٧٩ : ٤
قَرَادِيد ٥٤ : ١٦
مُقْتَرَف ٢١ : ٥
قَرِق ٦٦ : ١٢
قُرُوم ٦٣ : ١٥
قَرْن ٣٩ : ١٣
قَرَن ٩٦ : ١٣
أَقْرَانُ ٱلأُمُورِ ٣٤ : ١٥
قِرًى ٧٣ : ١٢
يُقَسِّمُ ٱلأَمْرَ ٧٨ : ٦
قُشِرُوا ٩٢ : ١
قَضْب ٦٣ : ١
قَصَب ٤ : ٤
تُقَصِّدُهَا ٤ : ١٥
تَقَصَّدَ مِنْ أَقْرَابِهَا ٱلعَرَقُ ٦٦ : ٦
تَقَصَّدَتْ عُودُهُ ٥٩ : ١٨
تَقْصِيد ٥٥ : ١٥
قَاطِعِي قَرَنٍ ٩٦ : ١٣

قَطَّاعُ أَقْرَانِ ٱلْأُمورِ ٣٤ : ١٦
تَقَعْقَعَ ٦٦ : ١٨
مُقْتَفِر (وَيَقْفُرُ ٱلْإِثْرَ) ٩٦ : ٩ (راجع
ايضًا يَقْفُو)
قُفْل ٥٧ : ٢
يَا قَلَّ خَيْرُ ٱلْغَوَانِي ٥١ : ١
قِلَات ٦٢ : ٨
أَقَالِيد (ومِقْلَد) ٥٧ : ٣
قَلَّصَتْ ٦٢ : ٩
أَقْلَعَ ٣٦ : ١٣
قَلِقَتْ ٥ : ٥
قَلِق ٦٦ : ١٨
تَقَلْقَلَتْ أَجِنَّتُهَا ٦١ : ١٦
مِقْنَب ١٨ : ٥
قَنَص ٥٨ : ٤
قَنَاة ٢٧ : ١٣ | [٦٨ : ١١]
قِنْوَاء ٧٦ : ٨
قَهْوَة ٨٥ : ١٠
قُود ٥٦ : ١١
أَعطَالُ ٱلْقِسِيِّ ٦١ : ١٥ | ٧٩ : ١٢
قَيْض ٤٦ : ١٤
قَيْظ ٦٢ : ١٣
قُيُول ١٦ : ١٨

ك

كَبْح ٤٧ : ٨
تَكَبَّدْنَ ٱلْإِبِلُ ٦ : ٥
كَبْل ٤٤ : ١٤
مَكْبُول ٧٤ : ١١
مِنْ كَثَبِ (= كَثَبِ) ٤ : ١٦
تَكْدِيد ٥٦ : ١٦
كَذَبَتْكَ عَيْنُكَ أَمْ . . . ٤٩ : ٥
كَذُوبُ ٱللَّوْنِ ٦ : ٦
بَادِي ٱلْكَرَادِيسِ ٨١ : ٦
أَكَارِيع (وأَكَارِع) ٨٩ : ٨
أَكْرَم ٤٥ : ١٦
كُسُوب ٦٢ : ٣
مِكْسَال ٣ : ١٦
كَشْح ٩٣ : ١٠
بِكَفَّيْهِ ٱلْأَعِنَّةُ ٣٩ : ١
أَكْفَال ٨٨ : ٤ و ١٠
مُكْفَهِرَّة ٣٤ : ١
كَلَّ ٱلْمَرَاسِيلُ ٧٦ : ٤
كَلَّفْتُمُونَا ٩٦ : ١٥
وَقَدْ يُكَلِّفُنِي ٨٢ : ١٧
تَكَالِيف ٦٢ : ١٤
كَلَمَتْ ٥ : ٩
كَلِمٌ عَقُورٌ ٤١ : ١٥
أَكَنَّهُ . . . الأَظَالِيلُ ٧٥ : ١٠
(كِنَاس) ٦٠ : ١٤
فِي أَكْنَافِ سِدْرَتِهِ ٨٥ : ١٦
كَاسَ لَهُ عَقِيرٌ ٤٢ : ٥
كَوْكَب (وكَوْكَبُ كُلِّ شَيْءٍ) ٥ : ٤
٨٦ : ١٥ | ٩١ : ١٣
قَلِيلًا كَيْ وَلَا (= كَأَيْ) ٢٣ : ٣

ل

لَبَان ٥٦ : ١٥
مُلِثّ ٣٦ : ١٠
مُلَجِّجَة ٨٣ : ٧
تَلَاحَقَتْ ٤٦ : ١٤
لَحَا ٱللهُ أَزْمَاكًا ٦١ : ٥
لَحَا ٱللهُ صِرْمًا ٨٩ : ٣
لِزَب ٧٣ : ١٢
لَزْب ٨٩ : ١٤
تَلَغَّبُهنَّ ٦٦ : ١١
لُغُوب ٦١ : ٣
إِذَا ٱلرِّيحُ لَفَّتْ ٥٩ : ٧ و ٨
أَلَفّ ٤٠ : ٣
(أَلْمَظ ج لُمَظ) ٧٩ : ٧
مَلْهُوف ٢٩ : ١٠
ذُو لَهَالِهَ (ولُهْلُه) ٦٩ : ١٥
لَاحَهُ ٥٥ : ٧
لِيتَانِ ٥٦ : ١٦

م

(مَاء مَأج ومِيَاه مَأَجة) ٧٧ : ١٥
تَمَاثِيل ٧٥ : ٦
أَمْجَاد ٣٣ : ١٥
إِذَا مَا أَمْحَلَ ٱلنَاسُ ٣٥ : ٥ و٦
مِمْحَال (ومَحْل) ٦ : ٦
مَذِلَت — مِذَال (ومَذَل) ٥٠ : ٧
مُمْرِع ٣٥ : ٦
مَرْو ٧٩ : ٣ | ٩٥ : ١٧
نَاسِفُ ٱلْمَرْوِ ٧٦ : ١٦
يَمْتَرِيهَا ٢٣ : ١٤
يَمْتَرِقُ ٦٥ : ١٥
مُمْسِح ٦٥ : ٣
مُسُوك ١ : ١١
مَضَائِغ ٩٦ : ١
مَطِير ٣٨ : ١٧
طَاوِي ٱلْمِعَا ٥٥ : ٦
مَمْكُورَة ٤ : ٤ | ٥٢ : ٣
مَمْلُول ٧٨ : ٣ و ٤
هُدَّابُ ٱلْمُلَاءِ ٨١ : ١١
مِلَاطَانِ ٥٥ : ١٠
مُلْمُول ٧٤ : ٤
تَمَهَّلَ ٢٧ : ٩
ذَاتُ ٱلْمُوتَةِ ٨٢ : ١٣
مُسْتَمِيت ٦٤ : ١٤
مَوْج ٦٤ : ٢
يَمُورُ — تَمُورُ ١٨ : ١٢ | ٣٧ : ٦
مُور ٣٦ : ٩
مَوَّار ٥٥ : ١١
طَرِيقُ ٱلْمَاءِ ٧٧ : ١٠ و ١٧
مَالَتْ لَهُنَّ . . . البُرَقُ ٨٣ : ١٦
مِيل (وأَمْيَل) ٣٠ : ١٢

ن

نَأْوكَ — نَأْيَنَ ٣٧ : ١٠ | ٥٨ : ١٧
نُبِّيتُ كَلْبًا ٩٦ : ١١

مُسْتَنْبِح [٢٩ : ٥] | ٤٨ : ٤
يَنْبُونَ عَنْ ٥٥ : ١٧
نَجِيبَة ٤٧ : ١١
نَجْدَة (وأَنْجَدَهُ وإِسْتَنْجَدَهُ) ٦٤ : ٤
نَاجُود ٨٥ : ١٢
مَنْجُود ٥٣ : ٢
نَجْل ٦٩ : ١٨
نَجْلَاء ٣٠ : ٦
مَنْجُول ٧٦ : ١٧
نَاجِيَة ٧٦ : ٣
قَضَوا مِنْ نَحْبِ (= نَحَبٍ) ٩٠ : ٩
يَنْحَتُ أَحسَاء ٩٤ : ١٢
مَنْحُوتُ ٱلصَّفَا ٣٥ : ١٢
نَحَا ٦٥ : ١٤
أَنْحَى بِمِغْوَلِهِ ٦٥ : ١٠
نَخِيب ٥ : ١٠
نَدْمَان ٨٥ : ٥
نُسُور ٩٥ : ١٧
يَنْتَسِعُ ٱلْبَعِيرُ ٣٧ : ١١
أَنسَاع ٦٦ : ١٤
نَاسِفُ ٱلْمَرْوِ ٧٦ : ١٦
نَسِيلَة ٧٩ : ٢
نَشَّتْ مَاءَهُ ٩٥ : ٢
مَنْشُود ٥١ : ٩ و١١
نُشِرُوا ٨٦ : ٣
إِنْتَشَرُوا ٩١ : ١١
تَنْتَشِرُ ٩٦ : ١
نَوَاشِط ٧٤ : ٨
نَشَفَ (= نَشَفَ) ٱلْبَرَاغِيلُ ٧٨ : ٨
نَاصِب ٢٧ : ١
أَنَاصِيل ٧٧ : ٣
نُضُوب ٦٢ : ٩
يَنْضِحْنَ بِٱلْبَوْلِ أَوْلَادَا ٥٦ : ١٨
يَنْضَحْنَهُ بِصِلَابِ ٥٥ : ١٥
نَضَّاخَةُ ٱلذِّفْرَى ٧٦ : ١٠
نُضَار ٤٥ : ٤
نِضْو ٤٨ : ٨
نَعَّاب ٥ : ٤
نَفْحَة ٨٦ : ٣
يَنْفِي ٤ : ١١
نُقَحاً ٢٣ : ٧
يُنْقَضُ عَقْدُهُ ٣٥ : ٣
تَنَقَّلَتِ ٱلدِّيَارُ بِهَا ٣٧ : ١٠
نَقًا ٢ : ١٨
نَاكِب ٧٧ : ٢
مَنْكُود (ونَكِد) ٥٣ : ١١
تَنَمَّرَ ٤٠ : ١٤
نِمَال ٢ : ١٧
نَمَاهُ — تَنْمِي ٥٨ : ١٠ | ٧٥ : ٨
أَنْهَجَتْ . . . . السَّرَابِيلُ ٨٢ : ٣
(مِنْهَار) ٣ : ١٤
مَنْهَل ٧٩ : ١٨ | ٩٥ : ٥
مِنْهَال ٣ : ١٤
تَنَاهَى إِلَى ٧٣ : ٢
نِيرَانُ ٱلْحَجِيجِ ٣٦ : ١٨
نَوَال ٦١ : ١٣

نَالَتْ قَلِيلًا ٨٠ : ٨
نَالُوا ٱلسَّمَاءَ ٢٨ : ٦

ه

هِبَاب ٧٦ : ٤
(ذُو هِبَّةٍ) ٧٦ : ٦
هَاجِرَة ٥ : ١٣
هُجُول ٣١ : ٣
يَهْجُمُهَا . . . . شَدٌّ ٨٠ : ١٨
(هَجَم) ٨٠ : ١٨
هِجَان ٣ : ١١
هُدَّابُ ٱلْمُلَاءِ ٨١ : ١١
هَدِير ٦٠ : ٦
تَهْدِي ٤٧ : ١٢ | ٥٤ : ٤ | ٦٦ : ٥
تُهَادِيهِ (وَمُهَادَاة وتَهَادٍ) ١ : ١ و ٢
هَزِج ٥٥ : ١٢
هَزَاهِز ٨٩ : ١٤
هَشّ ٣٤ : ١٨ | ٦٨ : ٨ و ٩
أَهَاضِيب ١٨ : ١٤
مُتَهَضَّم ٣٤ : ١٨
يَهْفُو فِي ٨٤ : ١٤
هَفْوَة ٥٠ : ١
أَهَلَّ — أَهَلُّوا ٢٨ : ١٦ | ٦٤ : ٧
مُهَنَّأَة (وهِنَاء) ٦٣ : ١٦ | ٨٥ : ١٦
هَوْجَاء ٤٧ : ١١
تَهَاوِيل ٧٥ : ٣
أَهْوَاء ٧٨ : ١٥
أَهْوَاؤُهُمْ فِرَقٌ ٨٢ : ١٨
هَاجَهُنَّ عَلَى ٱلْأَهْوَاءِ ٧٨ : ١٥
هَاجَتْ لَهُ ذُبَّلٌ ٦٥ : ٢
هَاجَتْ مَرَاتِعُهُ (= مَرَاتِعُ ٱلشِّرْبِ)
٧٧ : ٩
أَهْيَف — هَيْفَاء ٤ : ٣ | [٥٢ : ٥] |
٨٤ : ٧

و

إِنْجَابَ . . . . الوَبَرُ ٨٨ : ١٠
وَابِل ٩٢ : ١
مِيجَار ٣٠ : ١٠
أَوْجَسُوا ٥٨ : ٤
مُسْتَوْحِشَات ٩٦ : ٧
وَحْي ٣ : ٧
وَدَّعْنَا ٦١ : ١٠
وَدْق ٣٦ : ١١
وَدِيقَة ٥ : ١٧
وَرْد ٣٠ : ١٠
وُرَّاد ٣٠ : ١٧
وَرِعْ ٢٤ : ١٧
وَارَى ٱلرَّامِيَ ٱلْغِيلُ ٨٠ : ٥
وَارٍ ٦٩ : ٧
أَوْزَار ٩١ : ٩
حَتَّى يَكْبَحَ ٱلْوَاسِطُ ٱلْفَمَا ٤٧ : ٨
أَمْ رَأَيْتَ بِوَاسِطِ غَلَسَ ٱلظَّلَامِ ٤٩ : ٦
وُصُول ٣٤ : ١٦
وَاضِحُ ٱلْأَقْرَابِ ٧٧ : ١
أَوْضَعُوا ٩٠ : ٥

يُوعِثُهَا (ووَعْث) ١٢:٣ و١٣
أَوْعَار (موضع ؟) ٢:٨٨
وَعِر (وَادٍ) ؟ ٧:٩٤ و ١٤
وَاغِل ٨:٨٥
وُفَاة ١١:٤١
تَقِرُ ٨:٨٦ (راجع ايضاً قَرَّ)
لَمْ يَقِ — لا تَقِي ١٢:٢٣ | ٦:٦١
يَتَّقِينَ بِهِ ٧:٩٦
لَمْ يَتَوَاكَلُوهَا ٣:٤٠
أَوْلَى فَأَوْلَى ٧:٩٢
مَوَالِي مُلْكٍ ١٠:٦٤
وَهَج ١٠:٧٥ | ١٧:٨٠
مُسْتَوْهِل (ووَهَل) ٣:٦

ي

يَا قَلَّ خَيْرُ ٱلْغَوَانِي ١:٥١
يَسَر ١٣:٩٦
يَعْفُور ١:١٦
يَوْماً رَاهِطٍ (راجع فهرس الايام)

فهرس الاعلام

الذين ورد ذكرهم في شرح النسخة اليمنيَّة من ديوان الاخطل

(راجع ايضاً فهرس مقدَّمات القصائد)

إِبْنُ أَحْمَر ١٧:٢٨|٨:٦٤|١٠:٩٤
إِبْنُ الأَعْرَابِيّ ١٠:٦٩ | ١٢:٨٠
إِبْنُ الزُّبَيْر ٧:٦٣
إِبْنَيْ مُحَارِب ١١:٦٣
إِبْنَيْ نِزَار ١:٣٣
أَبُو حَرْب ١٧:٨٤
أَبُو حَنَش ٧:٨٥
أَبُو العَاصِي ١٤:٦٣
أَبُو عَمْرٍو ١٨:١ | ١٧:٦٢
أَبُو غَيْلَان ١٠:٨٥
أَبُو مُوسَى الأَشْعَرِيّ ١١:٢٨
أَحْمَد ١:٧٦
الأَخْطَل ٨:١|١:٩٠|١٦:٩٦
الأَخْفَش ١٤:٨٧
الأَصْمَعِيّ ١٥:٣٦ | ٤:٣٧ | ١٧:٧٣
أَعْجَمُون ٢:٣٩
أُمّ جَرِير ١٢:٩٠
أَهْلُ الرُّوم ٢:٣٩
بَاهِلَة ١٢:٢٣
بِشْر ٧:٨٥
بَنُو حَنِيفَة ١١:٢
بَنُو الصَّمْعَاء ٣:٦٣
بَنُو العَجْلَان ١١:٦٣
بَنُو مَاوِيَّة ٧:٩٢

تَغْلِب ٨:٩٢ | ١٥:٩٦
ثَوْر ٣:٨٣
جَرِير ١٢:٢٥ | ٢ : ٤٩ | ٦:٨٩ | ١٢:٩٠
الحَكَمَانِ (راجع أَبَا مُوسى وعَمْرَ بْنَ العَاص)
خَالِد ١١:٢
رُوم (راجع اهل الروم)
زُهَيْر بْنُ أَبِي سُلْمَى ٥:٨٨
زُفَر بْنُ الحَرث [الكِلَابِيّ] ١١:٩١
سَعْد ١٦:٤٨
الضَّحَّاك بْنُ قَيْس الفِهْرِيّ ٧:٦٣
طَرَفَة [١٤:١] | ٢:٨٥
عَامِر بْنُ عَوْف بْنِ كَلْب ٧:٩٢
العَبَّاس ٧:٤٢
أَلْعَبْدَانِ (راجع غَنِيًّا وَبَاهِلَة)
عَمْرُو بْنُ العَاص ١١:٢٨
عَمْرُو [بْنُ غَنْم] ١٢:٤
عَمْرُو بْنُ كُلْثُوم ١٥:١
عُمَيْر بْنُ الحُبَاب [السُّلَمِيّ] ٤:٦٣ | ٥:٩٠ | ١١:٩١
غَنِيّ ١٢:٢٣
فَرَزْدَق ٩:٨٩
القِبْط ١٢:٨٨
قَيْس ١٠:٩١ | ١٥:٩٦
كَلْب ٣:٧٧ | ٢:٨٨ | ١٥:٩٦
مَالِك بْنُ حَنْظَلَة بْنُ يَزِيد ١٦:٨٩
مُحَارِبُ بْنُ خَصَفَة بْنِ قَيْس بْنِ عَيْلَان ١١:٦٣ (راجع ايضاً إِبْنَيْ مُحَارِبٍ)
مُخْتَار ١١:٦٩
المُفَضَّل ١٢:٨٨
النَّابِغَة [الذُّبْيَانِيّ] ٤:٧٣
نِزَار (راجع إِبْنَيْ نِزَارٍ)

فهرس اسماء الامكنة وايام العرب

التي ورد ذكرها في شرح
النسخة اليمنيَّة من ديوان الاخطل

أَبَالِخ ١٠:٤٩
أُبْلِيّ ١٦:٥٤ | ٧:٥٦
أَذْرُح (راجع يَوْم)
الأَذْكَار (موضع ؟) ١٢:٦٠
أَوْعَار (موضع ؟) ٢:٨٨
بَجْر عَانَة (راجع عَانَة)
بُصْرَى ٦:٥٩
بَلْقَاء ٣:٩٢
بَيْسَان ٤:٢
البَيْضَتَانِ ١٧:٩٤

جُوَاثَا ٨:٨٣

الجَوَلَان (جبل ؟) ١٥:٣٧

حَزَّة ١١:٣٧

خَيْنَف ١٧:٨٣

ذَاتُ السَّفِين ١٧:١٧

رَاهِط (راجع يَوْمَيْ رَاهِطٍ ومَرْج رَاهِطٍ)

الرَّحَا ٧:٨٣

السَّفِين (راجع ذَات السَّفِين)

سَلَاسِل (موضع ؟) ١٢:٥٤

سَمَاوَة ٣:٧٧

سَمَاوَة كَلْبٍ ٢:٨٨

السَّيَالِي (موضع ؟) ٧:٣٦

ظَبْي ١٣:٩٤

عَانَة (بَحْر عَانَة) ٧:٧٨

عَانَات ٢:٨٦

العَوِير ٧:٣٦

عَيْنَا فَصِيلٍ ٦:٥٧

الغَمْر ١١:٦٠

المَاُجور ١٧:١٧

المَرْج (راجع يَوْم المَرْج)

مَرْج رَاهِطٍ ٨:٦٣ (راجع ايضاً يَوْم المَرْج ويَوْمَيْ رَاهِطٍ)

مُرُوتَ (مَرُّوت : A, B) ٩:٦٩

المَشَا ٤:٣١

الوَعِر (وادٍ ؟) ٧:٩٤ و ١٤

أَوْعَار (موضع ؟) ٢:٨٨

يَوْم أَذْرُح ١٠:٢٨

يَوْمَا رَاهِطٍ ٧:٦٣

يَوْم المَرْج ١٠:٩١

يَوْم اليَمَامَة ١١:٢

فهرس مقدّمات القصائد

قال الأَخطَل ١١:٨ | ٥:١٠ و١٣ و ١٧ | ١٧:١٢ | ١٦:١٥ | ٩ : ١٨ |
٨:٢٢ | ٦:٣٢ | ٥:٣٦ | ١٠:٤٢ | ٦:٤٥ | ١٣:٦٨ | ١:٧٠ |
٢:٧١ و ١٤ | ٢:٧٢ | ٢:٧٤
″ ″ يمدح سَلمَ بنَ زِيَاد بنِ أَبي سُفيَان ٦:٨٢
″ ″ ″ ″ ″ ″ ويهجو ابنَ المُحَلِّق ١٢:٩٢
″ ″ عَبدَ الله بنَ مُعاوِيَة بنَ أبي سُفيان ١٤:٥٨
″ ″ يردّ على جَرير قصيدتَهُ الّتي يقول فيها (الخ) ١٢:٢٥
″ ″ يهجو جَرِيرًا ويردّ عليهِ قصيدتَهُ الّتي هجـاهُ بها جَرِير الّتي يقول فيها (الخ) ١:٤٩
″ ″ ″ سُوَيدَ بنَ مَنجُوفٍ السَّدُوسيّ ٥:٢٥
″ ″ ″ كَعبَ بنَ جُعَيل ١٦:٢٣
″ ″ ″ كَعباً ١:٢٣ و ١٣
″ ″ ″ كَلباً ١٦:٩٠
″ ″ ″ مُحارِباً وَغَنِيًّا ٣:٣٢
″ ″ ″ نَابِغَة بَنِي جَعْدَة ويفضّل عليهِ أَوسَ بنَ مَغرَاءِ ١٣:٣١ و١٤

RENVOIS DU MS. B AU MS. C

B	C
33,2-17	70,2-71,1
53,1-17	58,15; 59,1-60; 58,18
54,1-17	60,16-18 ; 27,2-16
55,1-11	27,16-28,15
58,6	10,18
60,9-15	42,11-43,1
61,1-15	43,3-44,3
62,2-15	44,5-16
63,1-4	45,1-5
80,5,6	32,4,5
83,15	7,14
84,1-11	7,15-8,6
85,9-13	8,7-10
87,8,9	96,10-12
88,1-15	91,3-92,2
89,2-7	92,4-10
90,11-15	71,3-8
92,11-13	71,10-12
92,15	(cfr. 71,14)
(93,1-7)	(71,15-72,1)
95,2-7	10,6-12
96,2,4	24,14-16
102,9-12	31,15-32,1
106,11-15	24,2-6
107,1-3	24,7-11
113,7-9	10,14,15
118,11-14	45,7-13
119,2-15	45,17-46,12
120,1-15	46,13-47,17
121,2-15	47,17-48,15
122,1	48,18
123,7-15	82,7-16
124,1-15	83,2-84,16
125,13-15	65,1-7
126,1-10	65,9-66,13
127,14,15	22,9-11
128,2-15	22,13-18 ; 67,1-5
129,3	67,7
129,4-14	α33,2-34,6;β67,9-68,5
130,1,2	α 34,10-12 ; β 68,6,7
130,4	α 34,14
130,5,7	α 34,17-35,1 ; β 68,9,10
130,12-14	α 35,4-10
131,1-12	α 35,14-36,4
133,15	(cfr. 68,11)
137,10-15	29,1-7
138,1-12	29,9-30,5
139,2-12	30,9-16 ; 69,2-17
139,15	90,17
140,3-13	85,6-86,5
141,1-15	86,11-88,11
142,4-14	88,18 ; 93,3-94,6
143,1-14	94,11-96,6
145,13-15	31,2-5
146,1-4	31,7-11
146,6-13	72,3-9
147,2	72,10
147,14	72,11
148,2-8	72,13-18
153,13,15	32,7,8
154,1-6	32,10-17 ; 25,1,3

D	C	D	C
207,1	42,3	254,1 - 6	94,11 - 95,15
220,1 - 11	8,11 - 9,7	255,1 - 3	95,16 - 96,9
221,1 - 7	9,8 - 10,1	257,3	[31,1]
222,1,2	10,2 - 4	257,4,5	31,2 - 6
224,7,8	29,1,3	258,1 - 3	31,7 - 12
225,1	29,5	258,4 - 8	82,6 - 10
226,1 - 5	29,7-16	259,1 - 7	82,11 - 84,3
227,1,2	29,18 - 30,1	260,1 - 4	84,4 - 18
228,1 - 5	30,3 - 16 ; 69,1	261,6 - 9	65,1 - 11
229,1 - 4	69,2 - 17	262,1 - 7	65,12 - 66,18
240,2	(cfr. 68,11)	268,5 - 8	96,10 - 18 ; 91,1 - 4
241,10,11	22,9-12	269,1 - 9	91,5 - 92,11
242,1 - 8	22,13 - 18 ; 67,1 - 4	273,8	(cfr. 11,14)
243,1	67,5	274,1 - 6	12,8 - 16
243,3	α [33,1] ; β 67,7	278,9 - 13	7,14 - 8,4
243,4 - 10	α 33,2-16 - 34,1 ; β 67,9 - 68,2	279,1,2	8,5,6
244,1 - 4	α 34,2-12 ; β 68,3 - 8	280,1 - 3	8,7 - 10
244,5	α 34,14	281,1 - 5	31,13 - 18
244,6,7	α 34,17-35,1 ; β 68,9,10	282,1	32,1
244,8 - 10	35,4 - 13	282,3 - 7	71,3 - 9
245,1	35,14	283,1 - 3	71,10 - 13
246,1 - 6	35,16 - 36,4	286,7,8	10,5,6
247,1 - 9	45,6 - 46,7	287,1 - 4	10,7 - 12
248,1 - 10	46,9 - 47,14	288,8 - 11	24,13 - 18
249,1 - 4	47,15 - 48,9	297,1 - 7	24,1 - 12
250,1 - 4	48,10 - 18	312,5 - 7	32,3 - 5
251,5 - 9	90,16 - 18 ; 85,1 - 18	335,7 - 9	23,16 - 18
252,1 - 10	86,1 - 88,6	400,3,4	25,12 - 15
253,1 - 8	88,7 - 18 ; 93,1 - 94,10		

RENVOIS DE D AU Ms. C.

NOTE : [ ] indiquent qu'on ne trouve dans C que le commentaire du vers, sans le texte .

D	C	D	C
2,6	[1,1,2]	148,1 - 5	53,14 - 54,13
3,1 - 7	1,3 - 2,8	149,1 - 7	54,14 - 56,1
4,1 - 4	2,9 - 2,18	150,1 - 8	56,2 - 57,13
12,1 - 9	74,3 - 75,10	151,1 - 5	57,14 - 58,13
13,1 - 5	75,11 - 76,17	151,7	10,18
14,1 - 6	76,18 - 78,17	176,4 - 10	42,10 - 43,6
15,1 - 6	78,18 - 80,15	177,1 - 9	43,7 - 44,4
16,1 - 7	80,16 - 82,5	178,1 - 10	44,5 - 45,5
22,3	[63,1]	178,11 - 13	92,12,13
23,1 - 3	63,2 - 12	179,1 - 7	92,14 - 18 ; 61,1 - 62,4
24,1 - 10	63,13 - 64,18 ; 89,1-14	180,1 - 3	62,5 - 18
25,1 - 4	89,15 - 90,15	183,3 - 6	3,1 - 14
25,20	89,17	184,1 - 6	3,15 - 4,18
33,1	[23,1]	186,2	[5,1]
33,2 - 6	23,2 - 15	186,3 - 6	5,2 - 18
41,1 - 4	49,1 - 12	187,1 - 5	6,1 - 18
42,1 - 5	49,13 - 50,8	188,6	73,1 - 5
43,2 - 5	50,11 - 18	189,1 - 5	73,6 - 74,1
56,7	7,3	189,6 - 10	72,2 - 9
57,1 - 4	7,5 - 11	190,1	72,10
58,1	7,1	190,6	72,11
58,2,3	7,14,15	191,1 - 4	72,13 - 18
76,4 - 9	58,14 - 59,14	195,1 - 5	25,5 - 9
77,1 - 6	58,18 - 60,12	196,1	25,10
78,1 - 9	60,13-18; 27,1-18-28,1,2	202,1 - 7	36,5 - 37,6
79,1 - 5	28,3 - 18	203,1 - 5	37,7 - 38,3
146,8	[51,1,2]	204,1 - 12	38,4 - 39,10
146,9 - 11	51,3 - 9	205,1 - 11	39,11 - 40,12 ; 41,1,14
147,1 - 12	51,10 - 53,8	206,1 - 12	40,13 - 42,2 ; 39,15

Fragments	Pag. du Ms. C.	Mètres	Comment.	Vers nouv.	Pages de D.	Pages du Ms. B.
	15	خ ; ط	β	11	N	
	16	خ	β	12	N	
	17	خ	β	14	N	
	18	خ ; و	β	13	N	
	19	و	β	15	N	
	20	و	β	18	N	
	21	و	β	18	N	
	22	ط ; و	β	6	N ; $241,_{10}$ - $242,_{5}$	N ; $127,_{14}$ - $128,_{8}$
	67(=$33,_{2-13}$)	ط	β		$242,_{6}$ - $243,_{9}$	$128,_{10}$ - $129,_{9}$
	68 (=$33,_{16}$ - $35,_{1}$)...	ب ; ط	β	4	$243,_{10}$ - $244,_{7}$, $240,_{2}$, N ; N	$129,_{11}$ - $130,_{7}$, $133,_{15}$; N
X :	...29	ب	β		$224,_{7}$ - $227,_{1}$	$137,_{10}$ - $138,_{5}$
	30	ب	- α		$227,_{2}$ - $228,_{5}$	$138,_{7}$ - $139,_{4}$
	69 (f.)	ب	- α		$229,_{1-4}$	$139,_{5-12}$
	(c.) 70	ك	β		†	$33,_{2}$ - $34,_{2}$
	71	و ; و ; ك	β		† ; $282,_{3}$ - $283,_{3}$; (†)	$34,_{3}$; $90,_{11-15}$, $92,_{11-13}$; $93,_{1-6}$
	72 (f.)	ط ; و	β		(†) ; $189,_{7}$ - $191,_{4}$	$93,_{7}$; $146,_{6}$ - $148,_{8}$

* * *

Fragments	Pag. du M C.	Mètres.	Comment.	Vers nouv.	Pages de D.	Pages du Ms. B.
VI :	(c)49	ك	α		41,3 - 42,2	
	50...	ك	- α	1	42,3 - 43,5	
VII :	...51	ب	- α		146,9 - 147,4	
	52	ب	- α	4	147,5-9	
	53	ب	- α	2	147,10 - 148,2	
	54	ب	- α	1	148,3 - 149,2	
	55	ب	- α		149,3-7	
	56	ب	- α		150,1-5	
	57	ب	- α		150,6 - 151,2	
	58	ك ; ب	α		151,3-5 ; 76,7, 77,6	† ; 53,1, 53,16
	59	ك	α		76,8, 77,1, 76,9, 77,2-3	53,3-10
	60	ك	α		77,4 - 78,3	53,12 - 54,4
	27	ك	α		78,4-9	54,5 - 55,3
	28...	ك	α		79,1-5	55,6-11
VIII :	...7	ط	β	1	58,1, 56,7, 57,2,3,1,4, N, 58,2-3 (= 278,9-10) + 278,11	†, N, 83,15 - 84,2
	8	ط ; ط	β		278,12 - 280,3 ; 220,3-7	84,3 - 85,13 ; †
	9	ط	β	1	220,8 - 221,6	
	10...	و; ط; ط; ط	β		221,7-222,2 ; 286,8-287,4 ; † ; 151,7	† ; 95,2-7 ; 113,7-9 ; 58,6
IX :	...31	ط ; ط	-α;β		257,4 - 258,3 ; 281,3-5	145,13-146,4 ; 102,9-11
	32	ط ; خ ; ط	β		282,1 ; 312,6-7 ; †	102,12 ; 80,5-6 ; 153,13 - 154,4
	25	ك ; ط ; ط	β	2	†; 195,3-196,1; 400,3-4 + N	154,5-6 ; † ; †
	26	ك	β	15	N	
	11	ك	β	6	N (et 7 vv. de Farazd.)	
	12	ط ; ك	β	6	N + 274,2-4,1,6 ; N	
	13	ط	β	11	N	
	14	ط	β	13	N	

Fragments	Pages du Ms. C.	Mètres.	Comment.	Vers nouv.	Pages de D.	Pages du Ms. B.
	93	ب	α		$253,_{4-5}$, †, $253,_{6}$	$142,_{6-11}$
	94	ب	α		$253,_{7}$ - $254,_{3}$	$142,_{12}$ - $143,_{3}$
	95	ب	α		$254,_{2}$ - $255,_{1}$	$143,_{2-11}$
	96	ب	α		$255,_{2-3}$ + $268,_{5-6}$	$143,_{13-14}$ + $87,_{8-9}$
	91	ب	α		$268,_{7}$ - $269,_{5}$	$88._{1-12}$
	92	ب ; ط	α		$269,_{6-9}$; $178,_{13}$ - $179,_{2}$	$88,_{15}$ - $89,_{7}$; †
	61	ط	α		$179,_{3-7}$	
	62...	ط	α		$180,_{1-3}$	
IV:	...23 (f.)	متق ; و	- α		$33,_{2-6}$; $335,_{8-9}$	
	(c.) 24...	ب ; و	- α		$297,_{2-7}$; $288,_{10-11}$	$106,_{11}$-$107,_{3}$; $96,_{3-4}$
V :	...33 (= $67,_{9}$-$68,_{1}$)	ط	- α		$243,_{4-10}$	$129,_{4-11}$
	34 (=$68,_{3-9}$)	ط	- α		$244,_{1-6}$	$129,_{13}$ - $130,_{5}$
	35 (=$68,_{10}$)	ط	- α		$244,_{7}$ - $246,_{2}$	$130,_{7}$ - $131,_{5}$
	36	ط ; و	α		$246,_{3-6}$; $202,_{3-6}$	$131,_{8-12}$; †
	37	و	α		$202,_{7}$ - $203,_{4}$	
	38	و	- α		$203,_{5}$ - $204,_{9}$	
	39	و	- α		$204,_{10}$ - $205,_{6}$	
	40	و	- α		$205,_{7}$ - $206,_{4}$	
	41	و	- α		$205,_{9}$, $206,_{5-9}$, $205,_{2}$, $206,_{11-12}$	
	42	ط ; و	α;β		$207,_{1}$; $176,_{4-7}$	† ; $60,_{9-12}$
	43	ط	β		$176,_{8}$ - $177,_{7}$	$60,_{15}$-$61,_{13}$
	44	ط	- α		$177,_{8}$ - $178,_{7}$	$61,_{14}$ - $62,_{15}$
	45	ط ; ط	- α		$178,_{8-10}$; $247,_{2-6}$	$63,_{1-4}$; $118,_{11}$-$119,_{2}$
	46	ط	- α		$247,_{7}$ - $248,_{5}$	$119,_{4}$ - $120,_{3}$
	47	ط	- α		$248,_{6}$ - $249,_{2}$	$120,_{5}$ - $121,_{2}$
	48...	ط	- α		$249,_{3}$ - $250,_{1,2,4,3}$	$121,_{5}$ - $122,_{1}$

Fragments	Pag. du M C.	Mètres.	Comment.	Vers nouv.	Pages de D.	Pages du Ms. B.
I :	...1	ط	α		3,1-5	
	2...	ط	α		3,6-4,4	
II :	...3	ب	α		183,3 - 184,1	
	4	ب	α		184,2-6	
	[1f.]					
	5	ب	α		186,3-6	
	6	ب	α		187,1-5	
	[1f.]					
	73	ب	α		188,6 - 189,4	
	74	ب ; ب	α		189,5 ; 12,2-6	
	75	ب	α		12,7 - 13,2	
	76	ب	α		13,3 - 14,1	
	77	ب	αα		14,2-3	
	78	ب	α		14,4 - 15,1	
	79	ب	αα		15,2-3	
	80	ب	α		15,4 - 16,1	
	81	ب	α		16,2-6	
	82	ب ; ب	α		16,7 ; 258,6 - 259,1-2	† ; 123,7-15
	83	ب	α		259,3-6	124,1-7
	84	ب	α		259,7 - 260,4	124,9-15
	[1f.]					
	65	ب	α		261,6 - 262,5	125,13 - 126,1,2,8
	66...	ب	α		262,2-7	126,3,9,4,5,10
III :	...63	ط	α		23,1 - 24,1	
	64	ط	α		24,2-7	
	89	ط ; ط	α	1	24,8 - 25,1 ; 25,20	
	90	ب ; ط	α	1	25,2-4 ; 251,6	† ; 139,15
	85	ب	α		251,7-9	140,3-7
	86	ب	α		252,1-6	140,11 - 141,5
	87	ب	α		252,7-9	141,8-11
	88	ب	α		252,10 - 253,3	141,12 - 142,4

Table de reconstruction de l'ordre naturel des pages dans le Ms. C et renvois à D et B.

Signes conventionnels :

[1 f.] = un feuillet perdu.
(c.) = la page commence avec le commencement d'une pièce.
(f.) = la page termine avec la fin d'une pièce.
. . . = il manque dans le Ms. C ce qui précède immédiatement la page dont le numéro est précédé par des points ; la suite manque si les points viennent après le numéro.
+ = deux pièces séparées dans D ou dans B et réunies en une seule dans C.
† = vers qui manquent dans D ou dans B.
N = » » » » » et » »
(†) = vers qui ne sont pas d'Al-Aḫṭal.
αα = Commentaire très riche.
α = » riche.
-α = » rare.
β = » nul.

TABLE DES RIMES.

Vers nouv. C	D	B	C	Nomb. des vers	Mètre	Rime
	†	$125,_{13}$- $126,_{10}$ $153,_{13}$- $154,_{4}$	32 + 25	9	ط	المُحَلِّقِ
	$195,_{3}$-$196,_{1}$	†	25	4	ط	بِمُطِيقِ
	$33,_{2}$-$33,_{6}$	†	23	5	و	وَسَاقِ
	$335,_{8-9}$	†	23	2	متق	الجُعَلِ
	$3,_{1}$-$4,_{4}$	†	1-2	11	ط	مُخَبَّلُ
	$176,_{4}$-$178,_{10}$	$60,_{9}$-$63,_{4}$	42-45	26	ط	عَذْلَا
	$281,_{3}$-$282,_{2}$	$102,_{9-10}$	31-32	4	ط	قَدْ غَلَا
	$12,_{2}$-$16,_{7}$	†	74-82	32	ب	مَخْبُولُ
	$257,_{4}$-$258,_{3}$	$145,_{13}$- $146,_{4}$	31	5	ط	وَهُجُولُ
	†	$33,_{2}$-$34,_{3}$	70-71	13	ك	وَسَلُولُ
	$312,_{6.\ 7}$	$80,_{5-6}$	32	2	خ	وَتَزُولَا
64	†	†	18-22	64	و	سُؤَالَا
1	$41,_{3}$-$43,_{5}$	†	49-50	12	ك	خَيَالَا
	$243,_{4}$-$246,_{6}$	$129,_{4}$- $131,_{12}$	33-36	24	ط	فُضُولُهَا
1	$241,_{10}$-$244,_{7}$	$127,_{14}$- $130,_{7}$; $133,_{13}$	22 + 67-68	26	ط	حُمُولُهَا
	$297,_{2-7}$	$106,_{11}$- $107,_{3}$	24	6	و	الصَّمِيمُ
	$247,$-$250,_{4}$	$118,_{11}$- $122,_{1}$	45-48	26	ط	تَهَدَّمَا
28	$400,_{3-4}$ + $274,_{1-6}$	†	25-26 + 11-12	43	ك	يَلْتَحَانِي

* * *

TABLE DES RIMES.

Vers nouv. C	D	B	C	Nomb. des vers	Mètre	Rime
2	23,$_{1}$-25,$_{20}$	†	63-64 + 89-90	19	ط	وَٱلْعَقْبِ
	†	113,$_{7-9}$	10	2	ط	بِجُنْدَبِ
	183,$_{3}$-184,$_{6}$; 186,$_{3}$-187,$_{5}$; 188,$_{6}$-189,$_{5}$	†	3-4 + 5-6 + 73-74	25	ب	بِٱلحِقَبِ
	178,$_{13}$-180,$_{3}$	†	92 + 61-62	11	ط	قَرِيبِ
1	56,$_{7}$-58,$_{3}$ + 278,$_{9}$-280,$_{3}$	83,$_{15}$-84,$_{2}$	7-8	17	ط	بِٱلْمَنَاكِبِ
34	†	†	12-15	34	ط	المُبَرَّحُ
7	146,$_{9}$-151,$_{5}$	†	51-58	47	ب	جِيدُ
	(Les 5 vers ne sont pas d'Al-Aḫṭal).	†	71-72	5	و	الجُدُودُ
	282,$_{3}$-283,$_{3}$	90,$_{11-15}$, 92,$_{11-13}$	71	8	و	البَعِيدُ
1	220,$_{3}$-222,$_{2}$	†	8-10	19	ط	بِٱلْعُمْرِ
	288,$_{10-11}$	96,$_{3-4}$	24	2	ب	غَرَرُ
	251,$_{6}$-255,$_{3}$+268,$_{5}$-269,$_{9}$	139,$_{15}$-143,$_{14}$ 87,$_{8}$ 89,$_{7}$	90+85-88+93-96 +91-92	45	ب	زَمِرُ
34	†	†	15-18	34	خ	الزَّبُورِ
	202,$_{3}$-207,$_{1}$	†	36-42	46	و	فَٱلْعَوِيرُ
3	†	†	68	3	ب	وَمِنْ دَارِ
	224,$_{7}$-229,$_{4}$	137,$_{10}$-139,$_{12}$	29-30+69	19	ب	أَعْيَارِ
	76,$_{7}$-79,$_{5}$	53,$_{1}$-55,$_{11}$	58-60 + 27-28	23	ك	وَمَزَارِ
	189,$_{7}$-191,$_{4}$	146,$_{6}$-148,$_{8}$	72	10	ط	المَنَاخِرِ
	286,$_{8}$-287,$_{4}$	95,$_{2-7}$	10	5	ط	وَعَامِرِ
	151,$_{7}$	58,$_{6}$	10	1	و	مُعَازُ
	258,$_{6}$-260,$_{4}$; 261,$_{6}$-262,$_{7}$	123,$_{7}$-124,$_{15}$	82-84 + [1 f.] + 65-66	25	ب	غَلِقُ

VARIA.

Citations poétiques. — [امرؤ القيس] : 94,13. — ابن احمر : 28,17, 94,10. — جرير : 25,12, 49,2. — زهير : 88,5. — طرفة : 1,14, 85,2. — العباس : 42,7. — عمرو بن كلثوم : 1,15. — الفرزدق : 89,9. — النابغة : 73,4. — Anonymes : 2, (ṭawîl), 5,10, 61,2; 82,4 (Sarîʿ).

Commentateurs anciens d'Al-Aḫṭal : ابن الاعرابي : 88,12. — الاخفش : 87,14. — المفضّل : 88,12.

Concordance de fautes entre C et A : 60,12, 66,6 (dans la rédaction α) ; entre C et B : 70,10 (dans la rédaction β).

Confusions du copiste en transcrivant d'après des originaux supposés différents : 33 - 35, 55,14, 67,7 - 68,12.

Coran, cité : 77,10, 90,1, 90,9, 94,9.

Corrections dans C par main récente, décrites dans les notes : 1,9, 6,1, 19,15. 16, 20,7, 21,6, 22,11, 24,3 30,10, 32,9, 33,7, 34,7, 35,5, 39,8, 45,6, 82,9, 91,12.

Ikfâʾ : 67,1.

Influence du vulgaire sur l'orthographe de C : 57,1, 75,10, 79,15, 89,11, 16, 94,8.

Lacunes du copiste dans C : 45,6, 46,3, 49,18, 72,4, 95,18.

Leçons fautives principales dans C : 1,9, 5,5, 10,6, 23,2, 31,3, 35,16, 38,13. 14, 39,8, 42,2, 44,11, 51,8, 53,5, 60,4, 60,9, 61,13, 62,3. 4, 63,18, 66,4, 68,3, 75,1, 75,15, 77,7, 81,2, 83,16, 84,2, 87,8. 9. 15. 18, 89,12, 90,12, 91,1, 96,8.

Proverbe ou dicton : 85,15.

Vers attribués dans C à Al-Aḫṭal mais appartenant à d'autres poètes : 11,5 - 16 (7 vers empruntés à الفرزدق) ; 71,1 - 72,1 (5 vers de جرير بن خرقاء العجليّ).

— (Aucun titre de livre n'est cité dans les commentaires, si ce n'est le Coran ; voir ci-dessus).

Erratum : La Note qui précède la *Table de Raccord*, au commencement du volume, doit remplacer les lignes 20 - 24 de la Préface, page 4.

Tunis, 4 Mai 1907.

فَمَا يَنْصَهِرُ ; Sûra XXII 21. — 11 : يَنْحَتُ أَحْسَاءُ . . . مَاءَهُ ٱلْوَمِرُ — 13 : Ahlwardt, Imruulqais 48, 36. — 16 et 17 : le papier est un peu endommagé ; lis. يَقُولُ هذَا ٱلعَيْرِ لِهَذِهِ ٱلْمِيَاهِ ٱلَّتِي قَدْ وَرَدَ بَعْضُهَا وَلَمْ تَرِدِ ٱلْبَوَاقِي سَيِّءُ ٱلظَّنِّ يَتَوَهَّمُ (الخ).

95. — D 254,2-6 ; 255,1. (= B 143,2-11). — 1 : وَغَرَّهُ . . . مَاءَهُ — 2 et 3 : lis. وَنَشَّتْ أَيْ نَشِفَتْهُ وَشَرِبَتْهُ فَذَهَبَتْ بِهِ . . . كَانَ يَأْمُلُ أَنْ يَبْقَى فِي هَذِهِ ٱلْأَرَضِينَ مَاءٌ فَٱنْقَطَعَ مِنْ ذَلِكَ أَمَلُهُ — 4 : زَهَرٌ — 7 et 8 : lis. لُزُومُهَا إِيَّاهَا وَإِفْنَاؤُهَا وَٱلْمَعْنَى أَنْ ثَمَّ بَقَايَا ٱلْمَاءِ وَإِنْ كَانَتِ ٱلرِّيحُ تَنْشَفُهُ فَتَذْهَبُ بِهِ لَهُ يَعْنِي ٱلَّتِي — 10 : lis. ٱلْمِعْبَلُ ٱلنَّصْلُ ٱلْعَرِيضُ — 17 et 18 : lis. ٱلْحِمَارَ لَفَّتْ جَمَعَتْ تخرج [منـ]ـها النار.

96. — D 255,2. 3 ; 268,5. 6. (= B 143, 13. 14 ; 87,8.9). — 2 : le papier est troué à la fin de la ligne ; lis. مِنَ ٱلْفَرَسِ وَكُلِّ ذِي حَافِرٍ — 4 : يذود est correction ancienne ; lis. بِٱلْحِدَّةِ فِي عَيْنِهِ وَٱلذَّكَاءِ — 5 : lis. يَخْشَى مَنْ سَلَكَهَا فِي قَلْبِهِ — 6 : فَهُنَّ مُسْتَوْحِشَاتٌ — 8 : lis., avec quelque correction : وَمُسْتَافٌ يَقُولُ يَسْتَافُ بِهِنَّ ٱلطَّرِيقَ — 9 : lis. يُقَالُ يَقْفُرُ ٱلْأَثَرَ وَيَقْفُو — 11 : lis. نُبِّئْتُ خُبِّرْتُ — 12 : مُسْتَضْرِبِينَ كَمَا يَسْتَضْرِبُ — 14 : lis. لَيْسَ لَهُ فِيهَا مَعَهُمْ نَصِيبٌ — 15 et 18 : lis. فَقَالُوا أَعَنْتُمْ كَلْبًا عَلَيْنَا فَقَالَ ٱلْأَخْطَلُ حَمَّلْتُمُونَا ذَنْبَ هَؤُلَاءِ ٱلْقَوْمِ وَلَيْسُوا مِنَّا وَلَا نَحْنُ مِنْهُمْ . . . . كَمَا شَتَمُوا ٱلْأَيْسَارَ ٱلرَّجُلَ . . . . وَلَيْسُوا مِنَّا وَلَا [بِلَادُهُمْ بِبِلَادِنَا] (الخ). Voir à p. 91, 92 la suite de ce cmt. et de la pièce.

89. — D 24,$_{8-10}$: 25,$_{1}$; 25,$_{20}$. — Suite de la pièce et du Cmt. à p. 64. — 2 : لَاجِئَاتِ — 6 : وُيروى عَن ٱلشُّرْبِ se rapporte au vers suivant. — 7 : أَكَارِيعُ — 13 et 14 وَٱللَّزِبِ ; وَيُروَى وَٱلْحَرْبِ — 14 : lis. وَاللَّزِبُ. ٱلشَّدَائِدُ وَجَمْعُهَا ٱللَّزِبَاتُ — 16 : lis. مَنَاهُ أَبْنُ تَمِيمَ وَٱلضَّرِيبَةُ ٱلْجِزْيَةُ (Ms. الجريّه) — 17 : une partie seule du vers est conservée dans une glose à la marge de A ; D. 25,$_{20}$.

90. — D 25,$_{2}$; † ; 25,$_{3.4}$. — 1 : Sûra XL, 20. — 3 : أَشْبَاهًا — 4 manque dans A et B. — 6 : dans أَوْضَعَتِ ٱلنَّاقَةُ les deux voyelles finales du verbe ont été effacées par l'ancien copiste même. — 9 : Sûra IX, 47. — 11 : كَالرَّمَكِ ٱلشُّهْبِ — 12 : corrige : يَتْزِلُوا بِأُمِّ جَرِيرٍ, et encore : وَالطَّلْحُ — 17 : D 251,$_{6}$. (= B 139,$_{15}$) ; — 17 : مُسْتَنْبِطٌ — 18 et suite (p. 85, l. 1), lis. ٱلْحَصِرُ ٱلْبَخِيلُ [وَ] ٱلْحَصِرُ أَلضَّيِّقُ وَٱلْحَصِرُ فِي كَلَامِهِ فَلَا يَقْدِرُ عَلَيْهِ وَٱلْحَصُورُ أَلَّذِي لَا يُولَدُ لَهُ (الخ). Voir la suite de la pièce dans C dans cet ordre : p. 90, 85-88, 93-96, 91-92.

91. — D 268,$_{7.8}$; 269,$_{1-5}$. (= B 88,$_{1-12}$). — 1 : Voir le commencement à p. 96 ; le signe ـ au-dessus de كالمنح indique que le copiste ne savait pas comment lire le mot ; je lis : كَالْمَنِيحِ — 2 : وُيروى (الخ) est la leçon de A, D 268,$_{6}$. — 4 : la glose interlinéaire جَبَلٌ مُسْتَدِيرٌ se rapporte à بِقَيْسٍ. — 5 : هَضْبَتِهِ — 6 : lis. لَيْلَتَهُمْ — 9 : يَعْنِي ٱلْهَضْبَةَ — 10 : lis. ٱلْأَمْرِ — 12 : dans أَسْتَبَانُوا (en origine استاموا) le ء est de main récente. — 12 : يَوْمَ ٱلْمَرَجِ — 15 : يُبْرِقُونَ.

92. — D 269,$_{6-9}$. (= B 88,$_{15}$; 89,$_{2-7}$). — 2 : مُجْحَرٌ ; cfr. p. 29,$_{8}$ et la note D 269,$_{23}$. — 3 : lis. وَيُروى تَصْرَعُهُمْ صَوَائِبُ — 5 : lis. مِنْ كُورَةِ ٱلشَّامِ — 8 : lis. يَا زُفَرُ — 11 : lis. ٱلنَّبْلِ يُقَالُ صَابَ ٱلسَّهْمُ إِذَا ذَهَبَ مُسْتَقِيمًا يَقُولُ لَا كَبِيرٌ فَانٍ وَلَا صَغِيرٌ ضَعِيفٌ يَعْنِي ٱلْخَيْلَ — 12 : D 178,$_{13}$; 179,$_{1.2}$. — 18 : Voir le cmt. de ce vers et la suite de la pièce à p. 61.

93. — D 253,$_{4.5}$; † ; D 253,$_{6}$. (= B 142,$_{6.7.9.11}$). — Voir le commencement à p. 90, 85, 86, 87, 88. — 4 : وَيُروى جَبْهَتَهُ se rapporte à حَاجِبَهُ — 6 : مِسْحَاجٌ — 9 et 10 : lis. أَضْمَرَ بَطْنَهُ فَأَلْحَقَهُ بِظَهْرِهِ فَجَنْبَاهُ كَاسِيَانِ مِنَ ٱللَّحْمِ... وَهُمَا ٱلْكَشْحَانِ — 11 : manque dans A ; est rapporté par B 142,$_{9}$; دَائِبٌ سَهِرٌ — 15 : يَعْنِي a été effacé par l'ancien copiste même. — 18 : lis. كِنَاسًا يَسْتَكِنُّ فِيهِ.

94. — D 253,$_{7.8}$; 254,$_{1.3}$. (= B 142,$_{12.14}$; 143,$_{1.3}$). — 2 : وَيُروى إِذَا نَشَّتِ ٱلْمِيَاهُ — 2 et 3 : lis. وَٱجْتَمَعَ ٱلْقَيْظُ (الخ) — 4 : lis. بِسَفَا ٱلْبُهْمَى وَٱنْقَطَعَتِ ٱلْخُضَرُ ٱجْتَمَعَا جَمِيعًا فَفَنِيَا وَيُقَالُ نَشَّ ٱلْمَاءُ إِذَا ذَهَبَ وَمَنْ رَوَى ٱلْقَيْضَ يُيَبِّسُهُ وَيُظْمِئُهُ... — 8 et 10 : lis. تُصْطَهَرُ تُذَابُ... تَصْهَرُهُ ٱلشَّمْسُ (الخ)

la *luġa* ou *riwâia* جَاوَرْتَهُ .

82. — D 16,7. — 2 : مُرْدَفَةٌ , bonne leçon. 6 : D 258,6-8 ; 259,1.2 (= B 123,7-15). – 6 : dans le titre en rouge, les deux derniers mots de سَلَم بن زِياد بن أبي سُفْيَان sont en partie grattés (أَبِي est souvent écrit لى dans les anciens Mss. du Yémen) ; au-dessus de سـ une main récente à tracé les signes : ¯) en noir (أَبِي ?). — 8 : فَلَا . . . شَطِّ — 9 : dans حَنَانِي le : avec un tout petit point est récent, ainsi que le ح souscrit, de la forme . ; un deuxième ح souscrit de la forme d'un gros point carré existait déjà, et aussi un gros point quelque peu éloigné pour le : , mais pas le corps de cette lettre. — 11 et 12 : تُغَازِلُنِي . الأَنِقُ — 12 : تغلارلنى est pour تغازلني — 15 : وُيروى المُسْتَثْقِلَاتُ وَقَدْ — 18 : lis. حِينَ ارْتَحَلُوا مِنْهُ .

83. — D 259,3-6. (= B 124,1-7). — 2 : نَرَى — 16 : خنيف est leçon fautive ., ou mieux, transcription mal faite des points pour خنيف

84. — D 259,7 - 260,4. (= B 124,9-15). — 2 : يُنْطِرْنَ est leçon fautive. — 3 : lis. لَسْنَ بِزُرْقٍ . . . شُهْلَةٌ . Il manque dans C un feuillet avec les neuf vers D 260,5 - 261,5 ; voir la suite de la pièce à p. 65, 66.

85. — D 251,7-9. (= B 140,3-7). — 1 : le commencement de la pièce est à p. 90. — 3 : Ahlwardt, Ṭarafa VII 2. — 13 : فَأْرَ — 15 : lis. الخَابِئَةُ الْمُقَيَّرَةُ — 17 : lis. لَا يَرْقَأُ دَمُهُ أَيْ لَا يَسْكُنْ — 18 : lis. إِذَا مَا . . . مِنَ ٱلْبِزَالِ فُصِدَ مِنْ ذَلِكَ ٱلْعِرْقِ فَتْرًا .

86. — D 252,1. 3. 2. 4. 5. 6. (= B 140, 11. 13. 12 ; 141,1-5). — 1 : الأَرْوَاحُ نَفَحَتْهَا . . . يُسْقَى , leçons fort bonnes. — 3 : lis. وَنُشِرُوا (Ms. وثشروا !). — 8 et 9 : lis. : يقال قَرَّ يَقِرُّ قَرَارًا [ثُمَّ] وَقَرَ يَقِرُ وَقَارًا — 11 : يَنْعه (= يَنْعِهِ) — 12 : lis. إِلَي الغَوْرِ غَوْرِ تِهَامَةَ — 18 : تَنَاكِبٌ .

87. — D 252,7-9. (= B 141,8-11). — 8 : تُسْتَطَاعُ est leçon fautive. — 9 : Je lis, avec une correction : وُيُرْوَى أَحْفَظُ رَاعٍ فَمَا تُسْطَاعُ عَانَتُهُ — 11 : إِلَى a été corrigé en أَيْ par l'ancien copiste même. — 12 : lis. وَمَنْ رَوَى أُصْدَارُهُ — 15 : je corrige encore : فَمَا تُسْطَاعُ — 17 : الوَرْدِ (الوَرْسِ dans A et B est meilleur) ; يَهْوِي — 18 : je lis. فِي لَوْنِهِ حُمْرَةٌ يَقُولُ كَأَنَّهُ حِينَ يَهْوِي فِي حُضْرِهِ حَجَرٌ مُدَمْلَكٌ مُسْتَوٍ مُسْتَدِيرٌ .

88. — D 252,10 ; 253,1-3. (= B 141,12 - 142,4). — 1 : فِي عَانَةٍ — 4 : lis. زُهُومَتُهَا إِنْتِهَاءَ سِمَنِهَا — 5 : Ahlwardt, Zuhair XVII 15 ; à noter أَبِى = لى , voir aussi p. 82,6. — 11 : تُعْتَصَرُ — 16 : lis. فَكَادَ ٱلْقَيْظُ — 16 et 17 : lis. وَقَالَ غَيْرُهُ إِذَا ضَمَرَتْ وَعَلَيْهَا ٱلسِّمَنُ وَهُوَ ٱللَّحْمُ وَهُوَ ٱسْتِرْخَاؤُهُ يَقُولُ سَمِنَتْ حَتَّى كَادَ ٱلْمَاءُ يُعْتَصَرُ مِنْهَا — 18 : ضَرَرٍ عَلَى ٱلضَّغَائِنِ . Voir la suite à p. 93-96, 91, 92.

وَالقَلْبُ مُتَبُولٌ — 7 : إِذَا — 10 : lis. رَجَعَ اليَّ مِنَ ٱلْهَمِّ مَا كَانَ عَنِّي عَازِبًا مِنْهَا — 13 : الشُّمْطُ — 14 et 15 : lis. لَا يَصِلُ إِلَيْهَا — 16 : lis. وهو الحِيفَسُ ايضًا والحَيْذَرُ والعِنْفِصُ.

75. — D 12,7-9 ; 13,1. 2. — 1 : لَهَا — 3 : زَآنَتْهُ رَدَّ الهَاءَ عَلَى ٱلْجِيدِ ; à la fin je lis : يَهُولُكَ إِذَا نَظَرْتَ إِلَيْهِ مِنْ حُسْنِهِ — 6 : lis. مَشْبُوبٌ — 11 : corrige مِنْ وَهَجِ ٱلْقَيْظِ — 15 : lis. الَّذِي لَا يَدْرِي أَيْنَ يَأْخُذُ مِنَ ٱلنُّعَاسِ وَٱلسُّكْرِ وَالخَرَقُ — 16 : lis. صُغَارُ ٱلضَّالِ فَإِذَا كَبِرَ فَهُوَ ٱلْعُبْرِيُّ.

76. — D 13,3-5 ; 14,1. — 1 : وَيُرْوَى مَشْمُولٌ بِالسَّمُومِ — 3 : lis. الَّتِي — 4 : الَّتِي يَنْجُو عَلَيْهَا صَاحِبُهَا وَالنَّجَاءُ (الخ) — 3 et 4 : lis. يُؤْمَنُ سَهَرُهَا وَعِثَارُهَا مُؤَخَّرٌ — 7 : مُفَرَّجَةٌ . . . نَضَّاخَةٌ — 9 : lis. إِذَا كَلَّ إِذَا فَتَرُوا عَنِ ٱلْمَرَاسِيلِ — 12 et 13 : lis. أُذُنَيْهَا — 15 : يُوَحَّدُ وَيُثَنَّى — 18 : يَعْنِي فِي مَمَرِّهَا وَسَيْرِهَا dans D 14,8 lis. وعزّتها au lieu de وعزّتهُ.

77. — D 14,2. 3. — 7 : lis. الأَشَاءُ — 8 : طَرِيقٌ — 10 : Sûra 39 v. 22 et Sûra 57 v. 19. — 18 : حَرَّانَ.

78. — D 14,4-6 ; 15,1. — 3 : lis. الأَرْضُ قَدْ حَمِيَتْ — 4 : lis. كَأَنَّهُ يُقَسِّمُ ٱلْأَمْرَ بَطْنَ ٱلْغِيلِ — 5 : أَصَابَهُ ٱلْحُمَّى مِنْ شِدَّةِ ٱلْحَرِّ — 7 : le signe à la fin de la ligne est la waṣla de ٱسْتِفْهَامٌ ; voir aussi p. 81,6. — 10 : lis. يَتَغَلْغَلُ أَيْ بِمَنْزِلَةِ تَحِلَّةِ ٱلْيَمِينِ وَهُوَ ٱلاسْتِثْنَاءُ — 14 : وَقَعَ — 16 et 17 : lis. وَصَفَهُ بِٱلسُّرْعَةِ وَيُرِيدُ انَّ قَوَائِمَهُ لَا تَقَعُ ٱلْأَرْضَ إِلَّا بِقَدْرِ مَا يَضَعُهَا وَيَرْفَعُهَا فَهُوَ سَرِيعٌ.

79. — D 15,2. 3. — 2 : lis. وَبَرُهُ — 4 et suivantes, lis. قُرْحَةٌ ; الأَقْرَحُ ; خَيْلٌ قُرَّحٌ ; الرُّثْمَةُ ; أَرْثَمُ ; رُثْمٌ ; أَلْمَظُ ; لُمْظٌ ; الشَّادِخَةُ ; أَوْ إِحْدَاهُمَا ; مُغْرَبٌ — 14 et 15 : lis. ركظهن ; [مِنْ] صَكِّهِنَّ إِذَا عَاقَبْنَ أَرَادَ رَكْضَهُنَّ إِيَّاهُ , cf. B préface p. 10,2-7.

80. — D 15,4-6 ; 16,1. — 2 : lis. فَهِيَ حَائِلٌ وَعَائِطٌ وَعُوَّطٌ وَعَائِقٌ وَعُوَّقٌ — 3 : شَرِبْنَ ; تَخْشَى وَوَارَى ٱلرَّامِيَ ٱلْغِيلُ , leçon très bonne : « les ânesses buvaient à une source d'eau fraîche et saine, les yeux tournés du côté d'où elles craignaient quelque surprise, tandis que les arbrisseaux touffus de la bruyère cachaient l'archer ». — 7 : (افزعها ?) أَفْرَغَهَا — 16 : يَهْجُمُهَا (D 16, 15 : يَهْجِمُهَا n'est pas correct).

81. — D 16,2-6. — 1 : lis. جَمْعُ ٱلشُّؤْبُوبِ — 4 : خَلُّ ٱللَّحْمِ — 6 : le signe ـَ à la fin de la ligne est la waṣla de الكراديس ; voir aussi p. 78,7. — 7 : lis. رُؤُوس — 14 : أَسْرِعْ — 17 : A noter le passage suivant, l'unique dans lequel le copiste (je ne crois pas qu'il s'agit de l'Auteur du Cmt.) parle à la première personne : وَجَدْتُهَا فِي ٱلْكِتَابِ جَاوَزْتُهُ بِالزَّايِ ; au lieu de الكتاب on dirait mieux aujourd'hui الامّ ou الأَصْل ; le suffixe de وجدتها se rapporte à

69. — D 229,1-4 (= B 139,5. 7. 9. 12). Voir le commencement de la pièce dans C aux pages 58.59.60.27.28.29.30. — 1 : Cmt. du vers C 30,16. — 2 : شَامِيَّةٌ . . . المُرْبِعِ (sic). — 5 : فَنَنْحَرُهَا — 7 : lis. السَّدِيفَ السَّنَامِ — 8 : إِذْ كَانَ . . . المُرُوَّتُ (sic) et aussi dans le cmt., l. 9 : المُرَوَّتُ — 11 : ذِي لَهَالِهِ — 17 : هَدَّتْ . pour أَدَّتْ ce qui indique que quelqu'un dictait au copiste, à moins de comprendre le mot هَدَّتْ dans le sens de هَدَرَتْ

70. — B 33,1-34,2. Cette qaṣîda manque dans A. — 2 : عَذْلًا ٱلْحُسَّادِ كَهْلَهُمْ وَوَلِيدَهُمْ (sic). — 9 : Le ح souscrit de حالف est un peu déplacé. — 10 : ترا فدوت (sic !) ; B 33,10 donne تَرَافَدَةٌ avec un ت suscrit ; lis. تَرَافَدَتِ ٱلْقَبَائِلُ ; encore ici une étrange concordance de fautes, mais avec B ! — 12 : الأَسَارِ — 15 : عَلَى الظِّرَانِ — 17 : رَحْمَ . . . بالتجار (بالبحار ؟) — 18 : تَعْذُو .

71. — 1 : B 34,3 بالرحالـة . . . رِجَمٍ وَطِمِرَّةٍ — 3 : D. 282,3-283,3 (= B 90,11-15 ; 91,11-13). — صَاحَنْتُ . . . لَا ٱلنَّسَبُ — 5 : وَمَا ٱلْخَزِيَاتُ — 11 : وَمَا فَرَقْتُ — 12 : حَلَّ — 14. Au lieu de وقال الاخطل, ce qui ne peut pas être vrai, le Ms. B 92,15 dit : فَأَجَابَهُ جَرِيرُ بْنُ خَرْقَاءَ ٱلْعِجْلِيُّ ; les 5 vers sont une réponse assez forte à la pièce précédente ; دَوْس était l'oncle de Al-Aḫṭal. — 15 : رَغْمَكَ — 16 : تعتّرنا الدما[ء].

72. — 1 : B 93,7 ; أَنْ a une tache à travers l'élif. Glose sur تَلِيد : قَدِيم — 3 : D 189,7-10 ; 190,1. 6 ; 191,1-4 (B 146,6-13 ; 147,2. 14 ; 148,2-8). — 4 : lis. ال[ـمَّنَاخِرِ] ; le copiste a laissé l'espace en blanc. — 5 : lis. رَ[هْ]طِ ; le papier est endommagé — 7 : إِلَّا — 9 : الاصغر, mais on lit clairement صعّر dans le vers même, avec ع souscrit. — 10 : خُرّ — 15 : (البَانِعَ ؟) البانع — 16 : المَقَابِرِ — 18 : ايرِ ; dans A et B la pièce se termine par ce dernier vers. Or, il n'existe rien dans C qui puisse être la suite de la qaṣîda. Cette page 72 porte au centre des lignes 8, 12 et 17 des traces en rouge ; aux beaux jours du Ms. C il existait donc ci-contre une page à trois titres pour trois petites pièces ; le premier est assez déchiffrable : وقال الاخطل. Aujourd'hui la p. 10 seule à trois titres, mais elle est, là, à la place qui lui convient.

73. — D 188,6 ; 189,1-4 ; il manque dans C un feuillet avec les vers D 187,6-188,5 ; voir aux pages 3, 4 et 5, 6 deux autres fragments de la même pièce. — 3 : lis. وانشد النابغة [الذبياني] — 4 : Ahlwardt, Nāb. III 9 ; variante : وَذَلِكَ بِأُذُنٍ — 6 : فِي كُلِّ — 8 : lis. مُضَيِّهِ — 14 : لِذِي — 16 : وَيُرْوَى مِنَ ٱلشَّذَبِ — 18 : الشَّعَبِ.

74. — 1 : D 189,5 ; وَكُلُّ ذَلِكَ مَقْسُومٌ — 3 : D 12,2-6. — 4 : وَيُرْوَى

corrigé par la main du copiste. — 15 : lis. كَمَا يَمْرِقُ ٱلسَّهْمُ — 16 : يَطْفُونَ ; belle description : « les pauvres bêtes au milieu d'une mer de brouillard, suspendues dans l'air par le mirage, tantôt surnagaient un peu, tantôt plongeaient de nouveau ». — 17 et 18 : lis. فِي ظُلْمَةٍ وَغُبْرَةٍ مِنْ تُرَابِ ٱلسَّرَابِ والسَّحابُ هاهنا التراب.

66. — D 262,2. 6. 3. 4. 7 (= B 3. 9. 4. 5. 10). — 3 : مُعْجَلَةٌ est corrigé en nominatif par la main du Copiste. — 4 : corrige : خِدَاجًا نَاقِصًا — 6 : تَقَصَّدَ سَالَ est une autre concordance de fautes avec le cmt. du Ms. A (D 262,14) qui rappelle aussi la confusion entre تقصيد et تفصيد dans C 55,15. — Lis. رجع مِنْهَا . — 14 : وَيُرْوَى وَقَدْ (الخ) — 8 : الى نعت الابل

67. — D 242,6-8 ; 243,1. 3-9 (= B 128, 10-15 ; 129,3-9). Voir le commencement de la pièce à p. 22. — 1 et 2 : fort différents dans C, avec إِكْفَاء dans le premier :

فَلَمَّا تَلَاقَيْنَا نَبَذْنَا تَحِيَّةً   إِلَيْهِنَّ وَٱلْحَاجَاتُ يَخْفَى عَطِينُهَا
فَخَبَّ لِأَدْنَى ٱلسَّيْرِ بَيْنِي وَبَيْنَهَا   بِلَمْعِ غَضِيضَاتِ ٱلْعُيُونِ رُسُولُهَا

3 : وَيُرْوَى بِأَدْنَى ٱلسَّيْرِ — 7 et ss. : le texte, d'ici à la fin de la pièce, est répété, dans une deuxième rédaction commentée et moins différente de A et de B, à p. 33, 34, 35. — 13 : لَهُ سُجَّدًا — 15 : مِنْ وَائِلِ — 17 : fort différent de A 243,9 ; de B 129,9 et de C 33,13 :

وَجَادَتْ بِهِ مِنْ وَائِلٍ فَتَرَغَّبَتْ   بِأَخْلَاقِهِ جَمِيُّهَا وَحَفِيلُهَا

68. — D 243,10 ; 244,1-4. 6. 7 (= B 129,11. 13. 14 ; 130,1. 2. 5. 7) ; † † † †. — 1 : يُذَارِي — 3 : fort différent de A 244,1, de B 129,13 et de C 34,2 :

تَرِيعُ إِلَى صَوْتِ ٱلبَرِيَّةِ وَسْطُهُمْ   إِذَا لَمْ تَجِدْ عُوذُ ٱلعِتَاقِ وَحُولُهَا

Dans le Ms. C وَسْطُهُمْ est une faute. — 5: فَتًا لَمْ يَقُمْ مِنْ دَرْءِهِ مُسْتَحِيلُهَا — 7 : أَعْتَاق — 8 : lis. la glose : صَحَّ هَشٌّ ضَعِيفٌ — 9 : fort différent de A 244,6, de B 130,5 et de C 34,17 :

وَآخِذُ فَصْلِ ٱلْحَقِّ لَا مُتَهَضِّمًا   أَخَاهُ وَلَا هَشٌّ ٱلْقَنَاةِ ذُبُولُهَا

10 : assez différent de A 244,7, de B 130,7 et de C 35,1 ; je lis :

أَغَرُّ أَرِيبٌ لَيْسَ نَاقِصَ خُلَّةٍ   وَلَا شَاهِدٌ مَغْبُونَةً يَسْتَقِيلُهَا

« Noble, mais rusé : il est toujours le même comme ami, mais s'il rencontre celle qui a été trompée dans un marché, il ne lui propose point la résiliation ». 11 : Le premier hémistiche est nouveau : طَوِيلُ قَنَاةِ ٱلْخُلْقِ حِينَ تَهُزُّهُ ; le deuxième est donné par A 240,2 dans la pièce qui précède la nôtre, et par B 133,15 dans celle qui suit ; variante : حَالَاتِ — 14 et suiv. : ce sont les trois premiers vers d'une qaṣîda qui manque dans A et B et dont manque la suite dans C.

ٱلْكَوَّةُ — 18 : نَاصِبًا ; voir le cmt. de ce vers et la suite de la pièce à p. 27.

61. — D 179,$_{3-7}$. — 1 : voir à p. 92 le commencement de cette pièce et le vers auquel se rapporte ce cmt. — 2 : lis. وانشد طيِّبُ ٱلْمَعَذِرَاتِ — 4 : أَزْمَاكًا ; اداةٌ corrigé en اداةَ par l'ancien copiste. — 9 : lis. الحَرَّات avec ح souscrit, presque un Kesra Yéménite. — 11 : Le fatḥa de نوالَه touche le point souscrit au د l. 10. — 13 : le signe ⊙ entre لَا (*sic*) et غبّ indique que le sens de la phrase est fini et que le commentaire passe à une autre matière; l'original commenté d'où le copiste transcrivait disait, je pense, يَوْمًا وَيَوْمًا لَا ; cfr. أَنْ لَا, مَنْ لَا, pas rares. — lis. يَشْتُمُ ٱلنَّاسَ. — 14 : وَدَوُّوبِ est leçon fautive, le cmt. la corrige : دَائِبٌ وَدُؤُوبٌ.

62. — D 180,$_{1-3}$. — 1 : lis. تَرَكْتَهُ فِي كُلِّ مَنْزِلٍ يَنْزِلُنَهُ. — 3 et 4 : lis. avec quelque correction : وَيُرْوَى عِنْدَ مَنْزِلٍ صَرِيمًا لِأَنَاسٍ ٱلنِّيَافِ كَسُوبِ — 7 : lis. الضَّامِرَة. — 8 : lis. مِثْلُ ٱللَّبَبِ. — 13 : lis. مِنَ ٱلتَّعَبِ. — 15 : lis.

والنِّجاد ما ارتفع من الارض وكذلك النَّجَفَة مَا ٱرْتَفَعَ من الارض

Le dernier مَا avait été écrit مِنْ ; la correction est de la même main que le Ms. Cela prouve qu'on transcrivait. — 16 : lis. اعصِبوا. — 17 : وَرَوَى أَبُو عَمْرٍو رِجَالٌ عُرَاةٌ عُصِّبُوا بِسَبُوبِ. La suite manque.

63. — D 23,$_{1-3}$; 24,$_{1}$. — 1 : cmt. qui appartient au vers D 22,$_{3}$; le commencement de cette pièce manque dans C. — 6 : ضَلَالِهِمْ — 9 : يُسَامُونَ أَهْلَ ٱلْحَرْبِ — 13 : دِمَشْقَ . . . قُرُومَ — 14 : قُرُومَ أَبِي العَاصِي rappelle le قُرُومٌ أَبُو ٱلْعَاصِي أَبُوهُمْ de Farazdaq 394,$_{19}$; voir la note de Hell, Das Leben des F., p. 60. — 15 : lis. هَبَّتْ وَٱغْتَلَمَتْ وَهُوَ لِلرَّجُلِ مِنَ ٱلتَّجَبُّرِ وَٱلتَّعَظُّمِ وَٱلتَّخَمُّطُ الهَيْجُ مِنَ ٱلْإِبِلِ إِذَا — 17 : المَطْلِيَّة بالقطران — 18 : [يعني] تَلَوَّنَتْ وَيُرْوَى غَدَاةَ تَخَوَّنَتْ دِمَشْقَ ; تخوب était obscur pour le copiste, qui a mis au-dessus, le signe ـــ, confession d'ignorance.

64. — D 24,$_{2-7}$. — 3 : وَإِنْ — 6 : le vers est rapporté dans le كتاب معاهد التنصيص (Ms. du Yémen, f. 76^{a}) dans un long paragraphe sur Al-Aḫṭal, et aussi les vers D 371,$_{3}$ (variante : اذا اصطبح) ; 371,$_{4}$ (var. : عسى فريسه) ; 82,$_{5}$ (var. : صرمت حبالك رينب ورعوم) ; 104,$_{8}$; 158,$_{11}$; 225,$_{1}$ et le vers :

كمبتاع بمركبه حمارا   بعيره من الفرس الكرم (sic)

— 8 : lis. وقال ابن احمر. — 15 : lis. شَبَّهَ بَرِيقَهَا بالنارِ : — 18 : voir la suite de ce cmt. et de la pièce à p. 89.

65. — D 261,$_{6}$ - 262,$_{1}$; 265,$_{5}$ (= B 125,$_{13-15}$; 126,$_{1.\,2.\,8}$). — Voir le commencement de la qaṣîda à p. 82, 83, 84 ; manque pourtant dans C un feuillet avec les neuf vers D 260,$_{5}$ - 261,$_{5}$. — 1 : لَهُ ; ذُبَّلٌ, à l'origine ذُبْلٌ,

الفَلَاةَ — 7 : manque dans A et B. — 12 : lis. وٱلقَرَبُ لَيْلَةَ ٱلوِرْدِ — 14 : ثُمَّتْ . . . مِنْهُ — 17 : مُرْتَبِئًا ; الأَخْذِ est leçon fautive.

55. — D 149,$_{3-7}$. — 1 : lis., en corrigeant, 54,$_{18}$ et 55,$_{1}$: فَوْقَ رَابِيَةٍ. وَٱلإِخَاذُ هُوَ مَا (الخ) — 12 : lis. النُّهَاق — 14 : وَيُرْوَى تَفْصِيدُ — 15 : lis. مِنْ رَكْضِهِنَّ إِيَّاهُ ; le comment. explique تفصيد , et non pas تقصيد ; il ressort aussi de cette confusion que le copiste devait connaître deux Mss. originaux ou rédactions diverses.

56. — D 150,$_{1-5}$. — 2 : صَوْلَتَهُ — 5 : وَيَنْحِتُهُ — 13 : lis. وليس للأُتُن وقت طُهور وإنَّمَا طُهْرُهَا ضَبْعُهَا إِلَى ٱلفَحْلِ — 16 : lis. صَفْحَتَا العُنُق.

57. — D 150,$_{6}$ - 151,$_{2}$. — 1 : le copiste était en train d'écrire مِنْ شِدَّةٍ puis il a écrit لِشِدَّةٍ , plus littéraire, sans pourtant effacer son مِنْ — 6 : غَائِرَةٌ a été corrigé en غَائِرَةٍ par l'ancien copiste même. — 8 : lis. بَيْنَ الشَّيْئَيْنِ , cfr. D 78,$_{10}$. (Salhani lit السِيَتين) — 11 : lis. حَيْثُ يُسْتَتَرُ (Salhani lit يستسر). — 15 : La glose أَيْ صَوْتٌ se rapporte à تغريد ; lis. إِلَى نَعْتِ — 16 : lis. مَرَاصِدِهَا. — 17 : تَحِيقُهُ . . . عَيْنَيْ فَصِيلٍ ضَنْكَانِ (Salhani lit مكان) وَيُقَالُ بَلَدٌ

58. — D 151,$_{3-5}$. — 2 : مُصْغٍ ; cette leçon est la bonne ; مُصْغَى dans A n'ayant aucun sens. Cmt. :

يَقُولُ تِلْكَ ٱلسَّكْتَةُ لِلصَّائِدِ فَمِنْهُمْ مَنْ يَسْكُتُ حِذْقًا وَمِنْهُمْ مَنْ يَدْهَشُ ;

le mot الإِصْغَاء est ici expliqué par الحِذْق comme l'effet par la cause. — 6 : مَمْدُودُ — 7 : lis. مَعْطُوفَةٌ — 8 : lis. بُجَّةٌ — 14 : D 76,$_{7-6}$ (= B 53,$_{1}$ et 53,$_{16}$). — 18 : الجَنَاةِ وَطَيِّبَ ٱلأَثْمَارِ est leçon déjà connue par le Ms. de St Pétersbourg du مجمع البحرين للصغاني (cité D 77, ult.) et par LA. VIII 179.

59. — D 76,$_{8}$; 77,$_{1}$; 76,$_{9}$; 77,$_{2.\ 3}$ (= B 53,$_{3.\ 6.\ 4.\ 8.\ 10}$). — 1 : وَيُرْوَى دَانِ ٱلجِنَايَةِ طَيِّبُ ٱلأَثْمَارِ — 2 : lis. إِذَا ٱسْتَدَارَتْ — 9 : عَلَيْهِ — 11 et 12 : lis. عَازِبٌ . . . وَالعَازِبُ — 13 : مِمَّا تَوَارَثَتِ ٱلأَعَاجِمُ جَفْنَةٌ (ou : جَفْنَهُ) — 14 : lis. الجَفَنُ — 17 : شَمْسٍ.

60. — D 77,$_{4.\ 5}$; 78,$_{2.\ 1.\ 3}$. (= B 53,$_{12.\ 14}$; 54,$_{2.\ 1.\ 4}$). — 2 : وَيُرْوَى مِنْ غَيْرِ هَشٍّ عُودُهُ — 4 : تَبْدُوا شُرَّبَهَا , mais تبدا dans le cmt. (l. 7), comme dans A (D 77,$_{4}$). — 9 : لِلْغَمْرِ . . . الأَذْكَار — 12 : lis. الأَذْكَارُ المَعَابِرُ مَوْضِعٌ مِنَ ٱلبَحْرِ يَعْبُرُونَ فِيهِ وَاحِدُ الأَذْكَارِ ذِكْرٌ (sic) وَهُوَ ٱلمَعْبَرُ d'où il ressort que المعبر est ici nom général d'endroit où l'on passe un fleuve à gué, et non pas un nom d'instrument (sorte de bateau). Dans ce cmt. (D 77,$_{12}$) مَنَ n'a pas de sens. Salhani, ayant examiné le Ms. A, a constaté que le fatḥa est sur le نَ , et qu'une petite tache d'encre sur le commencement du mot le fait ressembler à un ه (م). En réalité c'est ٮ , et il rétablit la vraie leçon مَنَ = بَيْنَ. — 13 : بِجَانِبِ . . . سُدَّ ٱلخَصَاصُ — 14 : وَيُرْوَى مِنَ ٱلكِنَاسِ — 15 : lis. وَهِيَ

47. — D 248,$_{6}$-249,$_{2}$. (= B 120,$_{5}$-121,$_{2}$).

48. — D 249,$_{3-4}$; 250,$_{1.\ 2.\ 4.\ 3.}$ (= B 121,$_{5.\ 7.\ 12.\ 13.\ 15}$; 122,$_{1}$). — 2 : لِلْمَوْتِ — 5 : lis. وَجَنَّةُ ٱللَّيْلُ — 8 : lis. وَأَمَمْتُهُ — 18 : dans أَضَاءَتْهُ l'élif est visiblement détaché du ض , dans le Ms. mieux que dans le facsimilé. — La suite manque.

49. — D 41,$_{3.\ 4}$; 42,$_{1.\ 2.}$ — 3 : cf. Dîw. Ǵarîr, II 58,$_{4}$. (Dix vers de cette qaṣîda ou naqîḍa sont rapportés dans le كتاب العباب , Ms. du Yémen, (f. 71^{a}) ; ce sont les vers D 41,$_{3}$; 42,$_{3.\ 4}$; 43,$_{2}$ variante : ووجدن ; 43,$_{3.\ 4}$; 44,$_{1}$; 50,$_{5.\ 6}$ variante : تساوى — 9 : بِالْأَبَالِخِ — 14 : lis. التَّلَوُّنِ — 18 : papier déchiré ; reconstruis. : طَوَّ [الَا] .

50. — D 42,$_{3-5}$; † ; 43,$_{2-5}$. — 1 : lis. أَيْ سَبَبًا — 5 : rapporté par خاصّ الخاصّ للثعالبي (Tunis, 1293) p. 90. — 7 : lis. الغَرَض — 8 : lis. . . . بِمَضْجَعِهِ وَتَرَكَهُ — 9 : manque dans A et B. et dans le كتاب العباب (v. note 49,$_{3}$). Je lis le vers de C :

وَيَجِدْنَ أَرْدِيَةَ ٱلشَّبَابِ لَذِيذَةً   وَيَرِدْنَ مِنْ لَبْسِ ٱلْمَشِيبِ خَبَالَا

— 11 : est ainsi commenté par l'Auteur du كتاب العباب :

قوله واذا دعونك عَمَّهُنَّ أي ليس من الشباب فيُدعى باسمهِ بل يدعونهُ عَمَّهُنَّ تَهَزُّءًا بِهِ

— 13 : est cité par الثعالبي dans son خاصّ الخاصّ p. 90 et dans son كتاب التَمَثُّل والمحاضرة, Ms. du Yémen, f. 22^{a}, sans commentaire, et dans Landberg, Primeurs, 104. — 17 : أَمْ مُحَلِّقِ . . . الدَّلَالِ . La suite manque.

51. — D 146,$_{9}$-147,$_{4}$. — 1 : lis. مِنَ ٱلزَّوَغَانِ يَا قَلَّ خَيْرُ ٱلْغَوَانِي دَعَا عَلَيْهِنَّ (الخ) Mais au-dessus du ز de الزوغان on voit encore les traces du signe v. La vraie leçon était الروغان ; la correction est due à l'ancien copiste lui-même. — 3 : مِنِّي إِذَا أَبْصَرْنَنِي — 8 : lis. الشَّدْوُ au lieu de الشَّدَهُ ; la deuxième moitié de ce cmt. se rapporte au vers suivant. — 10 : حَدِيثًا .

52. — D 147,$_{5}$; † † † † ; 147,$_{6-9}$. — 2 : lis. حسنهُ وطراوتهُ وجدَّتهُ وبهجتهُ — 3, 5, 6 et 8 : manquent dans A et B. — 16 : نَالَ — 18 : lis. والانبياء .

53. — D 147,$_{10-12}$; 148,$_{1.\ 2.}$ — 5 : يُعْطِرُنَا ; je lis le cmt., avec quelque correction : الرِّفْدُ العطاء والمِحْلَبُ الَّذي تُحْتَلَبُ فيهِ الناقةُ وجمعهُ أَرْفَاد والرَّفُودُ من الابل الَّتي تَجْمَعُ بين إِنَاءَيْنِ تَمْلَأُهما وهي الصَّفُوفُ . Voir Haffner, Texte, 93,$_{6}$ et 143,$_{16}$. — 11 : lis : لَا يُعْطِيكَ حَتَّى يُلَحَّ عليهِ — 9 : manque dans A et B ; cfr. عَارِي ٱلْخِوَانِ dans le vers D 21,$_{5}$, rapporté par صناعتين p. 55. — 12 : manque dans A et B.

54. — D 148,$_{3.\ 4}$; 148,$_{5.\ 1.\ 2.}$ — 1 : كَانَتْ لَهَا — ويُرْوَى 3 : يَطْوِينَ

36. — D 246,3-6. (= B 131,8-12). — 4 : جِئْتُ — 6 : D 202,3-6 — السَّيَالِي — 10 : مُلِثٌ ٱلْوَدْقِ.

37. — D 202,7 ; 203,2. 1. 3. 4. — 8 : السَّفِيرُ — 13 : وُيروَى بالعَيْنِ والغَيْنِ جميعًا — 17 : lis. : قُرْبَكَ.

38. — D 203,5-204,9. — 2 : الرَّاسِمَاتِ — 8 : lis. : الغَائِرَةُ الاَعْيُنِ — 11 : au-dessus de تَحْتَضِبُ (avec ح souscrit) il y a, de main ancienne, un point et un sokoun ensemble ; sont-ils les deux points du ; initiale, ou faut-il lire خ ? — 13 et 14 : lis. dans le texte et dans le cmt. : الجَرُور — 14 : lis. : البعيدة القَعْرِ.

39. — D 204,10-12 ; 205,1. 3. 4 ; 206,10 ; 205,5. 6. — 1 : lis. : بِكَفَّيْهِ — 8 : صَغْنِي est une faute ; je lis ضَغْنِي dans le texte (pour ضَغَنِي) et الضَّغَنُ au commencement du cmt., où il y avait à l'origine الضغن (ou الضغنى) ; le point du ن est récent. Plus loin dans la même ligne, lis. ضَغَنَ إِلَيْهِ. — 14 : فَمَدَدْتُمُوهُ — 16 : يُسَدُّ.

40. — D 205,7. 8. 10. 11 ; 206,1-4. — 16 : ظُلْمَةٌ . . . بِأَيْدِي ٱلْقَوْمِ نُورُ — 17 : كَانَ . . . قَوْمًا.

41. — D 205,9 ; 206,5-9 ; 205,2 ; 206,11. 12. — 2 : Sûra 71, v. 12. — 3 : القَمَرَاتِ — 8 : الهَامُ bonne leçon. — 12 : حَتَّى excellente leçon. — 18 : مِنْ bonne leçon.

42. — D 207,1. — 2 : lis. : والحَتِيتُ والحَسِيس وَاحِد ; حَسِيس avec ح souscrit est une faute. — 5 : lis. : عَقَرَ لَهُمُ ٱلْإِبِلَ — 10 : D 176,4-7. (= B 60,9-12).

43. — D 176,8-177,7. (= B 60,15-61,13). — 3 : تَوْاَ (sic). — 5 : تَرَكْتُهُ . . . ثَوِيتُ — 9 : لِلثَّوَا — 12 : lis. وقال اخرون رُسْلًا بحَذْف الالف واللَّام أيْ سَرِيعٌ, c.-à-d. : sans article. — 14 et 15 : هَالِكِ فَاعْلَمَا هُزْلًا.

44. — D 177,8-178,7. (= B 61,14-62,12). — 1 : وَسِيمَةٌ . . . خِفْتُ — 7 : مَقَذُّهُ . . . قد جُدِلَتْ جَدْلًا — 11 : lis. عُذَرِ.

45. — D 178,8-10. (= B 63,1-4). — 1 : بِمَنْظُورَةٍ — 5 : يَوْمٌ . . . مُفْتَلِي — 6 : D 247,2-6. (= B 118,11-119,2). — Ce que je lis رَسْمًا تَقَدَّمَا est en noir, de main récente, car l'ancien copiste avait laissé l'espace en blanc. La leçon de A est préférable. Le fatḥa de أَهْلُهُ a été annulé par une barre, sans quoi on l'aurait pris pour un kesra de تقدما. — 10 : lis. السِّرْجِينُ — 12 : lis. لِأَنَّ ٱلنَّعَامَةَ.

46. — D 247,7-248,5. (= B 119,4-120,3). — 1 : صَارَ — 3 : espace en blanc à la moitié de la ligne ; je propose cette reconstruction : وَأَخْبَرَ أَنَّهُ (الماء) دَفِينٌ سَدَمٌ [لا] يَرِدُ[ه] ٱلنَّاسُ — 11 : سُقِينَ — 13 : عَلَيْهَا . . . قَبْضُهَا — 15 : lis. الحِرْشَاءُ — 16 : lis. الفِرْقِ . . . القِيقَةُ — 17 : فَطَارَتْ.

finition de إِسْتَنْبَحَ dans C 48,4. — 14 : . . . هَلْ لَا مُضْلِعَةٍ.

30. — D 227,2 ; 228,1-5 (= B 138,7. 10. 12 ; 139,2-4). — 3 : أَفَاَأَتْمَا — 9 : فِيهِم — 10 : dans le texte : بِمِيجَارِ mais dans le cmt. : المِحَار ; dans المخجر le ر est récent ; à sa place existait un petit ن : المخجن. — 17 : لِصُدَّارِ. Suite à la p. 69.

31. — D 257,4-258,3 (= B 145,13-146,4). — 1 : Le cmt. se rapporte au vers D 257,3 qui manque dans C. — 3 حَمَائِل avec ح souscrit, dans le texte ainsi que dans le cmt. est une faute. Lis. : خَمَائِل. — 9 : أَحْيَارِهِنَّ (sic) ; وَهُنَّ مَنَايَا لِلرِّجَالِ diffère bien peu de la bonne conjecture de Salhani, D 258,2. — 13 : D 281,3-5 (= B 102,9-11). — 15 : قَدْ غَلَا . . . نَايِهِ — 16 : عَوف قضيئًا (sic) ; des deux points de ي l'un paraît être dans le fac-similé, plutôt que dans le Ms., l'autre point semble être le ḍamma de عَوْفُ de la ligne suivante. — 17 : أَكْرَمُ ٱلنَّاسِ.

32. — 1 : D 282,1 (= B 102,12) ; أَبْنَاءِ عَوْفٍ — 4 et 5 : D 312,6. 7. (= B 80,5. 6) — 7 : les sept vers suivants manquent dans A ; je les collationne ici avec B 153,13-15 et 154,1-6 : المُحَلِّقِ . . . بُنَانَةَ — 9 : مَوْفُورَةٌ avec ر récent. — 10 : يَا قَوْمُ أَنَّى وَرَاكُمُ — 16 : est dans la marge de B. Suite à la p. 25.

33. — D 243,4-10. (= B 129,4-11). Le commencement de cette pièce commentée manque dans C, mais dans C même nous avons encore à p. 22, 67 et 68 les vers suivants dans une deuxième rédaction un peu différente et non commentée. — 7 : طُولُهَا était en origine طَوْلُهَا ; le point souscrit est récent ; mais le supérieur est resté intact, bien que l'on aurait pu le changer aisément en ḍamma : c'est un ḍamma mal fait, (observation de Salhani, par lettre). — 13 : dans فَتَرَغَّبَتْ le ب semble avoir deux points, car on l'avait fait d'abord trop à droite, on l'a mal effacé et puis répété plus à gauche. (Le point souscrit au ع est inconnu au Yémen ancien et moderne ; on connaît le petit ع souscrit, qui pourtant devient quelquefois un véritable point, bien carré).

34. — D 244,1-6. (= B 129,13. 14 ; 130,1-5). — 2 : عُوذُ النِّسَاءِ وَحُولُهَا cfr. C 68,4 : عُوذُ العِتَاقِ وَحُولُهَا — 7 : dans مُسْتَحِيلُهَا on a changé récemment le ح en خ et biffé le petit ح souscrit.

35. — D 244,7-246,2. (= B 130,7-131,5). — 1 : لَيْسَ يُنْقَضُ عَقْدُهُ (sic) ; cfr. C 68,10 : لَيْسَ نَاقِضَ خُلَّةٍ — 5 : قَتِيلُهَا corrigé à la marge en قَتُولُهَا par main récente. — 7 : lis. : الشِّتَاءِ — 10 : الصَّفَا وَبَخِيلُهَا . . . المَرَازِي (sic). — 16 : مُخْبِلِ (sic !) ; aussi en lisant مُجِيلِ pour la mesure, on a toujours une leçon fautive ; voir D 246, note c.

pour dire « oui et non », car كَيْ est ici = كَأَيْ ; Salhani par lettre m'a rappelé à ce sujet le كَلَا وَلَا = « vite ! » assez commun dans la رحلة de Ibn Ǵubaïr, (322,$_{15}$ et 324,$_{13}$), ainsi que le passage (Aghânî I : 142) « فلم يكن الّا كلا ولا حتى جاءت جارية » et le vers (Naq. Ǵar. et Far. p. 160) : « يكون تزول الركب فيها كلا ولا » — 5 : رجآ (sic) — 7 : العَرَاقِي — 16 : D 335,$_{8.9}$. — 17 : شَبِيهَ — 18 : وكَانَ.

24. — D 297,$_{2-7}$ (= B 106,$_{11.12.15}$; 107,$_{1-3}$). — 2 : لَهَا — 3 : اللَّتِ ; glose à la marge بِزَيْدِ de main ancienne, car à cet endroit le papier était endommagé. — 7 : لَأَسْتَارٌ — 13 : D 288,$_{10.11}$ (B 96,$_{3.4}$). — 14 : . . . تَهْجُونَا شِعْرِيَ — 17 : je lis : أَشِبٍ [مِنَ] الْأَشَبِ وَهُوَ الِالْتِفَافُ. La suite manque.

25. — 1 et 3 forment la continuation et la fin de la pièce de la p. 32. Les deux vers se trouvent dans B 154,$_{5.6}$. sans variantes ; ils manquent dans A. — 5 : D 195,$_{3-5}$; 196,$_{1}$. — 6 : وَمَا . . . جَوْفَهُ ; le vers est rapporté par صناعتين p. 64 avec la var. بِمَا ainsi que par l'auteur de la واسطة الآداب f. 350^{a}, l. 9 où le vers est précédé par les mots : وعابوا على الاخطل قولهُ في شقيق بن ثور avec la var. : لا حلقت (sic). — 9 : وَيُرْوَى وَحَدِيق — 13 : voir Dîw. Ǵarîr, II. 145. — 14 et 15 : voir D 400,$_{3.4}$. — 16 et 17 manquent dans A et B, ainsi que les 15 vers de la page 26.

26. — 18 : voir la suite et la fin de la qaṣîda à la p. 11, 12.

27. — D 78,$_{4-9}$ (= B 54,$_{5.7.8.13.17}$; 55,$_{3}$). — 1 : voir le commencement de la pièce et le vers auquel se rapporte ce commentaire à la p. 58,59, 60. — 2 : مُبْتَهِلِ — 8 : فَرْعٌ, excellente leçon. جَوَّارِ — 12 : نَبَتَتْ — 18 : صَابَتْ.

28. — D 79,$_{1-5}$ (= 55,$_{6-11}$). — 3 : عَقُوبَةٌ — 5 : عَنْهُمْ . . . السَّمَاءَ — 7 : lis. : على غيرهم من الناس — 10 : فِرَارِ — 12 : تَفَرَّقَتِ — 13 : la leçon du cmt. ne correspond pas à celle du texte. — 15 : غَنَظَ.

29. — D 224,$_{7.8}$; 225,$_{1}$; 226,$_{1-5}$; 227,$_{1}$. (= B 137,$_{10.11.13.14}$; 138,$_{1-5}$). — 3 : عُبَيْدٍ — 5 : voir la note de Salhani à la p. 225 du Dîw. ; le vers est rapporté aussi, et toujours avec الاضيافُ ou الاضياف, dans la سفينة, Ms. du Yémen, vol. III, f. 157^{a}, l. 2, précédé par cet autre :

قوم اذا اكلوا اخفوا كلامهم   واسوثقوا من رباح الباب والدار

(La سفينة contient plusieurs vers attribués à Al-Aḫṭal, mais qui manquent dans A, B et C). Je trouve ce même vers, sans variantes, dans le كتاب العباب, Ms. du Yémen, f. 22^{b} l. 19 avec les mots : واهجى بيت قاله العرب قول الاخطل (البيت) ; dans le كتاب الصناعتين, p. 338, et dans le Ms. yéménite du كتاب الغيث . . . شرح لامية العجم (f. 139^{a}) avec un long commentaire. Voir aussi la dé-

15. — 16 : les 34 vers de cette qaṣîda manquent encore dans A et B.

17. — 17 : dans فالاجور le petit point sur le ج doit être un ḏamma.

18. — 9 : Cette qaṣîda a été déjà étudiée et publiée par Salhani dans *al-Maśriq,* 1904, p. 478. Je ferai suivre ici quelques notes :

19. — 2 : cfr. كتاب الصناعتين , p. 358 : وقول ذي الرمة :

اراح فريقُ جيرتك الجمالا   كأنّهم يريدون احتمالا

— 15 : le fatḥa de ثَيابُها est récent ; l'ancien a la forme d'un point. — 16 : dans . . . بمُرجحنٍ le ح souscrit est récent ainsi que le point du ج et le plus bas des deux signes ٧ du ر .

20. — 6 : le point au-dessous du ل de تغلب doit être l'ancien kesra yéménite, semblable à l'accent grave français. — 7 : حلومنا a un grand ح récent souscrit à la même place qu'un autre plus petit et ancien. — 10 et 11 : la paléographie yéménite ne connaît pas l'emploi d'un petit ص écrit sous la lettre ص ; le signe ﺻ n'est pas un ﺻ et n'a rien a faire avec le ض de فاضا ; il sert dans les Mss. à indiquer que le mot, au-dessus duquel il se trouve, était obscur au copiste. Ici le copiste avait dans l'original devant lui السنا ou السا et il veut indiquer que la correction est de lui. — 18 : ce vers est attribué par صناعتين , p. 288, à عميرة بن الاهتم التغلبي , nommé ailleurs (ibid. p. 308) عمرو بن الاهيم . Voir aussi ma note C 22,$_{1}$.

21. — 3 : glose à la marge : [لَا]أَحياءٌ حِلَا ; voir Landberg, Primeurs, p. ٨٩ ; Nöldeke, Delectus, p. 100,$_{10}$; Ahlwardt, Nābiġa, 19,$_{2}$. — 6 : الحيوه a deux ح souscrits ; le supérieur est récent et mieux fait. — 8 et 9 : les deux vers sont attribués à ابن العباس par Damîrî, I. 350 (Note de Salhani).

22. — 1 : attribué dans le كتاب الصناعتين , p. 308, à عمرو بن الاهيم . Voir ci-dessus la note 20,$_{18}$. — 5 : المخدَّرة ; cfr. Landberg, Ḥaḍr., I. 264. — 8 : voir D 241,$_{10.11}$; 242,$_{2.\ 3.\ 1.\ 4.\ 5}$ (= B 127,$_{14.15}$; 128,$_{2.\ 4.\ 6.\ 7.\ 8}$). — 9 : وَأَطْرَحَ ; les deux points sur le ى de ترى sont probablement le fatḥa du رَ ; mais ils sont trop noirs et trop bien marqués pour être anciens, ou, en tout cas, pour être un fatḥa à demi effacé. — 11 : فَجٍّ وَلَمْ تَكَدْ ; dans بَصِيرَتُهَا le ت a été récemment corrigé en ب par un lecteur qui lisait : بَصِيرٌ بِهَا . — 13 : مُنَعَّمَةً لَمْ تَلْقَ . . . (sic). — 14 : ثِيَابِهَا — 15 : تَمَيَّلَ — 17 : القَلَاةِ — 18 : برَحَةً القَطِينَ فَأَصْمَعَدَّ لِشَأْنِهِ وَقَدْ حَانَ مِنْ سَيْرِ الْجِمَالِ (الخ) . Suite à p. 67.

23. — D 33,$_{2\text{-}6}$. — 1 : cmt. au vers D 33,$_{1}$ qui manque dans C. — 2 : قَلِيلًا كَيْ وَلَا ; lis. : يَقُولُ إِلَى أَنْ يَقُولَ كَيْ . . . Le commentateur n'a pas été exact ; il devait dire : [وَلَا] أَنْ يَقُولَ أَيْ , c.-à-d. : aussi vite que le temps

C pourtant nous en offre d'autres ; je lis le vers ainsi :

أَجَحَّافُ إِنْ تَلْتَفْ يَوْمًا فَتَلْتَقِي   أَوَاذِيَ ٱلْبُحُورِ ٱلطَّامِيَاتِ ٱلزَّوَاجِرِ

— 9 : الماءُ تُرْفِيهِ رِيَاحُ — 10 : لَهُ السَّوْرَةُ ٱلْعُلْيَا — 12 : بِبَحْرٍ — 14 et 15 manquent dans A, mais on les trouve dans B 113,7.9 ; C a la seule variante حِينَهُ . — 18 : est sans suite dans C.

11. — Treize vers qui manquent dans A et dans B. Cette longue pièce, dont j'ai retrouvé le titre et le commencement à p. 25, nous offre ici une étrange confusion de vers d'Al-Aẖṭal et de vers de Farazdaq, car les 7 vers IV, V, VI, VII, VIII, IX et XI de cette page font partie d'une longue qaṣîda dans laquelle Farazdaq attaque Ǵarîr et qui est rapportée dans le Dîw. de Ǵarîr, Caire 1313 : II. 144, mais qui manque dans l'édition de Boucher-Hell du Dîw. de Far., et aussi dans le Ms. du Yémen du شرح ديوان جرير . Les vers IV, V, VI et XI sont déclarés de Far. aussi dans la Ǵamhara (Bûlâq 1308, p. 36 et Ms. du Yémen, f. 19^b, qui donne aussi le vers VII. Les deux vers V et VII sont rapportés aussi par Ḫiz. II. 501. Le Ms. de Constantinople des نقائض جرير والاخطل contient, sur l'autorité des PP. Cheikho et Salhani, (*Maśriq,* 1905, p. 105) la même qaṣîda de Far. en 24 vers. Comment expliquer que sept vers soient les mêmes chez les deux poètes ? Nous savons que, dans la plus célèbre des joutes sarcastiques soutenues par Ǵarîr contre Far., celui-ci était appuyé par Al-Aẖṭal ; le Dîw. même de Ǵarîr rapporte (II. 143) un fragment de 14 vers de l'attaque d'Al-Aẖṭal, D 273 (que le Ms. C nous conserve en 43 vers, aux pages 25, 26+11, 12), suivis par les 24 vers de l'attaque de Far., et enfin par la longue et célèbre réponse de Ǵarîr adressée à tous les deux (II. 145-149). Rien n'empêche que, dans cette alliance d'un jour, les deux adversaires, sympathisant dans leur lutte contre Ǵarir, se soient passé quelque cartouche, et que Al-Aẖṭal se soit fait *muballiǧ* de la voix de Farazdaq. Cette question n'a pas encore été éclairée dans les deux premiers volumes des نقـائض جرير والفرزدق publiées par Bevan. Salhani par lettre m'a fait observer que LA. XI. 85 rapporte le vers IV ainsi :

قال الفرزدق يفضل الاخطل ويمدح بني تغلب ويهجو جريرًا (البيت) . — 14 :

أَخَذُوا عَلَيْكَ بِكُلِّ أَعْلَا تَلْعَةٍ   وَالْمَجْدُ (الخ)

est une variante du vers D 273,8.

12. — 1 et 7 manquent dans A et B. — 8 : D 274,2.3.4.1.5.6 ; إِخْسَى — 10 : قُرُوهُمْ جَمَلَتْكَ — 14 : صَفَوَاتُهُ — 15 : تَقَاسَتُمْ (sic) ; autres variantes dans Jâq. II 257 citées D 274,22.23 — 16 : حِصْرِمٍ . — 18 : Les 34 vers de cette qaṣîda manquent dans A et B.

6. — D 187,$_{1-5}$. — 1 : تَظَلُّ — Le ه de مُسْتَوْهِلٌ à l'origine mal écrit, comme un ܗ syriaque, a été corrigé par une main récente. — 8 : يَأْزَرْنَ — 15 : lis. حَتَّى عَلَا مِنْهُ أَلزَّبُو — Il manque dans C un feuillet avec les vers D 187,$_{6}$ - 188,$_{5}$. La suite est à p. 73.

7. — D 58,$_{1}$; 56,$_{7}$; 57,$_{2.\ 3.\ 1.\ 4.}$; † ; 58,$_{2.3}$ (et 278,$_{9.\ 10.11}$) ; les trois derniers = B 83,$_{15}$, 84,$_{1.\ 2}$. — 3 : مَرَارِيحُ فِي ٱلنَّادِي . . . أَوَانِيهَا — 5 : عِصَابَةٌ مِنْهَا بِالهَذْرِ دَعَا – الكَوَاكِبِ وَيُرْوَى — 7 : بِهَذَاذِ — 9 : حَمَلْنَاهُ عَلَيْهَا — 10 : presque autant de variantes que de mots ! Je lis le vers :

تَرُدُّ مِيَاهَ ٱلعَشْرِ فِي شَهْرِ نَاجِرٍ   إِذَا ٱسْتَوْرَتِ (الخ)

— 12 : le vers manque dans A et B ; lis. :

مَهَارِيسُ يُرْوِي بَكْرُهَا ضَيْفَ أَهْلِهَا   إِذَا ٱلثَّلْجُ أَمْسَى بِٱلذُّرَى وَٱلْحَوَاجِبِ

Le premier hémistiche est presque identique à celui du vers de Ḥuṭaï'a rapporté par LA. VIII, 134 (observation de Salhani par lettre) :

مهاريس يُروي رسلها ضيف اهلهـا   اذا النـار ابـدت اوجه الخفراتِ

— 14 : مِنْ قَتْلَى — 15 : leçons différentes de D 58,$_{3}$, mais identiques à D 278,$_{10}$ — 16 et 17 : وَيُرْوَى (الخ) comme D 58,$_{3}$. — Le Ms. C nous démontre ici, ligne 14 et suivantes, que la pièce qui commence à pag. 278,$_{9}$ de D est la continuation et la fin de la pièce D 56 et suivantes.

8. — D 278,$_{12.\ 13}$; 279,$_{1.\ 2}$; 280,$_{1.\ 2.\ 3.}$ (= B 84,$_{3.\ 4.\ 8.\ 11}$; 85,$_{9.\ 11.\ 13}$). — 220,$_{3-7}$. — 1 : احْدَى a deux points au-dessous : celui de droite est un petit ح mal fait dont on aperçoit une trace de queue dans le Ms. mieux que dans le fac-similé ; celui de gauche est le point régulier yéménite du د — 3 : لِغَارِبِ قَارِي فِي ٱلنَّاسِ — 5 : أَبًا عَدُوًّا — 7 : تُجِيرُهُ جَارًا — 12 : لِلتَّنَاهِي — 18 : تَقْعُدُوا تُطْوَى.

9. — D 220,$_{8-11}$; 221,$_{1-3}$; † ; 221,$_{4-6}$. — 1 : يَوْمَ وَلَّتْ — 3 : طَوَالِعُ — 8 : لِأَسْيَافٍ — 13 manque dans A et B ; je lis le vers :

وَإِنْ كَانَ قِدْمًا قَبْلَ وَقْعِ سُيُوفِنَا   لَغَيْرُ هَيُوبٍ فِي ٱلْحُرُوبِ وَلَا غُمْرِ

— 16 : لَهَا.

10. — D 221,$_{7}$; 222,$_{1.\ 2}$ — 286,$_{8}$; 287,$_{1-4}$. (= B 95,$_{2-7}$) — B 113,$_{7.8}$ — D 151,$_{7}$ (= B 58,$_{6}$). — 1 : عَلَيْهَا — 2 : فَإِنَّا . . . أَرْضِ — 4 : تَجَمَّعُوا — 6 : أَلَا نَسل الجَحَّافُ que je lis, avec quelque retouche à l'orthographe : أَلَا نَسْـئَلُ ٱلْجَحَّافَ ; ce vers est souvent rapporté par les anciens philologues arabes (voir la note *d* de Salhani, D 286,$_{19}$) ; je citerai aussi le كتاب الصناعتين للعسكري édit. de Constant. 1320, p. 65, et l'ancien شرح ديوان جرير, Ms. du Yémen, chez moi, f. 130^{b}, l. 13 ; mais j'ai toujours retrouvé la leçon de A. — 7 : voir déjà des variantes dans Agh. XI, 59,60 (cité D 287,$_{8-10}$) ; le Ms.

RENVOIS, VARIANTES ET NOTES.

ABRÉVIATIONS :

A : Ms. de St Pétersbourg.

B : Ms. de Bagdad.

C : Ms. du Yémen.

D : Dîwân d'Al-Aḫṭal, éd. par le P. A. Salhani, fasc. 1-4, Beyrouth 1891-2.

Page **1**. — D 3,1-5. — Lignes 1 et 2 : ce cmt. appartient au vers D 2,6 qui manque dans C et qui est rapporté par Nöldeke, Delectus 28,6, avec les variantes نُهَادِيهِ . . . . نَجُرُّهُ. Je lis : بَقِيَّةَ الرَّمَقِ وَيُرْوَى تُرَجِّيهِ. Sur حُشَاشَةُ voir Hell, Das Leben des Farazdaq, p. 43. — 6 : بِجِلِّ ; قطار est ici sans voyelle initiale, ainsi qu'aux lignes 10 et 11. — 7 : lis. الأَلْوَةَ والأُلُوَّة. — 9 : المَعْزَا . . . يُعَدَّلُ — 9 et 10 : le point sur يُغلا (lis. يُعْلَا) est un sokoun mal tracé. — 11 : il faut : والهاءُ للمُسُوكِ et non للقطار. — 14 est le vers 36 de la Muʿallaqa de Ṭarafa. — 15 est le premier hémistiche de la Muʿallaqa de ʿAmr b. Kulṯûm. — 18 : lis. أَبُو عَمْرٍو.

2. — D 3,6.7 ; 4,1-4. — 3 : وَهْيَ . . . يَعَلُّ (? يُعَلُّ) — 4 : وَيُرْوَى أَنْهَلُ — 9 : مُزَعْبَلُ. Le point sur le ز de فزعبلوه , والزعبل , مزعبل ne peut être que le signe v du ر, mais mal tracé. — 13 : lis. وَهُوَ ٱلزَّهْوُ وَٱلْكِبْرُ — 14 : طَوَالِبُهَا . . . . تُعَلُّ وَتُنْهَلُ

3. — D 183,3-6 ; 184,1. — 1 : وَمَرُّ ٱلدَّهْرِ بِٱلْحُقُبِ — 5 : أو . . . الكُتُبِ — 18 : وَيُرْوَى زِينَتْ [مَعَاطِلُهَا].

4. — D 184,2-6. — 1 : رِعْدِيدَةٍ ; le petit خ au-dessus du mot est une abréviation du copiste pour وَفِي نُسْخَةٍ ; رُعْبُوبَةٍ est la leçon de A. — 5 : رَقَدَهَا — 7 : lis. اِرْتَشَفَهُ بِشَفَتِهِ — 12 : lis. مِنْ أَنْ تُسْبَى — 13 : lis. أَشِبَ يَأْشَبُ أَشْبًا — 14 : فَتَقْصِدُهَا ; يُصَابُ (lis. تُصَابُ) ; وَمَا يَرْمُونَ ; cette dernière variante est plus obscure que la leçon de D 184,5. — 17 : مُسْمِحٌ la vraie leçon. — 18 : il manque dans C la suite de ce cmt. et un feuillet avec les vers D 184,7 - 186,2.

5. — D 186,3-6. — 1 : cmt. qui appartient au vers D 186,2 ; voir la note précédente. — 3 : وَيُرْوَى مُنْتَصِبٍ — 5 : lis. قَلِقَتْ إِسْتَرْخَتْ ; le sokoun de ث est placé entre la lettre et ses deux points, à l'ancienne façon yéménite. — 8 : lis. الرَّحْل avec ح souscrit. — 13 : lis. إِسْتَقْبَلْنَ — 18 : lis. تَذِلُّ وَتَسْكُنُ فَلَا تَحُبُّ.

reproduire aussi les passages des commentaires qui présentent des difficultés de lecture et d'en signaler et corriger les lacunes ou les erreurs de lexique ou de grammaire. Pour les distinguer des variantes du texte, je les ai fait précéder de la note conventionnelle *lis.* ou autre expression analogue (*corrige*, etc.). J'ai ajouté aussi toutes les variantes rapportées dans les commentaires par la formule . . . ويُرْوَى

Le fait que le Ms. C provient du Yémen et qu'il y est resté pendant près de 650 années, m'a poussé à rechercher dans la littérature indigène de l'Arabie du Sud plutôt que dans toute autre, des *śawâhid* de notre poète. Mais *aucun* des nombreux auteurs anciens yéménites dont j'ai consulté les ouvrages parmi les Mss. de Mr. Caprotti, ne cite un seul des 176 vers nouveaux du Ms. C, de la rédaction α ou β. On y rapporte au contraire plusieurs des vers déjà connus, ainsi que quelque douzaine de vers qui manquent dans les trois Mss. Il ressort de là que le Ms. C et l'ancienne rédaction β doivent avoir été conservés à travers les siècles dans des circonstances telles qu'aucun de ces érudits et polygraphes n'a pu jamais en prendre connaissance et en tirer profit. Dans toute la riche collection Caprotti, il n'existe pas un seul feuillet qui puisse avoir fait partie de ce Ms. C ou de quelque autre manuscrit du Dîwân d'Al-Aḫṭal. J'ai toutefois la confiance que la Mésopotamie ou le Yémen nous révèleront bientôt encore quelques-uns de leurs trésors, à la mémoire de notre Chantre, et que quelque autre Ms. ou fragment de commentaire pourra encore être découvert et apportera quelque bonne contribution à ces études.

Je tiens à remercier publiquement mon ami Mr Caprotti, qui m'a permis de publier cette précieuse copie du Dîwân et de profiter de sa riche bibliothèque de Mss., dont j'ai annoncé le Catalogue dans la ZDMG, 1906, p. 469 ; et mon savant collaborateur, le R. P. Salhani, qui a bien voulu surveiller à Beyrouth l'exécution du travail de photographie et d'imprimerie, s'est chargé de corriger les épreuves avant de me les expédier à Milan, et m'a fait d'utiles remarques que j'ai rapportées çà et là dans les Notes. Puisse-t-il acquérir bientôt un nouveau titre à la reconnaissance des Orientalistes, en publiant par la photolithographie, à côté du dernier fascicule de son édition du Ms. de St Pétersbourg du Dîwân d'Al-Aḫṭal, l'ancien Ms. de Constantinople des *Naqâ'iḍ* du poète de Taḡlib et de son adversaire Ğarir.

Milan, 25 Décembre 1906. E. G.

*

jours comme règle. En conséquence, le ش n'a plus besoin de ses points et les omet très souvent. — Le ص porte toujours la notation négative ٧ au-dessus. Le ط a toujours un point négatif au-dessous ; et le ع un petit ء sans queue, placé aussi au-dessous, (jamais la notation négative ٧ au-dessus, laquelle est plus récente). En conséquence ض , ظ et غ omettent souvent leurs points, devenus inutiles. — ف et ق les omettent aussi très fréquemment, mais sans avoir de notations spéciales qui en tiennent lieu. — Le ك est quelquefois écrit comme un ل surmonté d'un énorme hamza, ainsi : لٔ ; mais c'est un archaïsme ; cette forme était propre au IVme et Vme siècle de l'Hégire, employée concurramment avec la forme ل sans hamza (identique donc au lâm, mais quelque peu plus penchée à gauche) qui est l'unique forme employée dans le Ms. yéménite du شرح ديوان جرير, (mentionné plus loin). — Le hamza, au milieu et à la fin des mots, est souvent omis. Le pluriel brisé فَعَائِل est toujours écrit فعايل , rarement فعائل . ابن et بن s'échangent sans règle ; يأبنُ pour يا أبنَ est constant ; le copiste de C met souvent الف الوصل ou الف الاطلاق là où on n'a plus aujourd'hui l'habitude de le mettre. — Les voyelles fatḥa et ḍamma et le sokoun sont placés le plus souvent entre le corps de la lettre et ses points diacritiques ordinaires ou à droite de ceux-ci, mais, au-dessus des notations diacritiques négatives qui prennent place toujours tout près du corps de la lettre. La voyelle kesra est ordinairement écrite, la pointe inférieure à droite ; nous avons donc, dans C, d'étranges dispositions de ce genre : ـِ (= نَـ) : نَـِ , presque لِـ (= لَنَـ) : تُـ (= نـْ) etc. etc.

⁂

J'ai suivi ici la méthode adoptée par le R. P. Salhani dans son édition du Ms. de Baḡdâd. La reproduction photolithographique de C, aux dimensions de l'original, est aussi sortie des ateliers de l'Imprimerie Catholique. Le grand nombre de renvois et le déplacement constant et regrettable des feuillets m'ont amené à recueillir à part toutes ces indications, au lieu de les indiquer en marge comme on l'a fait pour B. A la suite du Dîwân, j'ai groupé dans des Tables tous les matériaux importants que j'ai puisés dans les commentaires : les mots expliqués, les noms propres et géographiques, les journées célèbres, les titres des poèmes, les rimes, les mètres. Enfin, j'ai ajouté à la suite de la Préface, en suivant ligne par ligne le texte, les renvois particuliers des vers et les variantes. En rapportant celles-ci, j'ai préféré les ponctuer toujours, pour fixer mon interprétation. J'ai jugé utile d'y

L'examen critique révèle que le copiste n'était ni un lexicographe ni un grammairien consommé ; il transcrivait (il le dit lui même, 4,1 : glose خ = وَفِي نُسْخَةٍ et 81,17 : وَجَدْتُهَا فِي ٱلْكِتَابِ) ; il corrigeait aussi de sa propre initiative (81,17) ; son travail n'est pas celui d'un calligraphe de profession, mais d'un amateur qui recueille des textes pour ses études particulières ou pour les mettre en vente ; un savant qui était sujet fréquemment à des distractions : la répétition d'une pièce, déjà mentionnée, quelques déplacements de commentaires (51,9), etc. Il n'échappait pas non plus à l'influence de la prononciation vulgaire de son pays (voir *Varia*). Son travail, assez monotone, était souvent celui d'un transcripteur las et ennuyé (51,9, 51,11, 53,6, 82,12). Les espaces laissés en blanc (mentionnés dans *Varia*), la waṣla isolée à la fin de la ligne (15,12, 78,7, 81,6, etc.), et maintes autres particularités que le lecteur remarquera, nous fournissent encore des indices pour reconnaître le simple travail de transcription, et non pas l'œuvre de l'écrivain savant qui fixe sur le papier la dictée d'un récitateur ou les trésors de sa propre mémoire. Une main seule a travaillé à cette transcription, une main bien exercée, soigneuse, patiente.

III

Au point de vue de la paléographie, le Ms. C présente les particularités suivantes, qui sont celles de tous les Mss. yéménites de son temps : les lettres ن ث ت ب et ي ne sont, à l'exception de ن et ي finales ou isolées, presque jamais ponctuées dans les noms communs et lorsqu'elles sont serviles ; elles sont rarement ponctuées dans les autres cas ; — ج et خ sont fréquemment sans points ; — ح porte d'ordinaire un autre tout petit ح souscrit, sans queue ; cette notation diacritique négative prend généralement, dans C, la forme d'un simple point, gros et bien carré, de la largeur de la pointe du *qalem* (large pour le texte, fin pour les commentaires). Si, dans le texte, le point est très petit, la lettre est un ج ; — د porte d'ordinaire un point diacritique négatif au-dessous, fort rarement oublié ; et, vice versa, ذ est, en conséquence, généralement dépourvu de son point, devenu inutile ; — ر porte toujours un petit v au-dessus qui est la particule négative لَا, déclaration d'absence de points. Le point du ز est, en conséquence, inutile et souvent omis. – Le س (qui, au IVme siècle, portait souvent au Yémen trois points au-dessous, joints, au Vme siècle, au signe v mis au-dessus), ne porte, au temps du Ms. C, que cette notation négative v, conservée encore de nos taire). L'hypothèse de la pluralité des sources de C reste, malgré tout, la plus vraisemblable : car, si C n'est pas dérivé de deux différents *manuscrits* originaux, il est positif qu'au moins deux différentes *rédactions* ou *traditions*, écrites ou orales, nous ont laissé des traces partout dans le cours du Ms. yéménite. En conciliant les deux hypothèses, j'indiquerai donc :

par α : la partie commentée et richement ponctuée du Ms. original unique X ; ou un premier Ms. ou rédaction commentée et richement ponctuée ;

par β : la partie non commentée et plus rarement ponctuée, conservée dans X vers la fin du volume ; ou un deuxième Ms. ou rédaction non commentée, rarement ponctuée, et plus riche que α.

De ce point de vue, la page 69) marque dans C la fin de la transcription de α ; et la page opposée, (70, correspond au commencement de la nouvelle rédaction β. Mais quels sont les autres indices du travail de transcription, de l'existence de plusieurs copies originales et de leur rapport entre elles ? Et quel paraît avoir été l'état des copies originales ?

La ponctuation du Ms. C et les variantes qu'il présente par rapport aux Mss. de St Pétersbourg et de Baǧdâd démontrent qu'il devait s'agir d'originaux bien conservés et absolument *optimae notae,* dont la haute valeur n'a pas été amoindrie par la transcription exécutée par notre copiste vers 600-650 de l'Hégire (1203-1252 de l'ère chrétienne). Des deux Mss. (ou rédactions), un au moins (α) n'était pas de l'époque, mais plus ancien, comme le démontre certaine notation diacritique archaïque que notre copiste n'emploie plus dans les commentaires, écrits à la façon de son temps ; mais qu'il conserve, comme autorité, dans quelques rares endroits du texte : p. e. 87,$_{17}$ le س (sìn) avec trois points au-dessus, notation qui est propre au IVme et au Vme siècle. J'en trouve un grand nombre d'exemples dans les Mss. yéménites du ديوان أبي نواس, daté de 443, (commencé le 15 Mai 1051) ; du كتاب الاحكام للهادي en gros caractères coufiques de transition, daté de 418 (commencé le 11 Février 1027) ; et d'autres Mss. qui comptent parmi les plus superbes produits des beaux jours de la paléographie sud-arabique. Les textes originaux devaient être vocalisés seulement en partie, (et β moins encore que α), suivant un mauvais usage du Yémen ; le manque d'une ponctuation complète est conservé (et souvent à regretter) dans C. L'écriture de notre Ms. démontre que cette copie a été faite au Yémen, probablement à Ṣan'â, d'où elle provient.

moyennes sont commentées avec plus de concision, souvent insuffisamment, ou même pas du tout ; ces sept séries, prises en bloc (50 pages), ne contiennent que *dix* vers nouveaux éparpillés çà et là ; d'autre part, les dernières séries (26 pages de texte rarement ponctué), manquent absolument de commentaire, à part quelques rares gloses marginales ou interlinéaires, dans lesquelles une variante ou une explication sont rapportées en passant par le copiste ; mais contiennent, à elles seules, 166 vers nouveaux. Comment expliquer ce phénomène ?

L'étude du Ms. nous permet de recueillir des indices suffisants pour reconnaître que le copiste a transcrit C d'après une ancienne copie commentée X, dans laquelle étaient déjà mentionnées des variantes, à la suite des commentaires, introduites par la formule . . . وَيُرْوَى. Mais, la fréquence de cette formule dans les pages des premières séries du cadre ; d'autres variantes, mentionnées même à p. 7,$_{16}$, 14,$_{1}$, 15,$_{2}$, 15,$_{11}$, 22,$_{3}$ et 67,$_{3}$ par des gloses isolées interlinéaires ou marginales surajoutées au texte des dernières séries ; la pièce (p. 33-35) répétée avec déplacement de vers et grandes différences de leçons p. 67,$_{7}$ — 68,$_{12}$; la contradiction dans laquelle le copiste, évidemment distrait et ennuyé par un travail monotone, tombe quelquefois, lorsqu'il transcrit un commentaire relatif à une leçon tout à fait différente de celle du texte auquel il se rapporte, comme cela arrive à p. 55,$_{14}$ entre تفصيد et تقصيد ; la mention que le compilateur du commentaire, sinon le copiste lui-même, nous fait (p. 88,$_{12-17}$) de deux différentes traditions du Dîwân : celle de Ibn al-ʿArâbî d'après Al-Mufaḍḍal, et l'autre d'un Anonyme : cet ensemble d'indices et d'autres analogues concourent à nous faire supposer qu'une collation et aussi une confusion ont pu se produire au moins entre deux anciens Mss. originaux différents, à l'époque même de la transcription. Tout cela n'empêche pas toutefois de supposer simplement l'existence d'un original unique X, dont les derniers cahiers ne renfermaient que des textes sans commentaires, et, parmi ces textes, les quatre longues qaṣîdas, manquant dans A et B et commençant, dans C, aux pages 12, 15, 18, 25, groupées ensemble et rejetées à la fin du volume, (voir le cadre), par l'effet d'un choix, dont je ne crois pas devoir rechercher ici la raison, tout en rappelant à ce sujet une remarque fort juste du R.P. Salhani, (Préf. à l'édition du Ms. de Bag̃dâd, p. 9), ou par l'effet de la hâte d'un copiste fatigué qui voit approcher la fin de son travail et se borne à transcrire uniquement les textes (ceux, du reste, qui dans tout le Dîwân ont moins besoin de commendes premières années du sixième. Dans les notes, où j'ai décrit toutes les plus petites corrections et retouches apportées à C par une main *récente,* il faut entendre cette « modernité » comme fort relative, car les caractères externes de ces corrections courtes et rares, parmi lesquelles on compte très peu de mots entiers, rappellent encore les écritures yéménites de la deuxième moitié du sixième siècle.

Les 48 feuillets du Ms. C sont malheureusement tous, ou presque tous, déplacés ; j'ai laissé chaque feuillet à la place dans laquelle je l'ai trouvé, à cause de ce respect religieux que nous inspirent toujours les restes ébranlés des monuments du passé. Une ancienneté de près de sept siècles a réduit ces pauvres épaves à l'état de certains vieux cahiers perdus, ou fragments de livres qu'Al-Aẖṭal même nous décrit, râpés par l'usage et abandonnés (D 183,4 = C 3,5) :

فَهْيَ كَسَحْقِ ٱلْيَمَانِي بَعْدَ جِدَّتِهِ   أَوْ دَارِسِ ٱلْوَحْيِ مِنْ مَرْفُوضَةِ ٱلْكُتُبِ

et D 156,4 :

فَكَأَنَّهَا هِيَ مِنْ تَقَادُمِ عَهْدِهَا   وَرَقٌ نُشِرْنَ مِنَ ٱلْكِتَابِ بَوَالِي

Voilà la meilleure description qu'on puisse faire de notre pauvre Ms. yéménite !

II

Pour rendre plus prompt et facile le maniement de la présente édition, j'ai dressé une table pratique dans laquelle les petits numéros à gauche et à droite de ceux des 96 pages du Ms. C indiquent l'endroit où il faut se reporter pour trouver ce qui précède ou ce qui suit chaque page de notre texte. (Voir la Table de raccord). Il en résulte un cadre synthétique de dix séries de pages de texte, se suivant sans interruption, à part quelque feuillet isolé perdu et marqué par « [1 f.] » dans le cadre, où j'ai représenté par des points, en tête ou à la fin des séries, les lacunes qui les séparent ; six fois, la première ou la dernière ligne d'une page coïncide avec le commencement ou la fin d'une qaṣîda ; j'ai employé le signe « (» pour indiquer un commencement : comme (24, (49, (70, ; et le signe «) » pour la fin : comme 23), 69), 72). A l'aide de ce cadre, l'on remarquera des particularités frappantes, qui sont communes à certains groupes de séries : les quatre premières portent un texte richement ponctué et un commentaire très étendu, souvent assez nourri, parfois prolixe, avec des digressions inutiles ; les trois séries

PRÉFACE

فَهْيَ كَسَحْقِ ٱلْيَمَانِي بَعْدَ جِدَّتِهِ
أَوْ دَارِسِ ٱلْوَحْيِ مِنْ مَرْفُوضَةِ ٱلْكُتُبِ

(Al-Aḫṭal)

I

Le service que la présente édition du Ms. yéménite du Dîwân d'Al-Aḫṭal pourra rendre, pour sa modeste part, à notre connaissance et intelligence de ces anciens poèmes, est dû principalement à deux hommes qui, par des voies diverses, ont apporté une forte contribution au progrès des études arabes : le R. P. Salhani, qui m'a conseillé cette publication, a bien voulu me prêter le concours de sa préparation spéciale et s'est chargé enfin du travail difficile, long et pénible, de contrôler sur l'original, lettre par lettre, la reproduction photolithographique ; — et Mr Joseph Caprotti, riche Italien établi à Ṣanʿâ, qui a eu le bonheur de pouvoir recueillir au Yémen un véritable trésor d'anciens ouvrages arabes manuscrits, dont il a déposé provisoirement à Milan, dans ma bibliothèque privée, plusieurs collections formant un total de près de deux mille volumes. Au milieu de ce *mare magnum,* où son propriétaire a bien voulu m'accorder la faculté de naviguer librement et tout seul d'un bout à l'autre, j'ai découvert, — pour continuer l'image, — un petit entassement solitaire de rochers confus. C'est le Ms. que je présente ici reproduit par la photolithographie, aux dimensions de l'original.

Le Ms. yéménite — que j'appellerai tout simplement Ms. C — est un pêle-mêle de 48 feuillets de 0,255 × 0,175, décousus, sans commencement ni fin, et dépourvus de toute indication bibliographique. Les conditions du papier (gros, jaunâtre foncé, aux bords râpés, et laissant passer du duvet de coton ; taché d'eau, de matières oléagineuses et de poussière), la couleur de l'encre (brun rougeâtre pâle, avec titres en rouge gras et brillant), et les parcularités paléographiques de C, décrites plus loin, sont celles qui caractérisent les Mss. yéménites, datés de la fin du cinquième siècle de l'Hégire et

U.B. LIBRARY

DATE DUE

[illegible]

AMERICAN UNIVERSITY OF BEIRUT LIBRARIES
00511369